

Direction de l'économie, des transports et de l'énergie
Service de statistique de l'Etat de Fribourg
Impasse de la Colline 4, Givisiez
1700 Fribourg, Tél. 026/305 28 23

Volkswirtschafts-, Verkehrs- und Energiedirektion
Statistische Abteilung des Kantons Freiburg
Impasse de la Colline 4, Givisiez
1700 Freiburg, Tel. 026/305 28 23

Publication mensuelle
Prix du numéro: 6 fr.; abonnement annuel: 60 fr.

Monatliche Publikation
Preis pro Nummer: Fr. 6.-; Jahresabonnement: Fr. 60.-

1 / 2002

28.2.2002

Rubrique / Rubrik	Date ou période	Datum oder Periode	2000	2001	2002	Variation en % Veränderung in %
SUISSE / SCHWEIZ						
Population résidante permanente, en milliers ¹ Ständige Wohnbevölkerung, in Tausend ¹	1 ^{er} janvier	1. Januar	7 164,4	7 204,1	7 258,5	+ 0,8
Enfants nés vivants / Lebendgeborene	octobre janv.-oct.	Oktober Januar-Okt.	6 263 65 888	5 802 61 699	...	- 7,4 - 6,4
Décès / Todesfälle	octobre janv.-oct.	Oktober Januar-Okt.	5 176 51 783	4 935 50 030	...	- 4,7 - 3,4
Demandeurs d'emploi inscrits / Eingeschr. Stellensuchende	fin janvier	Ende Januar	152 261	116 770	138 443	+ 18,6
Chômeurs inscrits / Eingeschriebene Arbeitslose	fin janvier	Ende Januar	92 631	72 295	93 714	+ 29,6
- chômeurs complets / Ganzarbeitslose	fin janvier	Ende Januar	77 626	59 686	78 826	+ 32,1
- personnes partiellement sans emploi / teilweise Arbeitslose	fin janvier	Ende Januar	15 005	12 609	14 888	+ 18,1
Taux de chômage, en % / Arbeitslosenquote, in %	fin janvier	Ende Januar	2,6	2,0	2,6	...
Offres d'emplois (places vacantes) / Offene Stellen	fin janvier	Ende Januar	12 076	12 465	9 531	- 23,5
Indice suisse des prix à la consommation (5/2000=100)	janvier	Januar	99,6	100,9	101,4	+ 0,5
Landesindex der Konsumentenpreise (5/1993=100)	janvier	Januar	105,7	107,1	107,6	+ 0,5
Indice suisse des prix de l'offre totale (5/1993=100)	janvier	Januar	95,8	97,1	95,8	- 1,3
Preisindex des Gesamtangebotes der Schweiz (5/1993=100)						
CANTON / KANTON						
Population / Bevölkerung						
Population résidante permanente ¹ Ständige Wohnbevölkerung ¹	1 ^{er} janvier	1. Januar	234 307	236 339	239 180	+ 1,2
Mariages / Heiraten	octobre janv.-oct.	Oktober Januar-Okt.	77 1 242	74 1 095	...	- 3,9 - 11,8
Enfants nés vivants / Lebendgeborene	octobre janv.-oct.	Oktober Januar-Okt.	202 2 391	167 2 337	...	- 17,3 - 2,3
Décès / Todesfälle	octobre janv.-oct.	Oktober Januar-Okt.	172 1 569	141 1 497	...	- 18,0 - 4,6
Effectif de la population étrangère ² Bestand der ausländischen Bevölkerung ²	fin janvier	Ende Januar	32 502	33 073	34 324	+ 3,8
Main-d'oeuvre étrangère Ausländische Arbeitskräfte						
Etablis / Niedergelassene	fin janvier	Ende Januar	11 592	12 008	12 522	+ 4,3
Annuels / Jahresaufenthalter	fin janvier	Ende Januar	4 868	5 006	5 035	+ 0,6
Saisonniers / Saisonarbeiter	fin janvier	Ende Januar	20	60	77	+ 28,3

1 Chiffres provisoires pour 2002 / Provisorische Angaben für 2002
2 Y compris les saisonniers / Saisonarbeiter inbegriffen

Légende des signes / Zeichenerklärung

- valeur rigoureusement nulle, néant / Es kommt nichts vor (Wert genau Null)
0 0,0 valeur inférieure à la moitié de la plus petite unité exprimée / Grösse, die kleiner ist als die Hälfte der kleinsten verwendeten Einheit
() information ne pouvant être communiquée pour des raisons tenant à la protection des données / Zahlenangabe unterbleibt aus Gründen des Datenschutzes
... donnée non connue, non concevable ou non mentionnée pour des raisons statistiques / Zahl nicht bekannt, gegenstandslos oder aus statistischen Gründen nicht aufgeführt

Rubrique / Rubrik	Date ou période	Datum oder Periode	2000	2001	2002	Variation en % Veränderung in %
Emploi / Beschäftigung						
Demandeurs d'emploi inscrits / Eingeschr. Stellensuchende	fin janvier	Ende Januar	5 789	4 140	4 723	+ 14,1
Chômeurs inscrits / Eingeschriebene Arbeitslose	fin janvier	Ende Januar	2 654	1 848	2 333	+ 26,2
- chômeurs complets / Ganzarbeitslose	fin janvier	Ende Januar	2 205	1 516	1 925	+ 27,0
- personnes partiellement sans emploi / teilweise Arbeitslose	fin janvier	Ende Januar	449	332	408	+ 22,9
Taux de chômage, en % / Arbeitslosenquote, in %	fin janvier	Ende Januar	2,5	1,7	2,2	...
Réduction de l'horaire de travail / Kurzarbeit						
- travailleurs touchés / betroffene Arbeitnehmer	janvier	Januar	48	2	551	...
- heures chômées / ausgefallene Arbeitsstunden	janvier	Januar	2 466	347	22 974	...
Offres d'emplois (places vacantes) / Offene Stellen	fin janvier	Ende Januar	396	410	124	- 69,8
Construction / Bautätigkeit						
Nombre de constructions autorisées Anzahl bewilligte Bauten	janvier	Januar	226	230	206	- 10,4
Valeur des constructions autorisées, en 1000 fr. Wert der bewilligten Bauten, in 1000 Fr.	janvier	Januar	75 324	98 363	51 603	- 47,5
Nombre de nouveaux appartements autorisés Anzahl bewilligte Neuwohnungen	janvier	Januar	116	86	73	- 15,1
Dans ... / in ...						
- maisons à un logement / Einfamilienhäusern	janvier	Januar	50	68	62	- 8,8
- maisons à plusieurs logements / Mehrfamilienhäusern	janvier	Januar	44	16	8	- 50,0
- autres immeubles / anderen Gebäuden	janvier	Januar	22	2	3	+ 50,0
Taux d'intérêt hypothécaire de 1 ^{er} rang pour l'habitat, en % Hypothekarzinssätze 1. Ranges, für Wohnungen, in %						
- nouvelles hypothèques / Neue Hypotheken	fin février	Ende Februar	4,00	4,50	4,00	...
- anciennes hypothèques / Alte Hypotheken	fin février	Ende Februar	4,00	4,50	4,25	...
Tourisme¹ / Fremdenverkehr¹						
Arrivées / Ankünfte	décembre	Dezember	9 152	9 435	...	+ 3,1
	janv.-déc.	Januar-Dez.	175 928	182 314	...	+ 3,6
Nuitées / Logiernächte	décembre	Dezember	16 228	17 367	...	+ 7,0
	janv.-déc.	Januar-Dez.	317 920	313 603	...	- 1,4
- dont nuitées d'hôtes étrangers davon Logiernächte der Auslandsgäste	décembre	Dezember	6 855	7 363	...	+ 7,4
	janv.-déc.	Januar-Dez.	133 577	125 205	...	- 6,3
Durée moyenne de séjour, en jours Durchschnittliche Aufenthaltsdauer, in Tagen	décembre	Dezember	1,77	1,84	...	...
	janv.-déc.	Januar-Dez.	1,81	1,72	...	...
Nuitées dans quelques communes Logiernächte in einigen Gemeinden						
- Bulle	décembre	Dezember	1 138	1 205	...	+ 5,9
	janv.-déc.	Januar-Dez.	12 664	17 336	...	+ 36,9
- Charmey	décembre	Dezember	1 216	1 255	...	+ 3,2
	janv.-déc.	Januar-Dez.	26 587	20 305	...	- 23,6
- Châtel-St-Denis	décembre	Dezember	136	201	...	+ 47,8
	janv.-déc.	Januar-Dez.	2 059	2 176	...	+ 5,7
- Estavayer-le-Lac	décembre	Dezember	273	321	...	+ 17,6
	janv.-déc.	Januar-Dez.	12 229	11 711	...	- 4,2
- Fribourg / Freiburg	décembre	Dezember	5 184	5 147	...	- 0,7
	janv.-déc.	Januar-Dez.	89 636	86 066	...	- 4,0
- Gruyères	décembre	Dezember	582	539	...	- 7,4
	janv.-déc.	Januar-Dez.	12 686	13 303	...	+ 4,9
- Morat / Murten - Meyriez - Muntelier	décembre	Dezember	1 765	2 148	...	+ 21,7
	janv.-déc.	Januar-Dez.	64 223	57 461	...	- 10,5
- Plaffeien, Lac-Noir compris / Plaffeien, inkl. Schwarzsee	décembre	Dezember	1 298	1 476	...	+ 13,7
	janv.-déc.	Januar-Dez.	20 364	21 184	...	+ 4,0

¹ Hôtels et établissements de cure, chiffres provisoires pour 2001 / Hotel- und Kurbetriebe, provisorische Angaben für 2001

Rubrique / Rubrik	Date ou période	Datum oder Periode	2000	2001	2002	Variation en % Veränderung in %
Faillites, poursuites et pactes de réserve de propriété						
Konkurse, Betreibungshandlungen und Eigentumsvorbehalte						
Ouvertures de faillite / Konkursöffnungen	janvier	Januar	48	49	34	- 30,6
Réquisitions de poursuite / Betreibungsbegehren	janvier	Januar	6 265	6 808	7 696	+ 13,0
Réquisitions de continuer la poursuite Fortsetzungsbetreibungsbegehren	janvier	Januar	4 890	5 374	6 381	+ 18,7
Réquisitions de vente / Verwertungsbegehren	janvier	Januar	310	253	220	- 13,0
Actes de défaut de biens / Verlustscheine	janvier	Januar	1 476	2 225	3 453	+ 55,2
Pactes de réserve de propriété / Eigentumsvorbehalte						
- nombre / Anzahl	janvier	Januar	19	19	21	+ 10,5
- montant garanti, en 1000 fr. garantierte Beträge, in 1000 Fr.	janvier	Januar	879	476	1 453	+ 205,3
Aliénations immobilières / Handänderungen						
Nombre total de ventes / Gesamtzahl der Verkäufe	décembre	Dezember	132	175	...	+ 32,6
	janv.-déc.	Januar-Dez.	2 194	2 236	...	+ 1,9
Surface totale des ventes, en 1000 m ²	décembre	Dezember	405	704	...	+ 73,8
Gesamtfläche der Verkäufe, in 1000 m ²	janv.-déc.	Januar-Dez.	15 271	11 307	...	- 26,0
Valeur totale des ventes, en 1000 fr.	décembre	Dezember	42 308	69 844	...	+ 65,1
Gesamtwert der Verkäufe, in 1000 Fr.	janv.-déc.	Januar-Dez.	719 060	888 100	...	+ 23,5
Consommation d'énergie électrique, en 1000 kWh						
Stromverbrauch, in 1000 kWh						
Consommation totale / Gesamtverbrauch	oct.-déc.	Okt.-Dez.	463 069	484 080	...	+ 4,5
	janv.-déc.	Januar-Dez.	1 705 063	1 756 979	...	+ 3,0
- ménages et artisanat / Haushalt und Gewerbe	oct.-déc.	Okt.-Dez.	290 738	296 029	...	+ 1,8
	janv.-déc.	Januar-Dez.	1 015 762	1 028 809	...	+ 1,3
- industrie, établissements / Industrie, Grossbetriebe	oct.-déc.	Okt.-Dez.	169 160	184 814	...	+ 9,3
	janv.-déc.	Januar-Dez.	677 098	715 327	...	+ 5,6
- traction / elektrischer Antrieb	oct.-déc.	Okt.-Dez.	3 171	3 237	...	+ 2,1
	janv.-déc.	Januar-Dez.	12 203	12 843	...	+ 5,2
Commerce extérieur, en 1000 fr.						
Aussenhandel, in 1000 Fr.						
Importation ¹ / Einfuhr ¹	janv.-déc.	Januar-Dez.	2 311 404	2 575 212	...	+ 11,4
Exportation / Ausfuhr	janv.-déc.	Januar-Dez.	4 625 953	4 939 662	...	+ 6,8
Climatologie et niveaux des lacs						
Klimatologische Angaben und Seehöhen						
Température de l'air, en degrés Celsius						
Lufttemperatur, in Grad Celsius						
- moyenne mensuelle / monatlicher Durchschnitt	janvier	Januar	- 0,7	1,2	- 0,5	...
- écart à la normale / Abweichung von normal	janvier	Januar	+ 0,3	+ 2,2	+ 0,5	...
- minimale	janvier	Januar	- 16,8	- 9,4	- 13,7	...
- maximale	janvier	Januar	12,4	8,6	15,8	...
Précipitations, en mm / Niederschlag, in mm	janvier	Januar	12	134	25	...
Niveau moyen des lacs, en m sur mer						
Mittlere Höhe der Seen, in m über Meer						
- Lac de Neuchâtel / Neuenburgersee	décembre	Dezember	429,09	429,03	...	...
- Lac de Morat / Murtensee	décembre	Dezember	429,11	429,05	...	...

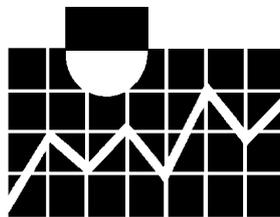
¹ Importations directes de marchandises et importations indirectes de marchandises pour lesquelles la destination vers le canton de Fribourg est connue
Direkte Wareneinfuhren und indirekte Wareneinfuhren, deren Bestimmung nach dem Kanton Freiburg bekannt ist

Rubrique / Rubrik	Date ou période	Datum oder Periode	2000	2001	2002	Variation en % Veränderung in %
VARIA						
Statistique scolaire / Schulstatistik			1999/2000	2000/2001	2001/2002	
Nombre d'élèves des écoles du canton¹ Schülerzahl in den Schulen des Kantons¹			43 627	44 190	44 869	+ 1,5
Degré préscolaire / Vorschule			3 719	3 648	3 717	+ 1,9
Degré primaire / Primarstufe			18 853	19 219	19 410	+ 1,0
Degré secondaire I (CO) / Sekundarstufe I (OS)			9 078	9 195	9 363	+ 1,8
Ecoles à programme d'enseignement spécial Schulen mit besonderem Lehrplan			1 086	1 088	1 123	+ 3,2
- Classes primaires de développement / Primarkleinklassen			383	356	332	- 6,7
- Classes primaires d'accueil / Primareingliederungsklassen			30	21	33	+ 57,1
- Classes spéciales / Sonderklassen			673	711	758	+ 6,6
Degré secondaire II, formation générale Sekundarstufe II, allgemeine Ausbildung			4 521	4 439	4 514	+ 1,7
- Gymnase (ancien) / Gymnasium (alt)			1 504	743	28	- 96,2
- Maturité gymnasiale / Gymnasiale Maturität			1 564	2 334	3 092	+ 32,5
- Ecole de degré diplôme / Diplommittelschule			604	607	639	+ 5,3
- Cours de langues / Sprachkurs			230	255	295	+ 15,7
- Intégration à la formation professionnelle Eingliederung in die Berufsausbildung			124	91	118	+ 29,7
- Cours d'introduction aux études universitaires Vorbereitungskurs auf das Hochschulstudium			95	90	96	+ 6,7
- Ecole normale / Lehrerseminar			400	319	204	- 36,1
- Cours préparatoire à la HEP / Vorbereitungskurs PH			-	-	42	...
Degré secondaire II, formation professionnelle Sekundarstufe II, Berufsausbildung			5 414	5 527	5 665	+ 2,5
- Formation prof. à plein temps, art., ind., comm. Vollzeitausbildung, Gewerbe, Industrie und Handel			570	623	650	+ 4,3
- Formation prof. à plein temps, professions soignantes Vollzeitausbildung für Pflegeberufe			174	166	136	- 18,1
- Apprentissage agricole / Berufslehre, Landwirtschaft			300	324	342	+ 5,6
- Apprentissage artisanal, industriel et commercial Berufslehre, Gewerbe, Industrie und Handel			4 048	4 105	4 194	+ 2,2
- Formation prof. à temps partiel, art., ind., comm. Teilzeitausbildung, Gewerbe, Industrie und Handel			43	42	60	+ 42,9
- Formation élémentaire professionnelle / Anlehre			106	99	105	+ 6,1
- Form. prof. spécialisée / Berufsschule für Behinderte			99	95	92	- 3,2
- Préapprentissage / Vorlehre			74	73	86	+ 17,8
Degré tertiaire¹ / Tertiärstufe¹			913	1 026	1 018	- 0,8
- Formation prof. supérieure, professions soignantes Höhere Berufsausbildung für Pflegeberufe			221	270	279	+ 3,3
- Ecoles prof. supérieures / Höhere Berufsschulen			165	187	164	- 12,3
- Préparation aux maîtrises et diplômes fédéraux Vorbereitung eidg. Meisterprüfungen und Diplome			34	16	29	+ 81,3
- Préparation aux brevets fédéraux Vorbereitung eidg. Fachausweis			244	342	313	- 8,5
- Autre formation professionnelle supérieure Andere höhere Berufsausbildung			249	211	233	+ 10,4
Programmes étrangers / Ausländische Programme			43	48	59	+ 22,9

1 Sans l'Université, l'Ecole d'ingénieurs et d'architectes et la Haute école de gestion / Ohne die Universität, die Hochschule für Technik und Architektur sowie die Hochschule für Wirtschaft

Sources : OFS, SECO, Office fédéral des étrangers, Institut suisse de météorologie, Service hydrologique national, Frigaz, Banque cantonale de Fribourg, Office des faillites, Offices des poursuites
Office public de l'emploi, Service de statistique de l'Etat de Fribourg

Quellen : BFS, SECO, Bundesamt für Ausländerfragen, Schweiz. Meteorologische Anstalt, Landeshydrologie, Frigaz, Freiburger Kantonalbank, Konkursamt, Betriebsämter, Amt für den Arbeitsmarkt, Statistische Abteilung des Kantons Freiburg



Direction de l'économie, des transports et de l'énergie
Service de statistique de l'Etat de Fribourg
Impasse de la Colline 4, Givisiez
1700 Fribourg, Tél. 026/305 28 23

Volkswirtschafts-, Verkehrs- und Energiedirektion
Statistische Abteilung des Kantons Freiburg
Impasse de la Colline 4, Givisiez
1700 Freiburg, Tel. 026/305 28 23

Publication mensuelle
Prix du numéro: 6 fr.; abonnement annuel: 60 fr.

Monatliche Publikation
Preis pro Nummer: Fr. 6.-; Jahresabonnement: Fr. 60.-

2 / 2002

28.3.2002

Rubrique / Rubrik	Date ou période	Datum oder Periode	2000	2001	2002	Variation en % Veränderung in %
SUISSE / SCHWEIZ						
Population résidante permanente, en milliers ¹ Ständige Wohnbevölkerung, in Tausend ¹	1 ^{er} janvier	1. Januar	7 164,4	7 204,1	7 258,5	+ 0,8
Enfants nés vivants / Lebendgeborene	novembre janv.-nov.	November Januar-Nov.	6 265 72 153	5 728 67 411	...	- 8,6 - 6,6
Décès / Todesfälle	novembre janv.-nov.	November Januar-Nov.	5 195 56 978	4 924 55 178	...	- 5,2 - 3,2
Demandeurs d'emploi inscrits / Eingeschr. Stellensuchende	fin février	Ende Feb.	148 127	114 575	140 581	+ 22,7
Chômeurs inscrits / Eingeschriebene Arbeitslose	fin février	Ende Feb.	88 702	69 766	94 472	+ 35,4
- chômeurs complets / Ganzarbeitslose	fin février	Ende Feb.	73 878	57 346	79 297	+ 38,3
- personnes partiellement sans emploi / teilweise Arbeitslose	fin février	Ende Feb.	14 824	12 420	15 175	+ 22,2
Taux de chômage, en % / Arbeitslosenquote, in %	fin février	Ende Feb.	2,4	1,9	2,6	...
Offres d'emplois (places vacantes) / Offene Stellen	fin février	Ende Feb.	14 394	14 155	10 859	- 23,3
Indice suisse des prix à la consommation (5/2000=100) Landesindex der Konsumentenpreise (5/1993=100)	février février	Februar Februar	100,0 106,1	100,8 106,9	101,4 107,6	+ 0,7 + 0,7
Indice suisse des prix de l'offre totale (5/1993=100) Preisindex des Gesamtangebotes der Schweiz (5/1993=100)	février	Februar	96,2	97,0	95,5	- 1,5
CANTON / KANTON						
Population / Bevölkerung						
Population résidante permanente ¹ Ständige Wohnbevölkerung ¹	1 ^{er} janvier	1. Januar	234 307	236 339	239 180	+ 1,2
Mariages / Heiraten	novembre janv.-nov.	November Januar-Nov.	50 1 294	66 1 169	...	+ 32,0 - 9,7
Enfants nés vivants / Lebendgeborene	novembre janv.-nov.	November Januar-Nov.	259 2 676	235 2 626	...	- 9,3 - 1,9
Décès / Todesfälle	novembre janv.-nov.	November Januar-Nov.	161 1 730	157 1 664	...	- 2,5 - 3,8
Effectif de la population étrangère ² Bestand der ausländischen Bevölkerung ²	fin février fin janvier	Ende Feb. Ende Januar	32 651 32 502	33 298 33 073	34 673 34 324	+ 4,1 + 3,8
Main-d'oeuvre étrangère Ausländische Arbeitskräfte						
Etablis / Niedergelassene	fin février fin janvier	Ende Feb. Ende Januar	11 645 11 592	12 075 12 008	12 561 12 522	+ 4,0 + 4,3
Annuels / Jahresaufenthalter	fin février fin janvier	Ende Feb. Ende Januar	4 844 4 868	5 028 5 006	5 002 5 035	- 0,5 + 0,6
Saisonniers / Saisonarbeiter	fin février fin janvier	Ende Feb. Ende Januar	113 20	137 60	198 77	+ 44,5 + 28,3

¹ Chiffres provisoires pour 2002 / Provisorische Angaben für 2002
² Y compris les saisonniers / Saisonarbeiter inbegriffen

2489

Légende des signes / Zeichenerklärung

- valeur rigoureusement nulle, néant / Es kommt nichts vor (Wert genau Null)
0 0,0 valeur inférieure à la moitié de la plus petite unité exprimée / Grösse, die kleiner ist als die Hälfte der kleinsten verwendeten Einheit
() information ne pouvant être communiquée pour des raisons tenant à la protection des données / Zahlenangabe unterbleibt aus Gründen des Datenschutzes
... donnée non connue, non concevable ou non mentionnée pour des raisons statistiques / Zahl nicht bekannt, gegenstandslos oder aus statistischen Gründen nicht aufgeführt

Rubrique / Rubrik	Date ou période	Datum oder Periode	2000	2001	2002	Variation en % Veränderung in %
Emploi / Beschäftigung						
Demandeurs d'emploi inscrits / Eingeschr. Stellensuchende	fin février	Ende Feb.	5 631	4 104	4 743	+ 15,6
Chômeurs inscrits / Eingeschriebene Arbeitslose	fin février	Ende Feb.	2 488	1 805	2 318	+ 28,4
- chômeurs complets / Ganzarbeitslose	fin février	Ende Feb.	2 016	1 460	1 922	+ 31,6
- personnes partiellement sans emploi / teilweise Arbeitslose	fin février	Ende Feb.	472	345	396	+ 14,8
Taux de chômage, en % / Arbeitslosenquote, in %	fin février	Ende Feb.	2,3	1,7	2,2	...
Réduction de l'horaire de travail / Kurzarbeit						
- travailleurs touchés / betroffene Arbeitnehmer	février	Februar	18	2	439	...
- heures chômées / ausgefallene Arbeitsstunden	février	Februar	1 613	330	17 263	...
Offres d'emplois (places vacantes) / Offene Stellen	fin février	Ende Feb.	466	476	175	- 63,2
Construction / Bautätigkeit						
Nombre de constructions autorisées	février	Februar	174	202	211	+ 4,5
Anzahl bewilligte Bauten	janv.-févr.	Januar-Feb.	400	432	417	- 3,5
Valeur des constructions autorisées, en 1000 fr.	février	Februar	61 754	93 054	62 158	- 33,2
Wert der bewilligten Bauten, in 1000 Fr.	janv.-févr.	Januar-Feb.	137 078	191 417	113 761	- 40,6
Nombre de nouveaux appartements autorisés						
Anzahl bewilligte Neuwohnungen						
- Canton / Kanton	février	Februar	94	83	98	+ 18,1
	janv.-févr.	Januar-Feb.	210	169	171	+ 1,2
- Ville de Fribourg / Stadt Freiburg	janv.-févr.	Januar-Feb.	39	2	4	+ 100,0
- Sarine-campagne / Saane-Land	janv.-févr.	Januar-Feb.	60	63	44	- 30,2
- Singine / Sense	janv.-févr.	Januar-Feb.	31	34	23	- 32,4
- Gruyère / Greyerz	janv.-févr.	Januar-Feb.	12	16	23	+ 43,8
- Lac / See	janv.-févr.	Januar-Feb.	42	18	18	-
- Glâne / Glane	janv.-févr.	Januar-Feb.	11	10	11	+ 10,0
- Broye / Broye	janv.-févr.	Januar-Feb.	12	18	29	+ 61,1
- Veveyse / Vivisbach	janv.-févr.	Januar-Feb.	3	8	19	+ 137,5
Taux d'intérêt hypothécaire de 1 ^{er} rang pour l'habitat, en %						
Hypothekarzinsätze 1. Ranges, für Wohnungen, in %						
- nouvelles hypothèques / Neue Hypotheken	fin février	Ende Feb.	4,00	4,50	4,00	...
- anciennes hypothèques / Alte Hypotheken	fin février	Ende Feb.	4,00	4,50	4,25	...
Tourisme¹ / Fremdenverkehr¹						
Arrivées / Ankünfte	janvier	Januar	7 500	8 153	8 184	+ 0,4
Nuitées / Logiernächte	janvier	Januar	16 367	15 356	15 812	+ 3,0
- dont nuitées d'hôtes étrangers	janvier	Januar	6 664	6 400	6 651	+ 3,9
davon Logiernächte der Auslandgäste						
Durée moyenne de séjour, en jours	janvier	Januar	2,18	1,88	1,93	...
Durchschnittliche Aufenthaltsdauer, in Tagen						
Nuitées dans quelques communes						
Logiernächte in einigen Gemeinden						
- Bulle	janvier	Januar	766	900	1 223	+ 35,9
- Charmey	janvier	Januar	1 595	1 347	906	- 32,7
- Châtel-St-Denis	janvier	Januar	78	105	139	+ 32,4
- Estavayer-le-Lac	janvier	Januar	557	316	()	...
- Fribourg / Freiburg	janvier	Januar	4 609	4 848	5 742	+ 18,4
- Gruyères	janvier	Januar	65	64	()	...
- Morat / Murten - Meyriez - Muntelier	janvier	Januar	2 262	1 417	1 614	+ 13,9
- Plaffeien, Lac-Noir compris / Plaffeien, inkl. Schwarzsee	janvier	Januar	2 061	1 699	1 380	- 18,8

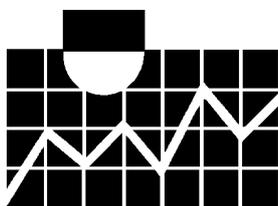
¹ Hôtels et établissements de cure / Hotel- und Kurbetriebe

Rubrique / Rubrik	Date ou période	Datum oder Periode	2000	2001	2002	Variation en % Veränderung in %
Faillites, poursuites et pactes de réserve de propriété						
Konkurse, Betreibungshandlungen und Eigentumsvorbehalte						
Ouvertures de faillite / Konkursöffnungen	février janv.-févr.	Februar Januar-Feb.	20 68	28 62	33 67	+ 17,9 + 8,1
Réquisitions de poursuite / Betreibungsbegehren	février janv.-févr.	Februar Januar-Feb.	5 789 12 707	5 573 12 722	5 409 13 105	- 2,9 + 3,0
Réquisitions de continuer la poursuite Fortsetzungsbetreibungsbegehren	février janv.-févr.	Februar Januar-Feb.	4 783 10 080	4 644 10 285	6 083 12 464	+ 31,0 + 21,2
Réquisitions de vente / Verwertungsbegehren	février janv.-févr.	Februar Januar-Feb.	264 599	192 451	228 448	+ 18,8 - 0,7
Actes de défaut de biens / Verlustscheine	février janv.-févr.	Februar Januar-Feb.	2 320 3 917	2 740 5 178	2 500 5 953	- 8,8 + 15,0
Pactes de réserve de propriété / Eigentumsvorbehalte						
- nombre / Anzahl	février	Februar	22	8	14	+ 75,0
- montant garanti, en 1000 fr. garantierte Beträge, in 1000 Fr.	février	Februar	1 386	393	1 274	+ 224,2
Aliénations immobilières / Handänderungen						
Nombre total de ventes / Gesamtzahl der Verkäufe	janvier	Januar	163	152	209	+ 37,5
Surface totale des ventes, en 1000 m ² Gesamtfläche der Verkäufe, in 1000 m ²	janvier	Januar	3 154	1 107	3 420	+ 208,9
Valeur totale des ventes, en 1000 fr. Gesamtwert der Verkäufe, in 1000 Fr.						
- Canton / Kanton	janvier	Januar	46 912	47 823	61 591	+ 28,8
- Ville de Fribourg / Stadt Freiburg	janvier	Januar	955	3 822	4 186	+ 9,5
- Sarine-campagne / Saane-Land	janvier	Januar	4 134	7 571	9 809	+ 29,6
- Singine / Sense	janvier	Januar	10 900	7 500	7 563	+ 0,8
- Gruyère / Greyerz	janvier	Januar	14 971	6 061	14 935	+ 146,4
- Lac / See	janvier	Januar	4 489	11 050	8 111	- 26,6
- Glâne / Glane	janvier	Januar	5 099	4 736	3 520	- 25,7
- Broye / Broye	janvier	Januar	1 252	4 870	11 403	+ 134,1
- Veveyse / Vivisbach	janvier	Januar	5 112	2 213	2 064	- 6,7
Consommation de gaz naturel, en 1000 kWh						
Erdgasverbrauch, in 1000 kWh						
Consommation totale / Gesamtverbrauch	janv.-févr.	Januar-Feb.	78 436	80 106	94 828	+ 18,4
- ménages et artisanat / Haushalt und Gewerbe	janv.-févr.	Januar-Feb.	476	497	518	+ 4,2
- industrie, établissements / Industrie, Grossbetriebe	janv.-févr.	Januar-Feb.	32 589	32 120	40 828	+ 27,1
- chauffage / Heizung	janv.-févr.	Januar-Feb.	45 371	47 489	53 482	+ 12,6
Climatologie et niveaux des lacs						
Klimatologische Angaben und Seehöhen						
Température de l'air, en degrés Celsius Lufttemperatur, in Grad Celsius						
- moyenne mensuelle / monatlicher Durchschnitt	février	Februar	3,4	2,9	5,1	...
- écart à la normale / Abweichung von normal	février	Februar	2,8	2,3	4,5	...
- minimale	février	Februar	- 5,5	- 8,7	- 5,6	...
- maximale	février	Februar	14,7	15,6	14,8	...
Précipitations, en mm / Niederschlag, in mm	février	Februar	71	31	73	...
Niveau moyen des lacs, en m sur mer Mittlere Höhe der Seen, in m über Meer						
- Lac de Neuchâtel / Neuenburgersee	janvier	Januar	429,10	429,18	429,03	...
- Lac de Morat / Murtensee	janvier	Januar	429,09	429,25	429,05	...

Rubrique / Rubrik	Date ou période	Datum oder Periode	2000	2001	2002	Variation en % Veränderung in %
VARIA						
Chômeurs / Arbeitslose	fin février	Ende Februar				
Total			2 488	1 805	2 318	+ 28,4
Par sexe / nach Geschlecht						
- Hommes / Männer			1 348	966	1 272	+ 31,7
- Femmes / Frauen			1 140	839	1 046	+ 24,7
Par nationalité / nach Nationalität						
- Suisses / Schweizer			1 406	1 038	1 313	+ 26,5
- Etrangers / Ausländer			1 082	767	1 005	+ 31,0
Par groupe d'âges / nach Altersgruppe						
- 16-19 ans / Jahre			100	66	95	+ 43,9
- 20-24 ans / Jahre			288	219	310	+ 41,6
- 25-29 ans / Jahre			385	272	381	+ 40,1
- 30-39 ans / Jahre			773	545	674	+ 23,7
- 40-49 ans / Jahre			538	396	492	+ 24,2
- 50-59 ans / Jahre			313	227	279	+ 22,9
- 60 ans et plus / 60 Jahre und mehr			91	80	87	+ 8,7
Par groupe professionnel / nach Berufsgruppe						
- alimentation, boissons, tabac Nahrungsmittel, Getränke, Tabak			35	19	19	-
- industrie textile / Textilindustrie			32	17	17	-
- industrie du bois et du liège / Holz- und Korkindustrie			25	24	27	+ 12,5
- industrie des métaux et des machines Metall- und Maschinenindustrie			151	68	179	+ 163,2
- bâtiment, peinture / Baugewerbe, Malerei			195	132	182	+ 37,9
- professions techniques / technische Berufe			129	111	120	+ 8,1
- administration, bureau / Verwaltung, Büro			401	275	352	+ 28,0
- vente et services / Verkauf und Dienstleistungen			212	165	194	+ 17,6
- hôtellerie, restauration / Gastgewerbe			404	265	290	+ 9,4
- soins médicaux / Heilbehandlung			70	65	54	- 16,9
- enseignement, éducation, assistance sociale Unterricht, Erziehung, Fürsorge			48	58	42	- 27,6
- autres professions / andere Berufe			322	273	434	+ 59,0
- professions indéterminées / unbestimmte Berufe			464	333	408	+ 22,5

Sources : OFS, SECO, Office fédéral des étrangers, Institut suisse de météorologie, Service hydrologique national, Frigaz, Banque cantonale de Fribourg, Office des faillites, Offices des poursuites
Office public de l'emploi, Service de statistique de l'Etat de Fribourg

Quellen : BFS, SECO, Bundesamt für Ausländerfragen, Schweiz. Meteorologische Anstalt, Landeshydrologie, Frigaz, Freiburger Kantonalbank, Konkursamt, Betriebsämter, Amt für den
Arbeitsmarkt, Statistische Abteilung des Kantons Freiburg



Direction de l'économie, des transports et de l'énergie
Service de statistique de l'Etat de Fribourg
Impasse de la Colline 4, Givisiez
1700 Fribourg, Tél. 026/305 28 23

Volkswirtschafts-, Verkehrs- und Energiedirektion
Statistische Abteilung des Kantons Freiburg
Impasse de la Colline 4, Givisiez
1700 Freiburg, Tel. 026/305 28 23

Publication mensuelle
Prix du numéro: 6 fr.; abonnement annuel: 60 fr.

Monatliche Publikation
Preis pro Nummer: Fr. 6.-; Jahresabonnement: Fr. 60.-

3 / 2002

30.04.2002

Rubrique / Rubrik	Date ou période	Datum oder Periode	2000	2001	2002	Variation en % Veränderung in %
SUISSE / SCHWEIZ						
Population résidante permanente, en milliers ¹ Ständige Wohnbevölkerung, in Tausend ¹	1 ^{er} janvier	1. Januar	7 164,4	7 204,1	7 258,5	+ 0,8
Enfants nés vivants / Lebendgeborene	décembre janv.-déc.	Dezember Januar-Dez.	6 305 78 458	5 529 73 176	...	- 12,3 - 6,7
Décès / Todesfälle	décembre janv.-déc.	Dezember Januar-Dez.	5 550 62 528	5 459 61 043	...	- 1,6 - 2,4
Demandeurs d'emploi inscrits / Eingeschr. Stellensuchende	fin mars	Ende März	140 225	110 115	140 468	+ 27,6
Chômeurs inscrits / Eingeschriebene Arbeitslose	fin mars	Ende März	81 548	65 625	92 371	+ 40,8
- chômeurs complets / Ganzarbeitslose	fin mars	Ende März	67 356	53 406	77 222	+ 44,6
- personnes partiellement sans emploi / teilweise Arbeitslose	fin mars	Ende März	14 192	12 219	15 149	+ 24,0
Taux de chômage, en % / Arbeitslosenquote, in %	fin mars	Ende März	2,3	1,8	2,6	...
Offres d'emplois (places vacantes) / Offene Stellen	fin mars	Ende März	15 008	14 559	10 964	- 24,7
Indice suisse des prix à la consommation (5/2000=100) Landesindex der Konsumentenpreise (5/1993=100)	mars	März	100,0	100,9	101,5	+ 0,5
	mars	März	106,0	107,1	107,6	+ 0,5
Indice suisse des prix de l'offre totale (5/1993=100) Preisindex des Gesamtangebotes der Schweiz (5/1993=100)	mars	März	96,5	96,9	95,7	- 1,2
CANTON / KANTON						
Population / Bevölkerung						
Population résidante permanente ¹ Ständige Wohnbevölkerung ¹	1 ^{er} janvier	1. Januar	234 307	236 339	239 180	+ 1,2
Mariages / Heiraten	décembre janv.-déc.	Dezember Januar-Dez.	86 1 407	92 1 269	...	+ 7,0 - 9,8
Enfants nés vivants / Lebendgeborene	décembre janv.-déc.	Dezember Januar-Dez.	193 2 918	223 2 856	...	+ 15,5 - 2,1
Décès / Todesfälle	décembre janv.-déc.	Dezember Januar-Dez.	173 1 910	174 1 846	...	+ 0,6 - 3,4
Effectif de la population étrangère ² Bestand der ausländischen Bevölkerung ²	fin mars fin février	Ende März Ende Feb.	33 128 32 651	33 799 33 298	35 217 34 673	+ 4,2 + 4,1
Main-d'oeuvre étrangère Ausländische Arbeitskräfte						
Etablis / Niedergelassene	fin mars fin février	Ende März Ende Feb.	11 674 11 645	12 123 12 075	12 561 12 561	+ 3,6 + 4,0
Annuels / Jahresaufenthalter	fin mars fin février	Ende März Ende Feb.	4 801 4 844	4 997 5 028	5 014 5 002	+ 0,3 - 0,5
Saisonniers / Saisonarbeiter	fin mars fin février	Ende März Ende Feb.	616 113	642 137	775 198	+ 20,7 + 44,5

1 Chiffres provisoires pour 2002 / Provisorische Angaben für 2002
2 Y compris les saisonniers / Saisonarbeiter inbegriffen

2489

Légende des signes / Zeichenerklärung

- valeur rigoureusement nulle, néant / Es kommt nichts vor (Wert genau Null)
- 0 0,0 valeur inférieure à la moitié de la plus petite unité exprimée / Grösse, die kleiner ist als die Hälfte der kleinsten verwendeten Einheit
- () information ne pouvant être communiquée pour des raisons tenant à la protection des données / Zahlenangabe unterbleibt aus Gründen des Datenschutzes
- ... donnée non connue, non concevable ou non mentionnée pour des raisons statistiques / Zahl nicht bekannt, gegenstandslos oder aus statistischen Gründen nicht aufgeführt

Rubrique / Rubrik	Date ou période	Datum oder Periode	2000	2001	2002	Variation en % Veränderung in %
Emploi / Beschäftigung						
Demandeurs d'emploi inscrits / Eingeschr. Stellensuchende	fin mars	Ende März	5 347	4 032	4 618	+ 14,5
Chômeurs inscrits / Eingeschriebene Arbeitslose	fin mars	Ende März	2 238	1 684	2 114	+ 25,5
- chômeurs complets / Ganzarbeitslose	fin mars	Ende März	1 797	1 331	1 749	+ 31,4
- personnes partiellement sans emploi / teilweise Arbeitslose	fin mars	Ende März	441	353	365	+ 3,4
Taux de chômage, en % / Arbeitslosenquote, in %	fin mars	Ende März	2,1	1,6	2,0	...
Réduction de l'horaire de travail / Kurzarbeit						
- travailleurs touchés / betroffene Arbeitnehmer	mars	März	17	-	210	...
- heures chômées / ausgefallene Arbeitsstunden	mars	März	1 370	-	6 821	...
Offres d'emplois (places vacantes) / Offene Stellen	fin mars	Ende März	572	399	247	- 38,1
Construction / Bautätigkeit						
Nombre de constructions autorisées	mars	März	298	200	233	+ 16,5
Anzahl bewilligte Bauten	janv.-mars	Jan.-März	698	632	648	+ 2,5
Valeur des constructions autorisées, en 1000 fr.	mars	März	92 742	66 003	63 609	- 3,6
Wert der bewilligten Bauten, in 1000 Fr.	janv.-mars	Jan.-März	229 821	257 419	176 371	- 31,5
Nombre de nouveaux appartements autorisés	mars	März	138	79	113	+ 43,0
Anzahl bewilligte Neuwohnungen	janv.-mars	Jan.-März	348	248	285	+ 14,9
Dans ... / in ...						
- maisons à un logement / Einfamilienhäusern	mars	März	94	55	69	+ 25,5
	janv.-mars	Jan.-März	195	171	197	+ 15,2
- maisons à plusieurs logements / Mehrfamilienhäusern	mars	März	43	22	43	+ 95,5
	janv.-mars	Jan.-März	122	67	71	+ 6,0
- autres immeubles / anderen Gebäuden	mars	März	1	2	1	- 50,0
	janv.-mars	Jan.-März	31	10	17	+ 70,0
Taux d'intérêt hypothécaire de 1 ^{er} rang pour l'habitat, en %						
Hypothekarzinsätze 1. Ranges, für Wohnungen, in %						
- nouvelles hypothèques / Neue Hypotheken	fin mars	Ende März	4,00	4,25	4,00	...
- anciennes hypothèques / Alte Hypotheken	fin mars	Ende März	4,00	4,50	4,00	...
Tourisme¹ / Fremdenverkehr¹						
Arrivées / Ankünfte	février	Februar	9 330	9 611	9 302	- 3,2
	janv.-févr.	Januar-Feb.	16 830	17 764	17 498	- 1,5
Nuitées / Logiernächte	février	Februar	18 798	18 041	17 426	- 3,4
	janv.-févr.	Januar-Feb.	35 165	33 397	33 252	- 0,4
- dont nuitées d'hôtes étrangers	février	Februar	7 646	7 899	7 083	- 10,3
davon Logiernächte der Auslandsgäste	janv.-févr.	Januar-Feb.	14 310	14 299	13 740	- 3,9
Durée moyenne de séjour, en jours	février	Februar	2,01	1,88	1,87	...
Durchschnittliche Aufenthaltsdauer, in Tagen	janv.-févr.	Januar-Feb.	2,09	1,88	1,90	...
Nuitées dans quelques communes						
Logiernächte in einigen Gemeinden						
- Bulle	février	Februar	784	976	1 012	+ 3,7
	janv.-févr.	Januar-Feb.	1 550	1 876	2 235	+ 19,1
- Charmey	février	Februar	1 542	1 604	1 330	- 17,1
	janv.-févr.	Januar-Feb.	3 137	2 951	2 236	- 24,2
- Châtel-St-Denis	février	Februar	163	205	340	+ 65,9
	janv.-févr.	Januar-Feb.	241	310	479	+ 54,5
- Estavayer-le-Lac	février	Februar	355	475	571	+ 20,2
	janv.-févr.	Januar-Feb.	912	791	760	- 3,9
- Fribourg / Freiburg	février	Februar	6 090	5 224	5 517	+ 5,6
	janv.-févr.	Januar-Feb.	10 699	10 072	11 259	+ 11,8
- Gruyères	février	Februar	316	558	375	- 32,8
	janv.-févr.	Januar-Feb.	381	622	519	- 16,6
- Morat / Murten - Meyriez - Muntelier	février	Februar	2 838	1 737	1 450	- 16,5
	janv.-févr.	Januar-Feb.	5 100	3 154	3 064	- 2,9
- Plaffeien, Lac-Noir compris / Plaffeien, inkl. Schwarzsee	février	Februar	1 833	2 335	1 857	- 20,5
	janv.-févr.	Januar-Feb.	3 894	4 034	3 237	- 19,8

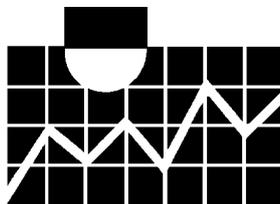
Rubrique / Rubrik	Date ou période	Datum oder Periode	2000	2001	2002	Variation en % Veränderung in %
Faillites, poursuites et pactes de réserve de propriété						
Konkurse, Betreibungshandlungen und Eigentumsvorbehalte						
Ouvertures de faillite / Konkursöffnungen	mars	März	20	32	35	+ 9,4
	janv.-mars	Jan.-März	88	93	102	+ 9,7
Réquisitions de poursuite / Betreibungsbegehren	mars	März	5 430	6 268	5 031	- 19,7
	janv.-mars	Jan.-März	17 484	18 990	18 136	- 4,5
Réquisitions de continuer la poursuite Fortsetzungsbetreibungsbegehren	mars	März	4 959	5 864	4 570	- 22,1
	janv.-mars	Jan.-März	14 632	16 149	17 034	+ 5,5
Réquisitions de vente / Verwertungsbegehren	mars	März	244	176	187	+ 6,3
	janv.-mars	Jan.-März	818	630	635	+ 0,8
Actes de défaut de biens / Verlustscheine	mars	März	3 616	2 839	2 577	- 9,2
	janv.-mars	Jan.-März	7 412	8 017	8 530	+ 6,4
Pactes de réserve de propriété / Eigentumsvorbehalte						
- nombre / Anzahl	mars	März	52	23	20	- 13,0
- montant garanti, en 1000 fr. garantierte Beträge, in 1000 Fr.	mars	März	2 780	1 173	1 077	- 8,2
Aliénations immobilières / Handänderungen						
Nombre total de ventes / Gesamtzahl der Verkäufe	février	Februar	218	156	244	+ 56,4
	janv.-févr.	Jan.-Febr.	381	308	453	+ 47,1
Surface totale des ventes, en 1000 m ² Gesamtfläche der Verkäufe, in 1000 m ²	février	Februar	1 743	707	737	+ 4,2
	janv.-févr.	Jan.-Febr.	4 898	1 814	4 157	+ 129,2
Valeur totale des ventes, en 1000 fr. Gesamtwert der Verkäufe, in 1000 Fr.	février	Februar	83 963	47 826	71 732	+ 50,0
	janv.-févr.	Jan.-Febr.	130 875	95 649	133 323	+ 39,4
Consommation d'énergie électrique, en 1000 kWh						
Stromverbrauch, in 1000 kWh						
Consommation totale / Gesamtverbrauch	janv.-mars	Jan.-März	495 124	491 915	492 055	+ 0,0
- ménages et artisanat / Haushalt und Gewerbe	janv.-mars	Jan.-März	315 354	304 719	312 166	+ 2,4
- industrie, établissements et traction Industrie, Grossbetriebe und elektrischer Antrieb	janv.-mars	Jan.-März	179 770	187 196	179 889	- 3,9
Commerce extérieur, en 1000 fr.						
Aussenhandel, in 1000 Fr.						
Importation ¹ / Einfuhr ¹	janv.-mars	Jan.-März	565 265	691 383	583 140	- 15,7
Exportation / Ausfuhr	janv.-mars	Jan.-März	946 131	1 176 515	1 104 764	- 6,1
Climatologie et niveaux des lacs						
Klimatologische Angaben und Seehöhen						
Température de l'air, en degrés Celsius Lufttemperatur, in Grad Celsius						
- moyenne mensuelle / monatlicher Durchschnitt	mars	März	5,5	7,1	6,4	...
- écart à la normale / Abweichung von normal	mars	März	+ 2,0	+ 3,6	+ 2,9	...
- minimale	mars	März	- 4,4	- 4,5	- 4,2	...
- maximale	mars	März	17,6	17,9	18,8	...
Précipitations, en mm / Niederschlag, in mm	mars	März	37	252	60	...
Niveau moyen des lacs, en m sur mer Mittlere Höhe der Seen, in m über Meer						
- Lac de Neuchâtel / Neuenburgersee	mars	März	429,30	429,78	429,34	...
- Lac de Morat / Murtensee	mars	März	429,30	429,86	429,36	...

¹ Importations directes de marchandises et importations indirectes de marchandises pour lesquelles la destination vers le canton de Fribourg est connue
Direkte Wareneinfuhren und indirekte Wareneinfuhren, deren Bestimmung nach dem Kanton Freiburg bekannt ist

Rubrique / Rubrik	Date ou période	Datum oder Periode	1999	2000	2001	Variation en % Veränderung in %
VARIA						
Nouveaux contrats d'apprentissage Neue Lehrverträge	janv.-déc.	Januar-Dez.				
Total			1 986	2 112	2 124	+ 0,6
Horticulture / Gartenbau			63	60	47	- 21,7
Fabrication de produits alimentaires et de boissons Nahrungsmittel- und Getränkeherstellung			78	67	80	+ 19,4
- Boulanger-pâtissier / Bäcker-Konditor			39	31	37	+ 19,4
- Boucher-charcutier / Metzger			16	18	13	- 27,8
- Autres / Übrige			23	18	30	+ 66,7
Mise en oeuvre des textiles / Textilverarbeitung			14	17	13	- 23,5
Industrie du bois et du liège / Holz- und Korkindustrie			116	103	117	+ 13,6
- Menuisier, ébéniste / Schreiner			77	75	82	+ 9,3
- Charpentier / Zimmermann			35	25	34	+ 36,0
- Autres / Übrige			4	3	1	- 66,7
Arts graphiques / Grafisches Gewerbe			17	18	17	- 5,6
Industrie métallurgique et construction de machines Metall- und Maschinenindustrie			495	571	557	- 2,5
- Mécanicien en automobiles / Automechaniker			63	80	73	- 8,8
- Informaticien / Informatiker			35	57	71	+ 24,6
- Monteur-électricien / Elektromonteur			62	68	68	-
- Automaticien / Automatiker			45	42	52	+ 23,8
- Polymécanicien / Polymechniker			41	40	52	+ 30,0
- Electronicien / Elektroniker			45	63	27	- 57,1
- Autres / Übrige			204	221	214	- 3,2
Bâtiment / Baugewerbe			66	59	69	+ 16,9
- Maçon / Maurer			41	33	42	+ 27,3
- Autres / Übrige			25	26	27	+ 3,8
Professions en rapport avec la peinture / Malerei			44	48	58	+ 20,8
- Peintre en bâtiment / Maler			26	30	28	- 6,7
- Peintre en automobiles / Autolackierer			16	16	25	+ 56,3
- Autres / Übrige			2	2	5	+ 150,0
Professions techniques auxiliaires / Technische Berufe			124	122	114	- 6,6
- Dessinateur / Zeichner			95	96	88	- 8,3
- Laborant / Laborant			29	26	26	-
Bureau / Büroberufe			425	478	486	+ 1,7
- Employé de commerce / kaufmännische Angestellte			371	430	427	- 0,7
- Employé de bureau / Büroangestellter			54	48	59	+ 22,9
Professions de la vente / Verkaufsberufe			247	278	259	- 6,8
- Vendeur / Verkäufer			140	145	137	- 5,5
- Gestionnaire de vente / Detailhandelsangestellter			45	62	62	-
- Assistant en pharmacie / Pharma-Assistent			50	53	42	- 20,8
- Autres / Übrige			12	18	18	-
Hôtels, restaurants et économie domestique Gastgewerbe, Hauswirtschaft			125	140	123	- 12,1
- Cuisinier / Koch			78	70	83	+ 18,6
- Autres / Übrige			47	70	40	- 42,9
Soins corporels / Körperpflege			55	51	65	+ 27,5
- Coiffeur(-se) / Coiffeur(-se)			51	44	59	+ 34,1
- Autres / Übrige			4	7	6	- 14,3
Soins médicaux / Heilbehandlung			38	43	49	+ 14,0
Autres professions / Übrige Berufe			79	57	70	+ 22,8
Nouveaux contrats de formation élémentaire Neuabgeschlossene Anlehrverträge						
Total			97	90	95	+ 5,6

Sources : OFS, SECO, Office fédéral des étrangers, Institut suisse de météorologie, Service hydrologique national, EEF, Gruyère Energie SA, IB-M, Banque cantonale de Fribourg, Office des faillites, Offices des poursuites, Office public de l'emploi, Service de statistique de l'Etat de Fribourg. Pour cette édition seulement : Office cantonal de la formation professionnelle

Quellen : BFS, SECO, Bundesamt für Ausländerfragen, Schweiz. Meteorologische Anstalt, Landeshydrologie, FEW, Gruyère Energie SA, IB-M, Freiburger Kantonalbank, Konkursamt, Betriebsämter, Amt für den Arbeitsmarkt, Statistische Abteilung des Kantons Freiburg. Nur für diese Ausgabe : Kantonales Amt für Berufsbildung



Direction de l'économie, des transports et de l'énergie
Service de statistique de l'Etat de Fribourg
Impasse de la Colline 4, Givisiez
1700 Fribourg, Tél. 026/305 28 23

Volkswirtschafts-, Verkehrs- und Energiedirektion
Statistische Abteilung des Kantons Freiburg
Impasse de la Colline 4, Givisiez
1700 Freiburg, Tel. 026/305 28 23

Publication mensuelle
Prix du numéro: 6 fr.; abonnement annuel: 60 fr.

Monatliche Publikation
Preis pro Nummer: Fr. 6.-; Jahresabonnement: Fr. 60.-

4 / 2002

31.05.2002

Rubrique / Rubrik	Date ou période	Datum oder Periode	2000	2001	2002	Variation en % Veränderung in %
SUISSE / SCHWEIZ						
Population résidante permanente, en milliers ¹ Ständige Wohnbevölkerung, in Tausend ¹	1 ^{er} janvier	1. Januar	7 164,4	7 204,1	7 258,5	+ 0,8
Enfants nés vivants / Lebendgeborene	février janv.-févr.	Februar Januar-Febr.	6 329 13 060	5 400 11 520	5 200 10 953	- 3,7 - 4,9
Décès / Todesfälle	février janv.-févr.	Februar Januar-Febr.	5 526 12 607	4 838 10 300	4 911 10 629	+ 1,5 + 3,2
Demands d'emploi inscrits / Eingeschr. Stellensuchende	fin avril	Ende April	132 761	105 857	140 054	+ 32,3
Chômeurs inscrits / Eingeschriebene Arbeitslose	fin avril	Ende April	75 642	63 032	92 025	+ 46,0
- chômeurs complets / Ganzarbeitslose	fin avril	Ende April	62 031	51 037	76 612	+ 50,1
- personnes partiellement sans emploi / teilweise Arbeitslose	fin avril	Ende April	13 611	11 995	15 413	+ 28,5
Taux de chômage, en % / Arbeitslosenquote, in %	fin avril	Ende April	2,1	1,7	2,5	...
Offres d'emplois (places vacantes) / Offene Stellen	fin avril	Ende April	14 505	14 037	10 521	- 25,0
Indice suisse des prix à la consommation (5/2000=100) Landesindex der Konsumentenpreise (5/1993=100)	avril	April	100,0	101,2	102,3	+ 1,1
Indice suisse des prix de l'offre totale (5/1993=100) Preisindex des Gesamtangebotes der Schweiz (5/1993=100)	avril	April	106,1	107,4	108,6	+ 1,1
	avril	April	96,6	97,4	96,0	- 1,4
CANTON / KANTON						
Population / Bevölkerung						
Population résidante permanente ¹ Ständige Wohnbevölkerung ¹	1 ^{er} janvier	1. Januar	234 307	236 339	239 180	+ 1,2
Mariages / Heiraten	février janv.-févr.	Februar Januar-Febr.	120 240	56 121	86 140	+ 53,6 + 15,7
Enfants nés vivants / Lebendgeborene	février janv.-févr.	Februar Januar-Febr.	240 480	189 434	200 400	+ 5,8 - 7,8
Décès / Todesfälle	février janv.-févr.	Februar Januar-Febr.	160 370	135 305	159 339	+ 17,8 + 11,1
Effectif de la population étrangère ² Bestand der ausländischen Bevölkerung ²	fin mars fin février	Ende März Ende Feb.	33 128 32 651	33 799 33 298	35 217 34 673	+ 4,2 + 4,1
Main-d'oeuvre étrangère Ausländische Arbeitskräfte						
Etablis / Niedergelassene	fin mars fin février	Ende März Ende Feb.	11 674 11 645	12 123 12 075	12 561 12 561	+ 3,6 + 4,0
Annuels / Jahresaufenthalter	fin mars fin février	Ende März Ende Feb.	4 801 4 844	4 997 5 028	5 014 5 002	+ 0,3 - 0,5
Saisonniers / Saisonarbeiter	fin mars fin février	Ende März Ende Feb.	616 113	642 137	775 198	+ 20,7 + 44,5

¹ Chiffres provisoires pour 2002 / Provisorische Angaben für 2002
² Y compris les saisonniers / Saisonarbeiter inbegriffen

2489

Légende des signes / Zeichenerklärung

- valeur rigoureusement nulle, néant / Es kommt nichts vor (Wert genau Null)
0 0,0 valeur inférieure à la moitié de la plus petite unité exprimée / Grösse, die kleiner ist als die Hälfte der kleinsten verwendeten Einheit
() information ne pouvant être communiquée pour des raisons tenant à la protection des données / Zahlenangabe unterbleibt aus Gründen des Datenschutzes
... donnée non connue, non concevable ou non mentionnée pour des raisons statistiques / Zahl nicht bekannt, gegenstandslos oder aus statistischen Gründen nicht aufgeführt

Rubrique / Rubrik	Date ou période	Datum oder Periode	2000	2001	2002	Variation en % Veränderung in %
Emploi / Beschäftigung						
Demandeurs d'emploi inscrits / Eingeschr. Stellensuchende	fin avril	Ende April	5 133	3 926	4 455	+ 13,5
Chômeurs inscrits / Eingeschriebene Arbeitslose	fin avril	Ende April	2 050	1 634	1 954	+ 19,6
- chômeurs complets / Ganzarbeitslose	fin avril	Ende April	1 603	1 298	1 582	+ 21,9
- personnes partiellement sans emploi / teilweise Arbeitslose	fin avril	Ende April	447	336	372	+ 10,7
Taux de chômage, en % / Arbeitslosenquote, in %	fin avril	Ende April	1,9	1,5	1,8	...
Réduction de l'horaire de travail / Kurzarbeit						
- travailleurs touchés / betroffene Arbeitnehmer	avril	April	9	-	255	...
- heures chômées / ausgefallene Arbeitsstunden	avril	April	597	-	11 216	...
Offres d'emplois (places vacantes) / Offene Stellen	fin avril	Ende April	564	412	239	- 42,0
Construction / Bautätigkeit						
Nombre de constructions autorisées	avril	April	237	230	242	+ 5,2
Anzahl bewilligte Bauten	janv.-avril	Jan.-April	935	862	889	+ 3,1
Valeur des constructions autorisées, en 1000 fr.	avril	April	52 056	93 350	79 046	- 15,3
Wert der bewilligten Bauten, in 1000 Fr.	janv.-avril	Jan.-April	281 877	350 770	255 024	- 27,3
Nombre de nouveaux appartements autorisés	avril	April	76	96	71	- 26,0
Anzahl bewilligte Neuwohnungen	janv.-avril	Jan.-April	424	344	357	+ 3,8
Dans ... / in ...						
- maisons à un logement / Einfamilienhäusern	janv.-avril	Jan.-April	258	256	260	+ 1,6
- maisons à plusieurs logements / Mehrfamilienhäusern	janv.-avril	Jan.-April	130	71	79	+ 11,3
- autres immeubles / anderen Gebäuden	janv.-avril	Jan.-April	36	17	18	+ 5,9
Taux d'intérêt hypothécaire de 1 ^{er} rang pour l'habitat, en %						
Hypothekarzinsätze 1. Ranges, für Wohnungen, in %						
- nouvelles hypothèques / Neue Hypotheken	fin mai	Ende Mai	4,00	4,25	4,00	...
- anciennes hypothèques / Alte Hypotheken	fin mai	Ende Mai	4,00	4,50	4,00	...
Tourisme¹ / Fremdenverkehr¹						
Arrivées / Ankünfte	mars	März	11 673	13 290	13 218	- 0,5
	janv.-mars	Jan.-März	28 503	31 054	30 768	- 0,9
Nuitées / Logiernächte	mars	März	23 703	22 509	22 668	+ 0,7
	janv.-mars	Jan.-März	58 868	55 906	56 147	+ 0,4
- dont nuitées d'hôtes étrangers	mars	März	10 229	9 143	8 718	- 4,6
davon Logiernächte der Auslandsgäste	janv.-mars	Jan.-März	24 539	23 442	22 458	- 4,2
Durée moyenne de séjour, en jours	mars	März	2,03	1,69	1,71	...
Durchschnittliche Aufenthaltsdauer, in Tagen	janv.-mars	Jan.-März	2,07	1,80	1,82	...
Nuitées dans quelques communes						
Logiernächte in einigen Gemeinden						
- Bulle	mars	März	1 057	1 183	924	- 21,9
	janv.-mars	Jan.-März	2 607	3 059	3 159	+ 3,3
- Charmey	mars	März	1 362	977	858	- 12,2
	janv.-mars	Jan.-März	4 499	3 928	3 094	- 21,2
- Châtel-St-Denis	mars	März	382	110	636	+ 478,2
	janv.-mars	Jan.-März	623	420	1 115	+ 165,5
- Estavayer-le-Lac	mars	März	1 107	574	642	+ 11,8
	janv.-mars	Jan.-März	2 019	1 365	1 402	+ 2,7
- Fribourg / Freiburg	mars	März	7 112	8 006	7 216	- 9,9
	janv.-mars	Jan.-März	17 811	18 078	18 475	+ 2,2
- Gruyères	mars	März	788	736	1 052	+ 42,9
	janv.-mars	Jan.-März	1 169	1 358	1 571	+ 15,7
- Morat / Murten - Meyriez - Muntelier	mars	März	4 818	3 451	3 527	+ 2,2
	janv.-mars	Jan.-März	9 918	6 605	6 591	- 0,2
- Plaffeien, Lac-Noir compris / Plaffeien, inkl. Schwarzsee	mars	März	1 395	1 117	1 135	+ 1,6
	janv.-mars	Jan.-März	5 289	5 151	4 372	- 15,1

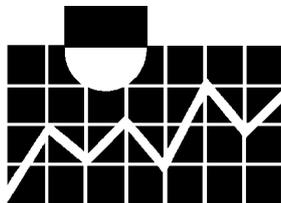
Rubrique / Rubrik	Date ou période	Datum oder Periode	2000	2001	2002	Variation en % Veränderung in %
Faillites, poursuites et pactes de réserve de propriété						
Konkurse, Betreibungshandlungen und Eigentumsvorbehalte						
Ouvertures de faillite / Konkureröffnungen	avril	April	18	19	31	+ 63,2
	janv.-avril	Jan.-April	106	112	133	+ 18,8
Réquisitions de poursuite / Betreibungsbegehren	avril	April	4 308	4 813	6 440	+ 33,8
	janv.-avril	Jan.-April	21 792	23 803	24 576	+ 3,2
Réquisitions de continuer la poursuite Fortsetzungsbetriebungsbegehren	avril	April	2 683	4 449	4 961	+ 11,5
	janv.-avril	Jan.-April	17 315	20 598	21 995	+ 6,8
Réquisitions de vente / Verwertungsbegehren	avril	April	132	192	216	+ 12,5
	janv.-avril	Jan.-April	950	822	851	+ 3,5
Actes de défaut de biens / Verlustscheine	avril	April	1 808	1 981	2 756	+ 39,1
	janv.-avril	Jan.-April	9 220	9 998	11 286	+ 12,9
Pactes de réserve de propriété / Eigentumsvorbehalte						
- nombre / Anzahl	avril	April	30	33	23	- 30,3
- montant garanti, en 1000 fr. garantierte Beträge, in 1000 Fr.	avril	April	1 686	1 450	1 429	- 1,4
Aliénations immobilières / Handänderungen						
Nombre total de ventes / Gesamtzahl der Verkäufe	mars	März	216	164	263	+ 60,4
	janv.-mars	Jan.-März	597	472	716	+ 51,7
Surface totale des ventes, en 1000 m ² Gesamtfläche der Verkäufe, in 1000 m ²	mars	März	770	314	1 557	+ 395,9
	janv.-mars	Jan.-März	5 668	2 128	5 714	+ 168,5
Valeur totale des ventes, en 1000 fr. Gesamtwert der Verkäufe, in 1000 Fr.						
- Canton / Kanton	mars	März	90 768	53 545	86 408	+ 61,4
	janv.-mars	Jan.-März	221 642	149 194	219 731	+ 47,3
- Ville de Fribourg / Stadt Freiburg	janv.-mars	Jan.-März	31 039	9 605	28 745	+ 199,3
- Sarine-campagne / Saane-Land	janv.-mars	Jan.-März	60 118	24 484	49 937	+ 104,0
- Singine / Sense	janv.-mars	Jan.-März	31 924	22 725	20 995	- 7,6
- Gruyère / Greyerz	janv.-mars	Jan.-März	36 555	20 062	39 791	+ 98,3
- Lac / See	janv.-mars	Jan.-März	28 538	31 532	27 847	- 11,7
- Glâne / Glane	janv.-mars	Jan.-März	15 273	9 438	18 597	+ 97,0
- Broye / Broye	janv.-mars	Jan.-März	6 105	16 039	27 861	+ 73,7
- Veveyse / Vivisbach	janv.-mars	Jan.-März	12 090	15 309	5 958	- 61,1
Consommation de gaz naturel, en 1000 kWh						
Erdgasverbrauch, in 1000 kWh						
Consommation totale / Gesamtverbrauch	avril	April	24 993	29 305	31 470	+ 7,4
	janv.-avril	Jan.-April	136 098	139 333	158 575	+ 13,8
- ménages et artisanat / Haushalt und Gewerbe	avril	April	266	233	216	- 7,3
	janv.-avril	Jan.-April	987	981	974	- 0,7
- industrie, établissements / Industrie, Grossbetriebe	avril	April	11 142	12 971	15 829	+ 22,0
	janv.-avril	Jan.-April	58 732	57 765	72 911	+ 26,2
- chauffage / Heizung	avril	April	13 585	16 101	15 425	- 4,2
	janv.-avril	Jan.-April	76 379	80 587	84 690	+ 5,1
Climatologie et niveaux des lacs						
Klimatologische Angaben und Seehöhen						
Température de l'air, en degrés Celsius Lufttemperatur, in Grad Celsius						
- moyenne mensuelle / monatlicher Durchschnitt	avril	April	8,6	6,4	8,1	...
- écart à la normale / Abweichung von normal	avril	April	+ 1,4	- 0,8	+ 0,9	...
- minimale	avril	April	- 2,7	- 1,8	- 2,6	...
- maximale	avril	April	23,8	18,3	20,3	...
Précipitations, en mm / Niederschlag, in mm	avril	April	62	115	42	...
Niveau moyen des lacs, en m sur mer Mittlere Höhe der Seen, in m über Meer						
- Lac de Neuchâtel / Neuenburgersee	avril	April	429,39	429,66	429,36	...
- Lac de Morat / Murtensee	avril	April	429,39	429,70	429,37	...

Rubrique / Rubrik	Date ou période	Datum oder Periode	1999	2000	2001	Variation en % Veränderung in %
VARIA						
Nuitées, selon le moyen d'hébergement dans le canton de Fribourg						
Logiernächte nach Beherbergungsform im Kanton Freiburg						
Total			1 759 482	1 746 290	1 753 809	+ 0,4
Hôtels et établissements de cure / Hotel- und Kurbetriebe						
- Canton / Kanton			312 581	317 920	313 603	- 1,4
- Sarine / Saane			99 588	109 532	107 860	- 1,5
- Singine / Sense			31 390	30 281	31 199	+ 3,0
- Gruyère / Greyerz			87 805	84 728	82 142	- 3,1
- Lac / See			71 475	73 641	67 331	- 8,6
- Glâne / Glane			3 294	2 313	1 673	- 27,7
- Broye / Broye			14 989	15 007	21 144	+ 40,9
- Veveyse / Vivisbach			4 040	2 418	2 254	- 6,8
Location de chalets et de logements de vacances						
Vermietungen von Chalets und Ferienwohnungen						
- Canton / Kanton			43 044	43 940	44 760	+ 1,9
- Sarine / Saane			899	797	762	- 4,4
- Singine / Sense			8 096	7 850	7 322	- 6,7
- Gruyère / Greyerz			27 073	26 042	26 959	+ 3,5
- Lac / See			579	1 011	1 165	+ 15,2
- Glâne / Glane			66	327	244	- 25,4
- Broye / Broye			1 516	2 168	1 913	- 11,8
- Veveyse / Vivisbach			4 815	5 745	6 395	+ 11,3
Résidences secondaires¹ / Zweitwohnungen¹						
- Canton / Kanton			578 867	563 419	564 052	+ 0,1
- Sarine / Saane			1 650	1 650	1 500	- 9,1
- Singine / Sense			54 643	52 425	51 295	- 2,2
- Gruyère / Greyerz			235 294	220 667	229 239	+ 3,9
- Lac / See			44 550	43 650	42 900	- 1,7
- Broye / Broye			177 330	178 862	176 825	- 1,1
- Veveyse / Vivisbach			65 400	66 165	62 293	- 5,9
Campings						
- Canton / Kanton			436 558	432 096	427 724	- 1,0
- Sarine / Saane			21 693	20 490	19 221	- 6,2
- Singine / Sense			60 381	59 086	59 555	+ 0,8
- Gruyère / Greyerz			56 871	56 921	53 600	- 5,8
- Lac / See			105 512	104 920	103 319	- 1,5
- Broye / Broye			168 727	167 818	169 175	+ 0,8
- Veveyse / Vivisbach			23 374	22 861	22 854	- 0,0
Colonies de vacances / Ferienkolonien						
- Canton / Kanton			223 426	217 973	232 262	+ 6,6
- Sarine / Saane			17 703	14 194	20 152	+ 42,0
- Singine / Sense			62 643	64 357	56 530	- 12,2
- Gruyère / Greyerz			109 449	105 026	114 420	+ 8,9
- Lac / See			1 130	1 296	1 076	- 17,0
- Glâne / Glane			79	138	859	...
- Broye / Broye			7 949	8 153	14 652	+ 79,7
- Veveyse / Vivisbach			24 473	24 809	24 573	- 1,0
Autres moyens d'hébergement						
Andere Beherbergungsformen						
- Canton / Kanton			165 006	170 942	171 408	+ 0,3

¹Résidences secondaires dans les communes avec société de développement / Zweitwohnungen in Gemeinden mit Verkehrsverein

Sources : OFS, SECO, Office fédéral des étrangers, Institut suisse de météorologie, Service hydrologique national, Frigaz, Banque Cantonale de Fribourg, Office des faillites, Offices des poursuites, Office public de l'emploi, Service de statistique de l'Etat de Fribourg. Pour cette édition seulement : Union fribourgeoise du tourisme

Quellen : BFS, SECO, Bundesamt für Ausländerfragen, Schweiz. Meteorologische Anstalt, Landeshydrologie, Frigaz, Freiburger Kantonalbank, Konkursamt, Betriebsämter, Amt für den Arbeitsmarkt, Statistische Abteilung des Kantons Freiburg. Nur für diese Ausgabe : Freiburger Tourismusverband



Direction de l'économie, des transports et de l'énergie
Service de statistique de l'Etat de Fribourg
Impasse de la Colline 4, Givisiez
1700 Fribourg, Tél. 026/305 28 23

Volkswirtschafts-, Verkehrs- und Energiedirektion
Statistische Abteilung des Kantons Freiburg
Impasse de la Colline 4, Givisiez
1700 Freiburg, Tel. 026/305 28 23

Publication mensuelle
Prix du numéro: 6 fr.; abonnement annuel: 60 fr.

Monatliche Publikation
Preis pro Nummer: Fr. 6.-; Jahresabonnement: Fr. 60.-

5 / 2002

28.6.2002

Rubrique / Rubrik	Date ou période	Datum oder Periode	2000	2001	2002	Variation en % Veränderung in %
SUISSE / SCHWEIZ						
Population résidante permanente, en milliers ¹ Ständige Wohnbevölkerung, in Tausend ¹	1 ^{er} janvier	1. Januar	7 164,4	7 204,1	7 258,5	+ 0,8
Enfants nés vivants / Lebendgeborene	mars janv.-mars	März Jan.-März	6 778 19 838	6 200 18 194	5 804 17 228	- 6,4 - 5,3
Décès / Todesfälle	mars janv.-mars	März Jan.-März	5 143 17 750	5 367 15 936	5 211 16 224	- 2,9 + 1,8
Demandeurs d'emploi inscrits / Eingeschr. Stellensuchende	fin mai	Ende Mai	125 283	102 990	139 202	+ 35,2
Chômeurs inscrits / Eingeschriebene Arbeitslose	fin mai	Ende Mai	69 788	61 097	90 930	+ 48,8
- chômeurs complets / Ganzarbeitslose	fin mai	Ende Mai	56 568	49 350	75 590	+ 53,2
- personnes partiellement sans emploi / teilweise Arbeitslose	fin mai	Ende Mai	13 220	11 747	15 340	+ 30,6
Taux de chômage, en % / Arbeitslosenquote, in %	fin mai	Ende Mai	1,9	1,7	2,5	...
Offres d'emplois (places vacantes) / Offene Stellen	fin mai	Ende Mai	15 724	14 195	10 457	- 26,3
Indice suisse des prix à la consommation (5/2000=100)	mai	Mai	100,0	101,8	102,4	+ 0,6
Landesindex der Konsumentenpreise (5/1993=100)	mai	Mai	106,1	108,0	108,7	+ 0,6
Indice suisse des prix de l'offre totale (5/1993=100)	mai	Mai	96,9	97,3	96,0	- 1,3
Preisindex des Gesamtangebotes der Schweiz (5/1993=100)						
CANTON / KANTON						
Population / Bevölkerung						
Population résidante permanente ¹ Ständige Wohnbevölkerung ¹	1 ^{er} janvier	1. Januar	234 307	236 339	239 180	+ 1,2
Mariages / Heiraten	mars janv.-mars	März Jan.-März	129 308	110 236	89 236	- 19,1 + 0,0
Enfants nés vivants / Lebendgeborene	mars janv.-mars	März Jan.-März	294 791	225 661	230 633	+ 2,2 - 4,2
Décès / Todesfälle	mars janv.-mars	März Jan.-März	169 540	179 483	162 503	- 9,5 + 4,1
Effectif de la population étrangère ² Bestand der ausländischen Bevölkerung ²	fin avril fin mars	Ende April Ende März	33 313 33 128	34 135 33 799	35 550 35 217	+ 4,1 + 4,2
Main-d'oeuvre étrangère Ausländische Arbeitskräfte						
Etablis / Niedergelassene	fin avril fin mars	Ende April Ende März	11 704 11 674	12 164 12 123	12 572 12 561	+ 3,4 + 3,6
Annuels / Jahresaufenthalter	fin avril fin mars	Ende April Ende März	4 793 4 801	5 054 4 997	5 037 5 014	- 0,3 + 0,3
Saisonniers / Saisonarbeiter	fin avril fin mars	Ende April Ende März	760 616	844 642	986 775	+ 16,8 + 20,7

1 Chiffres provisoires pour 2002 / Provisorische Angaben für 2002
2 Y compris les saisonniers / Saisonarbeiter inbegriffen

2489

Légende des signes / Zeichenerklärung

- valeur rigoureusement nulle, néant / Es kommt nichts vor (Wert genau Null)
0,0 valeur inférieure à la moitié de la plus petite unité exprimée / Grösse, die kleiner ist als die Hälfte der kleinsten verwendeten Einheit
() information ne pouvant être communiquée pour des raisons tenant à la protection des données / Zahlenangabe unterbleibt aus Gründen des Datenschutzes
... donnée non connue, non concevable ou non mentionnée pour des raisons statistiques / Zahl nicht bekannt, gegenstandslos oder aus statistischen Gründen nicht aufgeführt

Rubrique / Rubrik	Date ou période	Datum oder Periode	2000	2001	2002	Variation en % Veränderung in %
Emploi / Beschäftigung						
Demandeurs d'emploi inscrits / Eingeschr. Stellensuchende	fin mai	Ende Mai	4 791	3 799	4 335	+ 14,1
Chômeurs inscrits / Eingeschriebene Arbeitslose	fin mai	Ende Mai	1 816	1 522	1 865	+ 22,5
- chômeurs complets / Ganzarbeitslose	fin mai	Ende Mai	1 392	1 208	1 486	+ 23,0
- personnes partiellement sans emploi / teilweise Arbeitslose	fin mai	Ende Mai	424	314	379	+ 20,7
Taux de chômage, en % / Arbeitslosenquote, in %	fin mai	Ende Mai	1,7	1,4	1,7	...
Réduction de l'horaire de travail / Kurzarbeit						
- travailleurs touchés / betroffene Arbeitnehmer	mai	Mai	6	-	106	...
- heures chômées / ausgefallene Arbeitsstunden	mai	Mai	974	-	5 478	...
Offres d'emplois (places vacantes) / Offene Stellen	fin mai	Ende Mai	608	404	186	- 54,0
	fin avril	Ende April	564	412	239	- 42,0
Construction / Bautätigkeit						
Nombre de constructions autorisées	mai	Mai	256	299	239	- 20,1
Anzahl bewilligte Bauten	janv.-mai	Januar-Mai	1 191	1 161	1 128	- 2,8
Valeur des constructions autorisées, en 1000 fr.	mai	Mai	73 830	102 417	130 474	+ 27,4
Wert der bewilligten Bauten, in 1000 Fr.	janv.-mai	Januar-Mai	355 706	453 187	385 482	- 14,9
Nombre de nouveaux appartements autorisés						
Anzahl bewilligte Neuwohnungen						
- Canton / Kanton	mai	Mai	104	145	325	+ 124,1
	janv.-mai	Januar-Mai	528	489	682	+ 39,5
- Ville de Fribourg / Stadt Freiburg	janv.-mai	Januar-Mai	54	12	21	+ 75,0
- Sarine-campagne / Saane-Land	janv.-mai	Januar-Mai	118	167	264	+ 58,1
- Singine / Sense	janv.-mai	Januar-Mai	93	83	114	+ 37,3
- Gruyère / Greyerz	janv.-mai	Januar-Mai	82	91	101	+ 11,0
- Lac / See	janv.-mai	Januar-Mai	97	47	68	+ 44,7
- Glâne / Glane	janv.-mai	Januar-Mai	26	29	22	- 24,1
- Broye / Broye	janv.-mai	Januar-Mai	44	42	63	+ 50,0
- Veveyse / Vivisbach	janv.-mai	Januar-Mai	14	18	29	+ 61,1
Taux d'intérêt hypothécaire de 1 ^{er} rang pour l'habitat, en %						
Hypothekarzinssätze 1. Ranges, für Wohnungen, in %						
- nouvelles hypothèques / Neue Hypotheken	fin juin	Ende Juni	4,00	4,25	4,00	...
- anciennes hypothèques / Alte Hypotheken	fin juin	Ende Juni	4,00	4,50	4,00	...
Tourisme¹ / Fremdenverkehr¹						
Arrivées / Ankünfte	avril	April	12 473	12 103	12 678	+ 4,8
	janv.-avril	Jan.-April	40 976	43 157	43 582	+ 1,0
Nuitées / Logiernächte	avril	April	23 422	20 304	21 908	+ 7,9
	janv.-avril	Jan.-April	82 290	76 210	78 229	+ 2,6
- dont nuitées d'hôtes étrangers	avril	April	9 452	9 031	9 035	+ 0,0
davon Logiernächte der Auslandsgäste	hiver	Winter	33 991	34 473	31 544	- 8,5
Durée moyenne de séjour, en jours	avril	April	1,88	1,68	1,73	...
Durchschnittliche Aufenthaltsdauer, in Tagen	janv.-avril	Jan.-April	2,01	1,77	1,79	...
Nuitées dans quelques communes						
Logiernächte in einigen Gemeinden						
- Bulle	avril	April	823	774	1 292	+ 66,9
	janv.-avril	Jan.-April	3 430	3 833	4 451	+ 16,1
- Charmey	avril	April	1 896	958	859	- 10,3
	janv.-avril	Jan.-April	6 395	4 886	3 953	- 19,1
- Châtel-St-Denis	avril	April	344	49	76	+ 55,1
	janv.-avril	Jan.-April	967	469	1 191	+ 153,9
- Estavayer-le-Lac	avril	April	1 233	678	638	- 5,9
	janv.-avril	Jan.-April	3 252	2 043	2 171	+ 6,3
- Fribourg / Freiburg	avril	April	6 634	5 645	6 880	+ 21,9
	janv.-avril	Jan.-April	24 445	23 723	25 355	+ 6,9
- Gruyères	avril	April	929	891	700	- 21,4
	janv.-avril	Jan.-April	2 098	2 249	2 271	+ 1,0
- Morat / Murten - Meyriez - Muntelier	avril	April	5 326	4 483	4 742	+ 5,8
	janv.-avril	Jan.-April	15 244	11 088	11 333	+ 2,2
- Plaffeien, Lac-Noir compris / Plaffeien, inkl. Schwarzsee	avril	April	206	654	294	- 55,0
	janv.-avril	Jan.-April	5 495	5 805	4 666	- 19,6

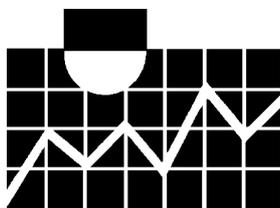
¹ Hôtels et établissements de cure / Hotel- und Kurbetriebe

Rubrique / Rubrik	Date ou période	Datum oder Periode	2000	2001	2002	Variation en % Veränderung in %
Faillites, poursuites et pactes de réserve de propriété						
Konkurse, Betreibungshandlungen und Eigentumsvorbehalte						
Ouvertures de faillite / Konkursöffnungen	mai	Mai	20	32	19	- 40,6
	janvier-mai	Januar-Mai	158	144	152	+ 5,6
Réquisitions de poursuite / Betreibungsbegehren	mai	Mai	7 512	7 054	6 712	- 4,8
	janvier-mai	Januar-Mai	29 304	30 857	31 288	+ 1,4
Réquisitions de continuer la poursuite Fortsetzungsbetreibungsbegehren	mai	Mai	4 877	4 059	5 231	+ 28,9
	janvier-mai	Januar-Mai	22 192	24 657	27 226	+ 10,4
Réquisitions de vente / Verwertungsbegehren	mai	Mai	403	231	195	- 15,6
	janvier-mai	Januar-Mai	1 353	1 053	1 046	- 0,7
Actes de défaut de biens / Verlustscheine	mai	Mai	2 519	3 037	2 316	- 23,7
	janvier-mai	Januar-Mai	11 739	13 035	13 602	+ 4,3
Pactes de réserve de propriété / Eigentumsvorbehalte						
- nombre / Anzahl	mai	Mai	35	29	17	- 41,4
- montant garanti, en 1000 fr. garantierte Beträge, in 1000 Fr.	mai	Mai	3 270	2 391	649	- 72,9
Aliénations immobilières / Handänderungen						
Nombre total de ventes / Gesamtzahl der Verkäufe	avril	April	246	202	179	- 11,4
	janvier-avril	Januar-April	843	674	895	+ 32,8
Surface totale des ventes, en 1000 m ² Gesamtfläche der Verkäufe, in 1000 m ²	avril	April	1 409	1 364	309	- 77,3
	janvier-avril	Januar-April	7 077	3 492	6 023	+ 72,5
Valeur totale des ventes, en 1000 fr. Gesamtwert der Verkäufe, in 1000 Fr.						
- Canton / Kanton	avril	April	83 880	91 810	52 693	- 42,6
	janvier-avril	Januar-April	305 522	240 914	272 424	+ 13,1
- Ville de Fribourg / Stadt Freiburg	janvier-avril	Januar-April	44 925	40 584	34 631	- 14,7
- Sarine-campagne / Saane-Land	janvier-avril	Januar-April	78 465	34 450	62 882	+ 82,5
- Singine / Sense	janvier-avril	Januar-April	36 377	39 054	24 634	- 36,9
- Gruyère / Greyerz	janvier-avril	Januar-April	46 447	29 668	50 942	+ 71,7
- Lac / See	janvier-avril	Januar-April	45 821	41 949	37 317	- 11,0
- Glâne / Glane	janvier-avril	Januar-April	17 528	11 608	20 970	+ 80,7
- Broye / Broye	janvier-avril	Januar-April	20 169	24 623	28 131	+ 14,2
- Veveyse / Vivisbach	janvier-avril	Januar-April	15 790	18 978	12 917	- 31,9
Climatologie et niveaux des lacs						
Klimatologische Angaben und Seehöhen						
Température de l'air, en degrés Celsius Lufttemperatur, in Grad Celsius						
- moyenne mensuelle / monatlicher Durchschnitt	mai	Mai	14,5	14,6	11,5	...
- écart à la normale / Abweichung von normal	mai	Mai	+ 2,9	+ 3,0	- 0,1	...
- minimale	mai	Mai	3,0	2,7	1,2	...
- maximale	mai	Mai	26,5	28,7	25,8	...
Précipitations, en mm / Niederschlag, in mm	mai	Mai	123	50	181	...
Niveau moyen des lacs, en m sur mer Mittlere Höhe der Seen, in m über Meer						
- Lac de Neuchâtel / Neuenburgersee	mai	Mai	429,46	429,55	429,50	...
- Lac de Morat / Murtensee	mai	Mai	429,47	429,56	429,52	...

Rubrique / Rubrik	Date ou période	Datum oder Periode	2000	2001	2002	Variation en % Veränderung in %
VARIA						
Statistique de l'emploi pour le canton de Fribourg						
Beschäftigungsstatistik für den Kanton Freiburg						
Estimation du nombre d'emplois (plein temps et temps partiel) Schätzung der Anzahl der Voll- und Teilzeitbeschäftigten						
- Total	1 ^{er} trimestre	1. Quartal	...	...	94 299	...
	2 ^e trimestre	2. Quartal	...	...	...	...
	3 ^e trimestre	3. Quartal	...	...	...	...
	4 ^e trimestre	4. Quartal	...	...	...	...
- Secteur secondaire / sekundärer Sektor	1 ^{er} trimestre	1. Quartal	...	...	28 198	...
	2 ^e trimestre	2. Quartal	...	...	...	...
	3 ^e trimestre	3. Quartal	...	...	...	...
	4 ^e trimestre	4. Quartal	...	...	...	...
- Secteur tertiaire / tertiärer Sektor	1 ^{er} trimestre	1. Quartal	...	...	66 101	...
	2 ^e trimestre	2. Quartal	...	...	...	...
	3 ^e trimestre	3. Quartal	...	...	...	...
	4 ^e trimestre	4. Quartal	...	...	...	...
Estimation du nombre d'emplois à plein temps Schätzung der Anzahl der Vollzeitbeschäftigten						
- Total	1 ^{er} trimestre	1. Quartal	66 934	...	64 613	...
	2 ^e trimestre	2. Quartal	66 741	...	...	...
	3 ^e trimestre	3. Quartal	...	...	...	...
	4 ^e trimestre	4. Quartal	...	...	...	...
- Secteur secondaire / sekundärer Sektor	1 ^{er} trimestre	1. Quartal	26 811	...	25 078	...
	2 ^e trimestre	2. Quartal	26 936	...	...	...
	3 ^e trimestre	3. Quartal	...	...	...	...
	4 ^e trimestre	4. Quartal	...	...	...	...
- Secteur tertiaire / tertiärer Sektor	1 ^{er} trimestre	1. Quartal	40 123	...	39 536	...
	2 ^e trimestre	2. Quartal	39 805	...	...	...
	3 ^e trimestre	3. Quartal	...	...	...	...
	4 ^e trimestre	4. Quartal	...	...	...	...
Indice appréciatif des perspectives (150 = bon, 100 = satisfaisant/incertain, 50 = mauvais) Aussichtsbeurteilungsziffer (150 = gut, 100 = befriedigend/unbestimmt, 50 = schlecht)						
- Total	1 ^{er} trimestre	1. Quartal	127	...	119	...
	2 ^e trimestre	2. Quartal	126	...	...	...
	3 ^e trimestre	3. Quartal	...	...	...	...
	4 ^e trimestre	4. Quartal	...	...	...	...
- Secteur secondaire / sekundärer Sektor	1 ^{er} trimestre	1. Quartal	...	...	111	...
	2 ^e trimestre	2. Quartal	...	...	...	...
	3 ^e trimestre	3. Quartal	...	...	...	...
	4 ^e trimestre	4. Quartal	...	...	...	...
- Secteur tertiaire / tertiärer Sektor	1 ^{er} trimestre	1. Quartal	...	...	123	...
	2 ^e trimestre	2. Quartal	...	...	...	...
	3 ^e trimestre	3. Quartal	...	...	...	...
	4 ^e trimestre	4. Quartal	...	...	...	...

Sources : OFS, SECO, Office fédéral des étrangers, Institut suisse de météorologie, Service hydrologique national, Banque Cantonale de Fribourg, Office des faillites, Offices des poursuites, Office public de l'emploi, Service de statistique de l'Etat de Fribourg.

Quellen : BFS, SECO, Bundesamt für Ausländerfragen, Schweiz. Meteorologische Anstalt, Landeshydrologie, Freiburger Kantonalbank, Konkursamt, Betriebsämter, Amt für den Arbeitsmarkt, Statistische Abteilung des Kantons Freiburg.



Direction de l'économie, des transports et de l'énergie
Service de statistique de l'Etat de Fribourg
Impasse de la Colline 4, Givisiez
1700 Fribourg, Tél. 026/305 28 23

Volkswirtschafts-, Verkehrs- und Energiedirektion
Statistische Abteilung des Kantons Freiburg
Impasse de la Colline 4, Givisiez
1700 Freiburg, Tel. 026/305 28 23

Publication mensuelle
Prix du numéro: 6 fr.; abonnement annuel: 60 fr.

Monatliche Publikation
Preis pro Nummer: Fr. 6.-; Jahresabonnement: Fr. 60.-

6 / 2002

31.07.2002

Rubrique / Rubrik	Date ou période	Datum oder Periode	2000	2001	2002	Variation en % Veränderung in %
SUISSE / SCHWEIZ						
Population résidante permanente, en milliers ¹ Ständige Wohnbevölkerung, in Tausend ¹	1 ^{er} janvier	1. Januar	7 164,4	7 204,1	7 258,5	+ 0,8
Enfants nés vivants / Lebendgeborene	avril janvier-avril	April Januar-April	6 538 26 376	6 185 24 379	5 664 23 041	- 8,4 - 5,5
Décès / Todesfälle	avril janvier-avril	April Januar-April	4 907 22 657	4 956 20 892	4 707 21 151	- 5,0 + 1,2
Demandeurs d'emploi inscrits / Eingeschr. Stellensuchende	fin juin	Ende Juni	119 828	100 812	139 715	+ 38,6
Chômeurs inscrits / Eingeschriebene Arbeitslose	fin juin	Ende Juni	65 962	59 176	90 705	+ 53,3
- chômeurs complets / Ganzarbeitslose	fin juin	Ende Juni	53 040	47 612	75 162	+ 57,9
- personnes partiellement sans emploi / teilweise Arbeitslose	fin juin	Ende Juni	12 922	11 564	15 543	+ 34,4
Taux de chômage, en % / Arbeitslosenquote, in %	fin juin	Ende Juni	1,8	1,6	2,5	...
Offres d'emplois (places vacantes) / Offene Stellen	fin juin	Ende Juni	15 620	13 611	9 912	- 27,2
Indice suisse des prix à la consommation (5/2000=100)	juin	Juni	100,4	102,0	102,3	+ 0,3
Landesindex der Konsumentenpreise (5/1993=100)	juin	Juni	106,5	108,2	108,5	+ 0,3
Indice suisse des prix de l'offre totale (5/1993=100)	juin	Juni	97,1	97,5	95,8	- 1,7
Preisindex des Gesamtangebotes der Schweiz (5/1993=100)						
CANTON / KANTON						
Population / Bevölkerung						
Population résidante permanente ¹ Ständige Wohnbevölkerung ¹	1 ^{er} janvier	1. Januar	234 307	236 339	239 180	+ 1,2
Mariages / Heiraten	avril janvier-avril	April Januar-April	110 418	98 334	90 335	- 8,2 + 0,3
Enfants nés vivants / Lebendgeborene	avril janvier-avril	April Januar-April	235 1 026	239 900	222 858	- 7,1 - 4,7
Décès / Todesfälle	avril janvier-avril	April Januar-April	144 684	140 623	163 673	+ 16,4 + 8,0
Effectif de la population étrangère ² Bestand der ausländischen Bevölkerung ²	fin mai fin avril	Ende Mai Ende April	33 436 33 313	34 278 34 135	35 818 35 550	+ 4,5 + 4,1
Main-d'oeuvre étrangère Ausländische Arbeitskräfte						
Etablis / Niedergelassene	fin mai fin avril	Ende Mai Ende April	11 738 11 704	12 208 12 164	12 589 12 572	+ 3,1 + 3,4
Annuels / Jahresaufenthalter	fin mai fin avril	Ende Mai Ende April	4 817 4 793	5 046 5 054	5 113 5 037	+ 1,3 - 0,3
Saisonniers / Saisonarbeiter	fin mai fin avril	Ende Mai Ende April	841 760	952 844	1 063 986	+ 11,7 + 16,8

1 Chiffres provisoires pour 2002 / Provisorische Angaben für 2002
2 Y compris les saisonniers / Saisonarbeiter inbegriffen

2489

Légende des signes / Zeichenerklärung

- valeur rigoureusement nulle, néant / Es kommt nichts vor (Wert genau Null)
0 0,0 valeur inférieure à la moitié de la plus petite unité exprimée / Grösse, die kleiner ist als die Hälfte der kleinsten verwendeten Einheit
() information ne pouvant être communiquée pour des raisons tenant à la protection des données / Zahlenangabe unterbleibt aus Gründen des Datenschutzes
... donnée non connue, non concevable ou non mentionnée pour des raisons statistiques / Zahl nicht bekannt, gegenstandslos oder aus statistischen Gründen nicht aufgeführt

Rubrique / Rubrik	Date ou période	Datum oder Periode	2000	2001	2002	Variation en % Veränderung in %
Emploi / Beschäftigung						
Demandeurs d'emploi inscrits / Eingeschr. Stellensuchende	fin juin	Ende Juni	4 590	3 693	4 306	+ 16,6
Chômeurs inscrits / Eingeschriebene Arbeitslose	fin juin	Ende Juni	1 672	1 401	1 846	+ 31,8
- chômeurs complets / Ganzarbeitslose	fin juin	Ende Juni	1 287	1 102	1 461	+ 32,6
- personnes partiellement sans emploi / teilweise Arbeitslose	fin juin	Ende Juni	385	299	385	+ 28,8
Taux de chômage, en % / Arbeitslosenquote, in %	fin juin	Ende Juni	1,6	1,3	1,7	...
Réduction de l'horaire de travail / Kurzarbeit						
- travailleurs touchés / betroffene Arbeitnehmer	juin	Juni	12	-	193	...
- heures chômées / ausgefallene Arbeitsstunden	juin	Juni	1 620	-	8 925	...
Offres d'emplois (places vacantes) / Offene Stellen	fin juin	Ende Juni	563	339	203	- 40,1
Construction / Bautätigkeit						
Nombre de constructions autorisées	juin	Juni	288	228	292	+ 28,1
Anzahl bewilligte Bauten	janvier-juin	Januar-Juni	1 479	1 359	1 412	+ 3,9
Valeur des constructions autorisées, en 1000 fr.	juin	Juni	72 563	143 641	118 597	- 17,4
Wert der bewilligten Bauten, in 1000 Fr.	janvier-juin	Januar-Juni	428 271	562 168	502 198	- 10,7
Constructions mises en chantier, en 1000 fr.	janv.-mars	Januar-März	361 949	343 893	174 390	- 49,3
Begonnene Bauten, in 1000 Fr.						
Constructions terminées, en 1000 fr.	janv.-mars	Januar-März	132 394	148 784	158 924	+ 6,8
Fertiggestellte Bauten, in 1000 Fr.						
Nombre de nouveaux appartements autorisés	juin	Juni	101	49	171	+ 249,0
Anzahl bewilligte Neuwohnungen	janvier-juin	Januar-Juni	629	517	850	+ 64,4
Nombre de nouveaux appartements mis en chantier	janv.-mars	Januar-März	274	239	230	- 3,8
Anzahl begonnene Neuwohnungen						
Nombre de nouveaux appartements terminés	janv.-mars	Januar-März	166	161	180	+ 11,8
Anzahl fertiggestellte Neuwohnungen						
Taux d'intérêt hypothécaire de 1er rang pour l'habitat, en %						
Hypothekarzinssätze 1. Ranges, für Wohnungen, in %						
- nouvelles hypothèques / Neue Hypotheken	fin juillet	Ende Juli	4,50	4,25	4,00	...
- anciennes hypothèques / Alte Hypotheken	fin juillet	Ende Juli	4,00	4,25	4,00	...
Tourisme¹ / Fremdenverkehr¹						
Arrivées / Ankünfte	mai	Mai	15 677	16 214	19 179	+ 18,3
	janvier-mai	Januar-Mai	56 653	59 371	62 964	+ 6,1
Nuitées / Logiernächte	mai	Mai	28 027	27 546	31 295	+ 13,6
	janvier-mai	Januar-Mai	110 317	103 756	109 760	+ 5,8
- dont nuitées d'hôtes étrangers	mai	Mai	11 868	11 573	10 536	- 9,0
davon Logiernächte der Auslandsgäste	janvier-mai	Januar-Mai	45 859	44 046	42 100	- 4,4
Durée moyenne de séjour, en jours	mai	Mai	1,79	1,70	1,63	...
Durchschnittliche Aufenthaltsdauer, in Tagen	janvier-mai	Januar-Mai	1,95	1,75	1,74	...
Nuitées dans quelques communes						
Logiernächte in einigen Gemeinden						
- Bulle	mai	Mai	1 116	1 151	1 657	+ 44,0
	janvier-mai	Januar-Mai	4 546	4 984	6 108	+ 22,6
- Charmey	mai	Mai	2 124	1 662	1 315	- 20,9
	janvier-mai	Januar-Mai	8 519	6 548	5 268	- 19,5
- Châtel-St-Denis	mai	Mai	77	180	288	+ 60,0
	janvier-mai	Januar-Mai	1 044	649	1 479	+ 127,9
- Estavayer-le-Lac	mai	Mai	1 220	1 012	786	- 22,3
	janvier-mai	Januar-Mai	4 472	3 055	2 957	- 3,2
- Fribourg / Freiburg	mai	Mai	7 677	7 746	6 947	- 10,3
	janvier-mai	Januar-Mai	32 122	31 469	32 302	+ 2,6
- Gruyères	mai	Mai	1 058	1 233	1 477	+ 19,8
	janvier-mai	Januar-Mai	3 156	3 482	3 748	+ 7,6
- Morat / Murten - Meyriez - Muntelier	mai	Mai	6 851	5 853	8 556	+ 46,2
	janvier-mai	Januar-Mai	22 095	16 941	19 940	+ 17,7
- Plaffeien, Lac-Noir compris / Plaffeien, inkl. Schwarzsee	mai	Mai	1 002	1 580	1 503	- 4,9
	janvier-mai	Januar-Mai	6 497	7 385	6 169	- 16,5

¹ Hôtels et établissements de cure / Hotel- und Kurbetriebe

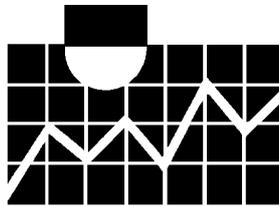
Rubrique / Rubrik	Date ou période	Datum oder Periode	2000	2001	2002	Variation en % Veränderung in %
Faillites, poursuites et pactes de réserve de propriété						
Konkurse, Betreibungshandlungen und Eigentumsvorbehalte						
Ouvertures de faillite / Konkursöffnungen	juin	Juni	25	28	18	- 35,7
	janv.-juin	Januar-Juni	185	172	169	- 1,7
Réquisitions de poursuite / Betreibungsbegehren	juin	Juni	6 260	6 705	7 296	+ 8,8
	janv.-juin	Januar-Juni	35 564	37 502	38 584	+ 2,9
Réquisitions de continuer la poursuite Fortsetzungsbetreibungsbegehren	juin	Juni	4 562	4 927	4 312	- 12,5
	janv.-juin	Januar-Juni	26 754	29 584	31 538	+ 6,6
Réquisitions de vente / Verwertungsbegehren	juin	Juni	209	172	239	+ 39,0
	janv.-juin	Januar-Juni	1 562	1 225	1 285	+ 4,9
Actes de défaut de biens / Verlustscheine	juin	Juni	2 354	1 965	2 229	+ 13,4
	janv.-juin	Januar-Juni	14 093	15 000	15 831	+ 5,5
Pactes de réserve de propriété / Eigentumsvorbehalte						
- nombre / Anzahl	juin	Juni	23	35	24	- 31,4
- montant garanti, en 1000 fr.	juin	Juni	666	1 878	1 381	- 26,5
- garantie Beträge, in 1000 Fr.						
Aliénations immobilières / Handänderungen						
Nombre total de ventes / Gesamtzahl der Verkäufe	mai	mai	222	162	193	+ 19,1
	janv.-mai	Januar-Mai	1 065	836	1 088	+ 30,1
Surface totale des ventes, en 1000 m ² Gesamtfläche der Verkäufe, in 1000 m ²	mai	mai	1 668	803	1 010	+ 25,8
	janv.-mai	Januar-Mai	8 745	4 295	7 034	+ 63,8
Valeur totale des ventes, en 1000 fr. Gesamtwert der Verkäufe, in 1000 Fr.	mai	mai	58 259	50 069	53 089	+ 6,0
	janv.-mai	Januar-Mai	363 780	290 983	325 514	+ 11,9
Consommation d'énergie électrique, en 1000 kWh						
Stromverbrauch, in 1000 kWh						
Consommation totale / Gesamtverbrauch	avril-juin	April-Juni	383 198	405 673	406 253	+ 0,1
	janv.-juin	Januar-Juni	878 323	897 588	898 307	+ 0,1
- ménages et artisanat / Haushalt und Gewerbe	avril-juin	April-Juni	215 319	226 820	230 729	+ 1,7
	janv.-juin	Januar-Juni	530 673	531 539	542 895	+ 2,1
- industrie, établissements et traction Industrie, Grossbetriebe und elektrischer Antrieb	avril-juin	April-Juni	167 880	178 853	175 524	- 1,9
	janv.-juin	Januar-Juni	347 650	366 049	355 412	- 2,9
Commerce extérieur, en 1000 fr.						
Aussenhandel, in 1000 Fr.						
Importation ¹ / Einfuhr ¹	janv.-juin	Januar-Juni	1 127 255	1 369 420	1 177 657	- 14,0
Exportation / Ausfuhr	janv.-juin	Januar-Juni	2 128 516	2 519 657	2 430 644	- 3,5
Climatologie et niveaux des lacs						
Klimatologische Angaben und Seehöhen						
Température de l'air, en degrés Celsius Lufttemperatur, in Grad Celsius						
- moyenne mensuelle / monatlicher Durchschnitt	juin	Juni	17,2	15,1	18,4	...
- écart à la normale / Abweichung von normal	juin	Juni	+ 2,2	+ 0,1	+ 3,4	...
- minimale	juin	Juni	5,5	1,8	6,5	...
- maximale	juin	Juni	29,8	29,9	32,6	...
Précipitations, en mm / Niederschlag, in mm	juin	Juni	89	171,8	132,1	...
Niveau moyen des lacs, en m sur mer Mittlere Höhe der Seen, in m über Meer						
- Lac de Neuchâtel / Neuenburgersee	juin	Juni	429,38	429,63	429,45	...
- Lac de Morat / Murtensee	juin	Juni	429,39	429,66	429,46	...

¹ Importations directes de marchandises et importations indirectes de marchandises pour lesquelles la destination vers le canton de Fribourg est connue
Direkte Wareneinfuhren und indirekte Wareneinfuhren, deren Bestimmung nach dem Kanton Freiburg bekannt ist

Rubrique / Rubrik	Date ou période	Datum oder Periode	2000	2001	2002	Variation en % Veränderung in %
VARIA						
Chômeurs / Arbeitslose	fin juin	Ende Juni				
Total			1 672	1 401	1 846	+ 31,8
Par sexe / nach Geschlecht						
- Hommes / Männer			824	678	972	+ 43,4
- Femmes / Frauen			848	723	874	+ 20,9
Par nationalité / nach Nationalität						
- Suisses / Schweizer			1 000	821	1 116	+ 35,9
- Etrangers / Ausländer			672	580	730	+ 25,9
Par groupe d'âges / nach Altersgruppe						
- 16-19 ans / Jahre			73	49	74	+ 51,0
- 20-24 ans / Jahre			189	156	229	+ 46,8
- 25-29 ans / Jahre			231	203	298	+ 46,8
- 30-39 ans / Jahre			519	416	543	+ 30,5
- 40-49 ans / Jahre			361	311	387	+ 24,4
- 50-59 ans / Jahre			225	207	234	+ 13,0
- 60 ans et plus / 60 Jahre und mehr			74	59	81	+ 37,3
Par groupe professionnel / nach Berufsgruppe						
- alimentation, boissons, tabac Nahrungsmittel, Getränke, Tabak			23	14	21	+ 50,0
- industrie textile / Textilindustrie			15	11	16	+ 45,5
- industrie du bois et du liège / Holz- und Korkindustrie			17	13	21	+ 61,5
- industrie des métaux et des machines Metall- und Maschinenindustrie			79	50	120	+ 140,0
- bâtiment, peinture / Baugewerbe, Malerei			95	69	95	+ 37,7
- professions techniques / technische Berufe			89	87	102	+ 17,2
- administration, bureau / Verwaltung, Büro			297	249	360	+ 44,6
- vente et services / Verkauf und Dienstleistungen			190	147	195	+ 32,7
- hôtellerie, restauration / Gastgewerbe			245	193	226	+ 17,1
- soins médicaux / Heilbehandlung			52	61	51	- 16,4
- enseignement, éducation, assistance sociale Unterricht, Erziehung, Fürsorge			60	49	38	- 22,4
- autres professions / andere Berufe			294	251	330	+ 31,5
- professions indéterminées / unbestimmte Berufe			216	207	271	+ 30,9

Sources : OFS, SECO, Office fédéral des étrangers, Institut suisse de météorologie, Service hydrologique national, Administration fédérale des douanes, EEF, Banque Cantonale de Fribourg, Office des faillites, Offices des poursuites, Office public de l'emploi, Service de statistique de l'Etat de Fribourg.

Quellen : BFS, SECO, Bundesamt für Ausländerfragen, Schweiz. Meteorologische Anstalt, Landeshydrologie, Eidg. Zollverwaltung, FEW, Freiburger Kantonalbank, Konkursamt, Betriebsämter, Amt für den Arbeitsmarkt, Statistische Abteilung des Kantons Freiburg.



Direction de l'économie, des transports et de l'énergie
Service de statistique de l'Etat de Fribourg
Impasse de la Colline 4, Givisiez
1700 Fribourg, Tél. 026/305 28 23

Volkswirtschafts-, Verkehrs- und Energiedirektion
Statistische Abteilung des Kantons Freiburg
Impasse de la Colline 4, Givisiez
1700 Freiburg, Tel. 026/305 28 23

Publication mensuelle
Prix du numéro: 6 fr.; abonnement annuel: 60 fr.

Monatliche Publikation
Preis pro Nummer: Fr. 6.-; Jahresabonnement: Fr. 60.-

7 / 2002

03.09.2002

Rubrique / Rubrik	Date ou période	Datum oder Periode	2000	2001	2002	Variation en % Veränderung in %
SUISSE / SCHWEIZ						
Population résidante permanente, en milliers Ständige Wohnbevölkerung, in Tausend	1 ^{er} janvier	1. Januar	7 164,4	7 204,1	7 261,2	+ 0,8
Enfants nés vivants / Lebendgeborene	mai janvier-mai	Mai Januar-Mai	6 651 33 027	6 479 30 858	5 686 28 946	- 12,2 - 6,2
Décès / Todesfälle	mai janvier-mai	Mai Januar-Mai	4 813 27 470	5 097 25 989	4 749 26 033	- 6,8 + 0,2
Demandeurs d'emploi inscrits / Eingeschr. Stellensuchende	fin juillet	Ende Juli	116 250	100 534	142 271	+ 41,5
Chômeurs inscrits / Eingeschriebene Arbeitslose	fin juillet	Ende Juli	65 140	60 166	92 948	+ 54,5
- chômeurs complets / Ganzarbeitslose	fin juillet	Ende Juli	52 229	48 380	77 061	+ 59,3
- personnes partiellement sans emploi / teilweise Arbeitslose	fin juillet	Ende Juli	12 911	11 786	15 887	+ 34,8
Taux de chômage, en % / Arbeitslosenquote, in %	fin juillet	Ende Juli	1,8	1,7	2,6	...
Offres d'emplois (places vacantes) / Offene Stellen	fin juillet	Ende Juli	13 463	12 064	9 594	- 20,5
Indice suisse des prix à la consommation (5/2000=100)	Juillet	Juli	100,4	101,8	101,8	- 0,1
Landesindex der Konsumentenpreise (5/1993=100)	Juillet	Juli	106,6	108,0	107,9	- 0,1
Indice suisse des prix de l'offre totale (5/1993=100)	Juillet	Juli	97,1	97,4	95,9	- 1,5
Preisindex des Gesamtangebotes der Schweiz (5/1993=100)	Juillet	Juli	97,1	97,4	95,9	- 1,5
CANTON / KANTON						
Population / Bevölkerung						
Population résidante permanente / Ständige Wohnbevölkerung	1 ^{er} janvier	1. Januar	234 307	236 339	239 102	+ 1,2
Mariages / Heiraten	mai janvier-mai	Mai Januar-Mai	165 583	148 482	147 488	- 0,7 + 1,2
Enfants nés vivants / Lebendgeborene	mai janvier-mai	Mai Januar-Mai	269 1 295	271 1 171	206 1 069	- 24,0 - 8,7
Décès / Todesfälle	mai janvier-mai	Mai Januar-Mai	132 816	163 786	143 822	- 12,3 + 4,6
Population résidante étrangère Ausländische Wohnbevölkerung						
Population résidante permanente / Ständige Wohnbevölkerung	fin juin	Ende Juni	32 581	33 362	34 775	+ 4,2
- dont UE, AELE / davon EU, EFTA	fin juin	Ende Juni	...	...	20 612	...
Population résidante permanente, par catégorie de permis Ständige Wohnbevölkerung nach Ausweiskategorie						
- Etablis / Niedergelassene	fin juin	Ende Juni	22 362	23 303	24 298	+ 4,3
- Titulaires d'un permis de séjour / Aufenthaltler	fin juin	Ende Juni	10 219	10 059	10 313	+ 2,5
- Courte durée >= 12 mois / Kurzaufenthalter >= 12 Monate	fin juin	Ende Juni	...	...	164	...
dont personnes actives occupées / davon Erwerbstätige	fin juin	Ende Juni	...	...	154	...
Population résidante non permanente ¹ Nicht ständige Wohnbevölkerung ¹	fin juin	Ende Juni	...	...	1 778	...
- dont UE, AELE / davon EU, EFTA	fin juin	Ende Juni	...	...	1 488	...
- dont personnes actives occupées / davon Erwerbstätige	fin juin	Ende Juni	...	...	1 478	...

¹Titulaires d'un permis de courte durée (inférieure à 12 mois), prestataires de services, musiciens et artistes, danseuses

¹Kurzaufenthalter (weniger als 12 Monate), Dienstleistungserbringer, Musiker und Künstler, Tänzerinnen

Légende des signes / Zeichenerklärung

- valeur rigoureusement nulle, néant / Es kommt nichts vor (Wert genau Null)

0 0,0 valeur inférieure à la moitié de la plus petite unité exprimée / Grösse, die kleiner ist als die Hälfte der kleinsten verwendeten Einheit

() information ne pouvant être communiquée pour des raisons tenant à la protection des données / Zahlenangabe unterbleibt aus Gründen des Datenschutzes

... donnée non connue, non concevable ou non mentionnée pour des raisons statistiques / Zahl nicht bekannt, gegenstandslos oder aus statistischen Gründen nicht aufgeführt

Rubrique / Rubrik	Date ou période	Datum oder Periode	2000	2001	2002	Variation en % Veränderung in %
Emploi / Beschäftigung						
Demandeurs d'emploi inscrits / Eingeschr. Stellensuchende	fin juillet	Ende Juli	4 365	3 696	4 280	+ 15,8
Chômeurs inscrits / Eingeschriebene Arbeitslose	fin juillet	Ende Juli	1 723	1 478	1 938	+ 31,1
- chômeurs complets / Ganzarbeitslose	fin juillet	Ende Juli	1 323	1 164	1 574	+ 35,2
- personnes partiellement sans emploi / teilweise Arbeitslose	fin juillet	Ende Juli	400	314	364	+ 15,9
Taux de chômage, en % / Arbeitslosenquote, in %	fin juillet	Ende Juli	1,6	1,4	1,8	...
Réduction de l'horaire de travail / Kurzarbeit						
- travailleurs touchés / betroffene Arbeitnehmer	juillet	Juli	5	-	120	...
- heures chômées / ausgefallene Arbeitsstunden	juillet	Juli	720	-	6 663	...
Offres d'emplois (places vacantes) / Offene Stellen	fin juillet	Ende Juli	501	329	178	- 45,9
Construction / Bautätigkeit						
Nombre de constructions autorisées	juin	Juni	288	228	292	+ 28,1
Anzahl bewilligte Bauten	janvier-juin	Januar-Juni	1 479	1 359	1 412	+ 3,9
Valeur des constructions autorisées, en 1000 fr.	juin	Juni	72 563	143 641	118 597	- 17,4
Wert der bewilligten Bauten, in 1000 Fr.	janvier-juin	Januar-Juni	428 271	562 168	502 198	- 10,7
Nombre de nouveaux appartements autorisés	juin	Juni	101	49	171	+ 249,0
Anzahl bewilligte Neuwohnungen	janvier-juin	Januar-Juni	629	517	850	+ 64,4
Dans ... / in ...						
- maisons à un logement / Einfamilienhäusern	janv.-juin	Januar-Juni	387	349	385	+ 10,3
- maisons à plusieurs logements / Mehrfamilienhäusern	janv.-juin	Januar-Juni	181	149	429	+ 187,9
- autres immeubles / anderen Gebäuden	janv.-juin	Januar-Juni	61	19	36	+ 89,5
Taux d'intérêt hypothécaire de 1 ^{er} rang pour l'habitat, en %						
Hypothekarzinsätze 1. Ranges, für Wohnungen, in %						
- nouvelles hypothèques / Neue Hypotheken	fin août	Ende August	4,50	4,25	3,75	...
- anciennes hypothèques / Alte Hypotheken	fin août	Ende August	4,00	4,25	4,00	...
Tourisme¹ / Fremdenverkehr¹						
Arrivées / Ankünfte	juin	Juni	19 278	22 240	22 284	+ 0,2
	janv.-juin	Januar-Juni	75 931	81 611	85 363	+ 4,6
Nuitées / Logiernächte	juin	Juni	33 589	34 203	37 800	+ 10,5
	janv.-juin	Januar-Juni	143 906	137 959	147 520	+ 6,9
- dont nuitées d'hôtes étrangers	juin	Juni	13 581	12 228	10 240	- 16,3
davon Logiernächte der Auslandgäste	janv.-juin	Januar-Juni	59 440	56 274	52 070	- 7,5
Durée moyenne de séjour, en jours	juin	Juni	1,74	1,54	1,70	...
Durchschnittliche Aufenthaltsdauer, in Tagen	janv.-juin	Januar-Juni	1,90	1,69	1,73	...
Nuitées dans quelques communes						
Logiernächte in einigen Gemeinden						
- Bulle	juin	Juni	1 169	1 669	1 669	-
	janv.-juin	Januar-Juni	5 715	6 653	7 777	+ 16,9
- Charmey	juin	Juni	2 862	1 828	1 637	- 10,4
	janv.-juin	Januar-Juni	11 381	8 376	6 905	- 17,6
- Châtel-St-Denis	juin	Juni	165	288	261	- 9,4
	janv.-juin	Januar-Juni	1 209	937	1 740	+ 85,7
- Estavayer-le-Lac	juin	Juni	1 413	1 127	1 071	- 5,0
	janv.-juin	Januar-Juni	5 885	4 182	4 028	- 3,7
- Fribourg / Freiburg	juin	Juni	8 568	10 106	8 660	- 14,3
	janv.-juin	Januar-Juni	40 690	41 575	40 962	- 1,5
- Gruyères	juin	Juni	1 703	1 752	1 311	- 25,2
	janv.-juin	Januar-Juni	4 859	5 234	5 059	- 3,3
- Morat / Murten - Meyriez - Muntelier	juin	Juni	7 465	6 922	10 990	+ 58,8
	janv.-juin	Januar-Juni	29 560	23 863	30 930	+ 29,6
- Plaffeien, Lac-Noir compris / Plaffeien, inkl. Schwarzsee	juin	Juni	2 378	2 021	2 014	- 0,3
	janv.-juin	Januar-Juni	8 875	9 406	7 856	- 16,5

¹ Hôtels et établissements de cure / Hotel- und Kurbetriebe

Rubrique / Rubrik	Date ou période	Datum oder Periode	2000	2001	2002	Variation en % Veränderung in %
Faillites, poursuites et pactes de réserve de propriété						
Konkurse, Betreibungshandlungen und Eigentumsvorbehalte						
Ouvertures de faillite / Konkursöffnungen	juillet janv.-juil.	Juli Januar-Juli	23 181	19 191	24 194	+ 26,3 + 1,6
Réquisitions de poursuite / Betreibungsbegehren	juillet janv.-juil.	Juli Januar-Juli	4 219 39 783	3 981 41 543	4 713 43 297	+ 18,4 + 4,2
Réquisitions de continuer la poursuite Fortsetzungsbetreibungsbegehren	juillet janv.-juil.	Juli Januar-Juli	2 958 29 712	3 530 33 114	4 268 35 806	+ 20,9 + 8,1
Réquisitions de vente / Verwertungsbegehren	juillet janv.-juil.	Juli Januar-Juli	97 1 659	137 1 362	197 1 482	+ 43,8 + 8,8
Actes de défaut de biens / Verlustscheine	juillet janv.-juil.	Juli Januar-Juli	1 444 15 537	1 758 16 758	1 711 17 542	- 2,7 + 4,7
Pactes de réserve de propriété / Eigentumsvorbehalte						
- nombre / Anzahl	juillet	Juli	28	27	23	- 14,8
- montant garanti, en 1000 fr. garantierte Beträge, in 1000 Fr.	juillet	Juli	1 145	1 585	1 067	- 32,7
Aliénations immobilières / Handänderungen						
Nombre total de ventes / Gesamtzahl der Verkäufe	juin janv.-juin	Juni Januar-Juni	159 1 224	203 1 039	266 1 354	+ 31,0 + 30,3
Surface totale des ventes, en 1000 m ² Gesamtfläche der Verkäufe, in 1000 m ²	juin janv.-juin	Juni Januar-Juni	924 9 669	1 251 5 545	1 400 8 434	+ 11,9 + 52,1
Valeur totale des ventes, en 1000 fr. Gesamtwert der Verkäufe, in 1000 Fr.	juin janv.-juin	Juni Januar-Juni	52 228 416 009	75 531 366 514	102 510 428 024	+ 35,7 + 16,8
Consommation de gaz naturel, en 1000 kWh						
Erdgasverbrauch, in 1000 kWh						
Consommation totale / Gesamtverbrauch	juin janv.-juin	Juni Jan.-Juni	10 881 161 202	13 137 168 862	14 915 194 725	+ 13,5 + 15,3
- ménages et artisanat / Haushalt und Gewerbe	juin janv.-juin	Juni Jan.-Juni	229 1 436	248 1 454	177 1 381	- 28,6 - 5,0
- industrie, établissements / Industrie, Grossbetriebe	juin janv.-juin	Juni Jan.-Juni	7 024 73 936	7 861 74 466	9 472 94 984	+ 20,5 + 27,6
- chauffage / Heizung	juin janv.-juin	Juni Jan.-Juni	3 628 85 830	5 028 92 942	5 266 98 360	+ 4,7 + 5,8
Climatologie et niveaux des lacs						
Klimatologische Angaben und Seehöhen						
Température de l'air, en degrés Celsius Lufttemperatur, in Grad Celsius						
- moyenne mensuelle / monatlicher Durchschnitt	Juillet	Juli	15,6	18,3	17,7	...
- écart à la normale / Abweichung von normal	Juillet	Juli	- 2,0	+ 0,7	+ 0,1	...
- minimale	Juillet	Juli	4,1	7,5	6,4	...
- maximale	Juillet	Juli	30,4	30,0	29,5	...
Précipitations, en mm / Niederschlag, in mm	Juillet	Juli	188	134	136	...
Niveau moyen des lacs, en m sur mer Mittlere Höhe der Seen, in m über Meer						
- Lac de Neuchâtel / Neuenburgersee	juillet	Juli	429,41	429,48	429,45	...
- Lac de Morat / Murtensee	juillet	Juli	429,42	429,50	429,47	...

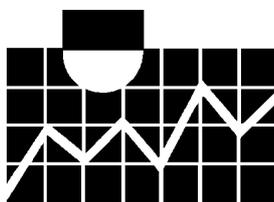
Rubrique / Rubrik	Trimester Quartal	Total	Secteur 2 Sektor 2	Secteur 3 Sektor 3
VARIA				
Statistique de l'emploi pour le canton de Fribourg 2002 (sans le secteur primaire)				
Beschäftigungsstatistik für den Kanton Freiburg 2002 (ohne primären Sektor)				
Estimation du nombre d'emplois ¹ / Schätzung der Anzahl Beschäftigte ¹				
- à plein temps et à temps partiel / Vollzeit und Teilzeit	I	94 299	28 198	66 101
	II	94 926	28 359	66 566
	III	...	...	...
	IV	...	...	...
- à plein temps / Vollzeit	I	64 613	25 078	39 536
	II	64 874	25 303	39 571
	III	...	...	...
	IV	...	...	...
- à temps partiel I (50-90%) / Teilzeit I (50-90%)	I	15 855	1 808	14 047
	II	15 864	1 806	14 058
	III	...	...	...
	IV	...	...	...
- à temps partiel II (<50%) / Teilzeit II (<50%)	I	13 831	1 313	12 518
	II	14 188	1 251	12 937
	III	...	...	...
	IV	...	...	...
- équivalents plein temps / Vollzeitäquivalente	I	78 812	26 622	52 190
	II	79 206	26 827	52 378
	III	...	...	...
	IV	...	...	...
Pénurie de main-d'œuvre (en % des emplois) Mangel an Arbeitskräften (in % der Beschäftigten)				
- qualifiée / gelernte	I	22,4	30,8	17,1
	II	20,7	29,5	15,0
	III	...	...	...
	IV	...	...	...
- semi-qualifiée / angelernte	I	7,0	5,2	8,4
	II	4,9	3,9	5,7
	III	...	...	...
	IV	...	...	...
- non-qualifiée / ungelernete	I	5,5	3,4	7,3
	II	2,9	2,5	3,3
	III	...	...	...
	IV	...	...	...
Excédent de main-d'œuvre (en % des emplois) Überfluss an Arbeitskräften (in % der Beschäftigten)				
- qualifiée / gelernte	I	2,0	1,9	2,1
	II	2,8	2,2	3,2
	III	...	...	...
	IV	...	...	...
- semi-qualifiée / angelernte	I	4,1	6,6	2,2
	II	4,5	6,2	3,1
	III	...	...	...
	IV	...	...	...
- non-qualifiée / ungelernete	I	14,9	22,8	8,6
	II	14,5	21,6	8,6
	III	...	...	...
	IV	...	...	...
Indice appréciatif des perspectives d'occupation de la main-d'œuvre (maximum : 150 points = bon, minimum : 50 points = mauvais) Aussichtsbeurteilungsziffer der Beschäftigung der Arbeitskräfte (Maximum : 150 Punkte = gut, Minimum : 50 Punkte = schlecht)				
	I	118,6	110,7	123,4
	II	117,8	112,1	121,3
	III	...	...	...
	IV	...	...	...

¹Les éventuelles différences entre le total général et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis

¹Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

Sources : OFS, SECO, Office fédéral des étrangers, Institut suisse de météorologie, Service hydrologique national, Frigaz, Banque Cantonale de Fribourg, Office des faillites, Offices des poursuites, Office public de l'emploi, Service de statistique de l'Etat de Fribourg.

Quellen : BFS, SECO, Bundesamt für Ausländerfragen, Schweiz. Meteorologische Anstalt, Landeshydrologie, Frigaz, Freiburger Kantonalbank, Konkursamt, Betriebsämter, Amt für den Arbeitsmarkt, Statistische Abteilung des Kantons Freiburg.



Direction de l'économie, des transports et de l'énergie
Service de statistique de l'Etat de Fribourg
Impasse de la Colline 4, Givisiez
1700 Fribourg, Tél. 026/305 28 23

Volkswirtschafts-, Verkehrs- und Energiedirektion
Statistische Abteilung des Kantons Freiburg
Impasse de la Colline 4, Givisiez
1700 Freiburg, Tel. 026/305 28 23

Publication mensuelle
Prix du numéro: 6 fr.; abonnement annuel: 60 fr.

Monatliche Publikation
Preis pro Nummer: Fr. 6.-; Jahresabonnement: Fr. 60.-

8 / 2002

30.09.2002

Rubrique / Rubrik	Date ou période	Datum oder Periode	2000	2001	2002	Variation en % Veränderung in %
SUISSE / SCHWEIZ						
Population résidante permanente, en milliers Ständige Wohnbevölkerung, in Tausend	1 ^{er} janvier	1. Januar	7 164,4	7 204,1	7 261,2	+ 0,8
Enfants nés vivants / Lebendgeborene	juillet janv.-juil.	Juli Januar-Juli	6 678 46 161	6 632 43 598	5 496 41 062	- 17,1 - 5,8
Décès / Todesfälle	juillet janv.-juil.	Juli Januar-Juli	4 814 37 043	4 958 35 786	3 910 35 104	- 21,1 - 1,9
Demandeurs d'emploi inscrits / Eingeschr. Stellensuchende	fin août	Ende August	112 612	100 552	145 202	+ 44,4
Chômeurs inscrits / Eingeschriebene Arbeitslose	fin août	Ende August	63 708	61 079	96 362	+ 57,8
- chômeurs complets / Ganzarbeitslose	fin août	Ende August	51 049	49 262	80 099	+ 62,6
- personnes partiellement sans emploi / teilweise Arbeitslose	fin août	Ende August	12 659	11 817	16 263	+ 37,6
Taux de chômage, en % / Arbeitslosenquote, in %	fin août	Ende August	1,8	1,7	2,7	...
Offres d'emplois (places vacantes) / Offene Stellen	fin août	Ende August	13 071	11 259	8 880	- 21,1
Indice suisse des prix à la consommation (5/2000=100)	août	August	100,2	101,2	101,7	+ 0,5
Landesindex der Konsumentenpreise (5/1993=100)	août	August	106,3	107,4	107,9	+ 0,5
Indice suisse des prix de l'offre totale (5/1993=100)	août	August	97,1	96,9	95,6	- 1,3
Preisindex des Gesamtangebotes der Schweiz (5/1993=100)						
CANTON / KANTON						
Population / Bevölkerung						
Population résidante permanente / Ständige Wohnbevölkerung	1 ^{er} janvier	1. Januar	234 307	236 339	239 102	+ 1,2
Mariages ¹ / Heiraten ¹	juillet janv.-juil.	Juli Januar-Juli	144 887	116 758	110 729	- 5,2 - 3,8
Enfants nés vivants ¹ / Lebendgeborene ¹	juillet janv.-juil.	Juli Januar-Juli	212 1 743	254 1 668	238 1 543	- 6,3 - 7,5
Décès ¹ / Todesfälle ¹	juillet janv.-juil.	Juli Januar-Juli	149 1 105	142 1 095	131 1 081	- 7,7 - 1,3
Population résidante étrangère Ausländische Wohnbevölkerung						
Population résidante permanente / Ständige Wohnbevölkerung	fin juillet	Ende Juli	32 597	33 433	34 952	+ 4,5
- dont UE, AELE / davon EU, EFTA	fin juillet	Ende Juli	...	...	20 643	...
Population résidante permanente, par catégorie de permis Ständige Wohnbevölkerung nach Ausweiskategorie						
- Etablis / Niedergelassene	fin juillet	Ende Juli	22 377	23 380	24 386	+ 4,3
- Titulaires d'un permis de séjour / Aufenthaltler	fin juillet	Ende Juli	10 220	10 053	10 405	+ 3,5
- Courte durée >= 12 mois / Kurzaufenthalter >= 12 Monate	fin juillet	Ende Juli	...	...	161	...
- dont personnes actives occupées / davon Erwerbstätige	fin juillet	Ende Juli	...	...	...	...
Population résidante non permanente ¹ Nicht ständige Wohnbevölkerung ¹	fin juillet	Ende Juli	...	...	1 863	...
- dont UE, AELE / davon EU, EFTA	fin juillet	Ende Juli	...	...	1 544	...
- dont personnes actives occupées / davon Erwerbstätige	fin juillet	Ende Juli	...	...	1 537	...

¹Titulaires d'un permis de courte durée (inférieure à 12 mois), prestataires de services, musiciens et artistes, danseuses

¹Kurzaufenthalter (weniger als 12 Monate), Dienstleistungserbringer, Musiker und Künstler, Tänzerinnen

Légende des signes / Zeichenerklärung

- valeur rigoureusement nulle, néant / Es kommt nichts vor (Wert genau Null)

0,0,0 valeur inférieure à la moitié de la plus petite unité exprimée / Grösse, die kleiner ist als die Hälfte der kleinsten verwendeten Einheit

() information ne pouvant être communiquée pour des raisons tenant à la protection des données / Zahlenangabe unterbleibt aus Gründen des Datenschutzes

... donnée non connue, non concevable ou non mentionnée pour des raisons statistiques / Zahl nicht bekannt, gegenstandslos oder aus statistischen Gründen nicht aufgeführt

Rubrique / Rubrik	Date ou période	Datum oder Periode	2000	2001	2002	Variation en % Veränderung in %
Emploi / Beschäftigung						
Demandeurs d'emploi inscrits / Eingeschr. Stellensuchende	fin août	Ende August	4 274	3 663	4 431	+ 21,0
Chômeurs inscrits / Eingeschriebene Arbeitslose	fin août	Ende August	1 777	1 562	2 179	+ 39,5
- chômeurs complets / Ganzarbeitslose	fin août	Ende August	1 366	1 231	1 780	+ 44,6
- personnes partiellement sans emploi / teilweise Arbeitslose	fin août	Ende August	411	331	399	+ 20,5
Taux de chômage, en % / Arbeitslosenquote, in %	fin août	Ende August	1,6	1,4	2,0	...
Réduction de l'horaire de travail / Kurzarbeit						
- travailleurs touchés / betroffene Arbeitnehmer	août	August	5	-	84	...
- heures chômées / ausgefallene Arbeitsstunden	août	August	832	-	3 362	...
Offres d'emplois (places vacantes) / Offene Stellen	fin août	Ende August	419	251	145	- 42,2
Construction / Bautätigkeit						
Nombre de constructions autorisées	août	August	187	221	239	+ 8,1
Anzahl bewilligte Bauten	janv.-août	Jan.-August	1 986	1 830	1 864	+ 1,9
Valeur des constructions autorisées, en 1000 fr.	août	August	47 277	82 344	82 250	- 0,1
Wert der bewilligten Bauten, in 1000 Fr.	janv.-août	Jan.-August	559 356	722 977	668 931	- 7,5
Constructions mises en chantier, en 1000 fr.	avril-juin	April-Juni	268 662	354 932	224 333	- 36,8
Begonnene Bauten, in 1000 Fr.	janv.-juin	Januar-Juni	630 611	832 548	404 738	- 51,4
Constructions terminées, en 1000 fr.	avril-juin	April-Juni	215 726	253 300	213 214	- 15,8
Fertiggestellte Bauten, in 1000 Fr.	janv.-juin	Januar-Juni	348 119	402 236	372 856	- 7,3
Nombre de nouveaux appartements autorisés	août	August	82	54	140	+ 159,3
Anzahl bewilligte Neuwohnungen	janv.-août	Jan.-August	855	649	1 085	+ 67,2
Nombre de nouveaux appartements mis en chantier	avril-juin	April-Juni	395	261	360	+ 37,9
Anzahl begonnene Neuwohnungen	janv.-juin	Januar-Juni	669	501	597	+ 19,2
Nombre de nouveaux appartements terminés	avril-juin	April-Juni	232	304	342	+ 12,5
Anzahl fertiggestellte Neuwohnungen	janv.-juin	Januar-Juni	398	465	523	+ 12,5
Taux d'intérêt hypothécaire de 1 ^{er} rang pour l'habitat, en %						
Hypothekenzinssätze 1. Ranges, für Wohnungen, in %						
- nouvelles hypothèques / Neue Hypotheken	fin septembre	Ende Sept.	4,50	4,25	3,75	...
- anciennes hypothèques / Alte Hypotheken	fin septembre	Ende Sept.	4,00	4,25	4,25	...
Tourisme¹ / Fremdenverkehr¹						
Arrivées / Ankünfte	juillet	Juli	21 156	21 477	25 144	+ 17,1
	janv.-juil.	Januar-Juli	97 087	103 088	110 587	+ 7,3
Nuitées / Logiernächte	juillet	Juli	36 774	36 749	44 619	+ 21,4
	janv.-juil.	Januar-Juli	180 680	174 708	192 215	+ 10,0
- dont nuitées d'hôtes étrangers	juillet	Juli	16 149	14 404	11 253	- 21,9
davon Logiernächte der Auslandsgäste	janv.-juil.	Januar-Juli	75 589	70 678	63 323	- 10,4
Durée moyenne de séjour, en jours	juillet	Juli	1,74	1,71	1,77	+ 3,5
Durchschnittliche Aufenthaltsdauer, in Tagen	janv.-juil.	Januar-Juli	1,86	1,69	1,74	+ 3,0
Nuitées dans quelques communes						
Logiernächte in einigen Gemeinden						
- Bulle	juillet	Juli	1 258	1 611	1 455	- 9,7
	janv.-juil.	Januar-Juli	6 973	8 264	9 232	+ 11,7
- Charmey	juillet	Juli	3 376	2 809	2 337	- 16,8
	janv.-juil.	Januar-Juli	14 757	11 185	9 242	- 17,4
- Châtel-St-Denis	juillet	Juli	173	279	238	- 14,7
	janv.-juil.	Januar-Juli	1 382	1 216	1 978	+ 62,7
- Estavayer-le-Lac	juillet	Juli	1 387	1 904	1 139	- 40,2
	janv.-juil.	Januar-Juli	7 272	6 086	5 243	- 13,9
- Fribourg / Freiburg	juillet	Juli	9 553	7 666	6 986	- 8,9
	janv.-juil.	Januar-Juli	50 243	49 241	47 948	- 2,6
- Gruyères	juillet	Juli	1 758	1 844	1 777	- 3,6
	janv.-juil.	Januar-Juli	6 617	7 078	6 836	- 3,4
- Morat / Murten - Meyriez - Muntelier	juillet	Juli	7 909	7 825	13 544	+ 73,1
	janv.-juil.	Januar-Juli	37 469	31 688	44 474	+ 40,3
- Plaffeien, Lac-Noir compris / Plaffeien, inkl. Schwarzsee	juillet	Juli	3 040	3 284	3 141	- 4,4
	janv.-juil.	Januar-Juli	11 915	12 690	10 997	- 13,3

¹ Hôtels et établissements de cure / Hotel- und Kurbetriebe

Rubrique / Rubrik	Date ou période	Datum oder Periode	2000	2001	2002	Variation en % Veränderung in %
Faillites, poursuites et pactes de réserve de propriété						
Konkurse, Betreuungshandlungen und Eigentumsvorbehalte						
Ouvertures de faillite / Konkursöffnungen	août	August	36	31	48	+ 54,8
	janv.-août	Jan.-August	217	223	242	+ 8,5
Réquisitions de poursuite / Betreibungsbegehren	août	August	5 826	6 389	7 653	+ 19,8
	janv.-août	Jan.-August	45 609	47 932	50 950	+ 6,3
Réquisitions de continuer la poursuite	août	August	5 547	4 857	4 475	- 7,9
Fortsetzungsbetriebungsbegehren	janv.-août	Jan.-August	35 259	37 971	40 281	+ 6,1
Réquisitions de vente / Verwertungsbegehren	août	August	266	243	261	+ 7,4
	janv.-août	Jan.-August	1 925	1 605	1 743	+ 8,6
Actes de défaut de biens / Verlustscheine	août	August	1 774	1 509	2 303	+ 52,6
	janv.-août	Jan.-August	17 311	18 267	19 845	+ 8,6
Pactes de réserve de propriété / Eigentumsvorbehalte						
- nombre / Anzahl	août	August	21	21	16	- 23,8
- montant garanti, en 1000 fr. garantierte Beträge, in 1000 Fr.	août	August	3 346	957	688	- 28,1
Aliénations immobilières / Handänderungen						
Nombre total de ventes / Gesamtzahl der Verkäufe	juillet	Juli	171	148	169	+ 14,2
	janv.-juil.	Januar-Juli	1 395	1 187	1 523	+ 28,3
Surface totale des ventes, en 1000 m ²	juillet	Juli	1 132	472	1 246	+ 164,0
Gesamtfläche der Verkäufe, in 1000 m ²	janv.-juil.	Januar-Juli	10 800	6 017	9 679	+ 60,9
Valeur totale des ventes, en 1000 fr.						
Gesamtwert der Verkäufe, in 1000 Fr.						
- Canton / Kanton	juillet	Juli	49 276	82 246	56 379	- 31,5
	janv.-juil.	Januar-Juli	465 284	448 760	484 403	+ 7,9
- Ville de Fribourg / Stadt Freiburg	janv.-juil.	Januar-Juli	58 432	59 251	66 076	+ 11,5
- Sarine-campagne / Saane-Land	janv.-juil.	Januar-Juli	118 960	100 085	111 086	+ 11,0
- Singine / Sense	janv.-juil.	Januar-Juli	60 494	60 970	52 006	- 14,7
- Gruyère / Greyerz	janv.-juil.	Januar-Juli	66 237	70 466	79 743	+ 13,2
- Lac / See	janv.-juil.	Januar-Juli	71 448	65 767	62 127	- 5,5
- Glâne / Glane	janv.-juil.	Januar-Juli	22 835	24 144	39 359	+ 63,0
- Broye / Broye	janv.-juil.	Januar-Juli	40 375	39 181	50 301	+ 28,4
- Veveyse / Vivisbach	janv.-juil.	Januar-Juli	26 503	28 896	23 705	- 18,0
Consommation de gaz naturel, en 1000 kWh						
Erdgasverbrauch, in 1000 kWh						
Consommation totale / Gesamtverbrauch	juil.-août	Juli-August	20 061	18 308	23 527	+ 28,5
	janv.-août	Jan.-August	181 263	187 170	218 252	+ 16,6
- ménages et artisanat / Haushalt und Gewerbe	juil.-août	Juli-August	368	353	334	- 5,4
	janv.-août	Jan.-August	1 804	1 807	1 715	- 5,1
- industrie, établissements / Industrie, Grossbetriebe	juil.-août	Juli-August	12 763	12 152	16 627	+ 36,8
	janv.-août	Jan.-August	86 699	86 618	111 611	+ 28,9
- chauffage / Heizung	juil.-août	Juli-August	6 930	5 803	6 566	+ 13,1
	janv.-août	Jan.-August	92 760	98 745	104 926	+ 6,3
Climatologie et niveaux des lacs						
Klimatologische Angaben und Seehöhen						
Température de l'air, en degrés Celsius						
Lufttemperatur, in Grad Celsius						
- moyenne mensuelle / monatlicher Durchschnitt	août	August	18,0	18,7	16,6	...
- écart à la normale / Abweichung von normal	août	August	+ 1,4	+ 2,1	-	...
- minimale	août	August	8,8	6,5	7,9	...
- maximale	août	August	30,6	30,8	28,5	...
Précipitations, en mm / Niederschlag, in mm	août	August	88	72	106	...
Niveau moyen des lacs, en m sur mer						
Mittlere Höhe der Seen, in m über Meer						
- Lac de Neuchâtel / Neuenburgersee	août	August	429,39	429,38	429,47	...
- Lac de Morat / Murtensee	août	August	429,39	429,40	429,48	...

Rubrique / Rubrik			1998	1999	2000 ²	Variation en % Veränderung in %

VARIA					
Revenu cantonal¹					
Kantonales Volkseinkommen¹					
Revenu cantonal net aux coûts des facteurs					
Netto-Volkseinkommen zu Faktorkosten					
- Total, en millions de francs / Total, in Millionen Franken		8 586	8 476	8 763	+ 3,4
- En francs par habitant / In Franken pro Einwohner		36 859	36 045	36 954	+ 2,5
- Indice (CH=100) / Index (CH=100)		80	77	76	...
Revenu cantonal par bénéficiaire, en millions de francs					
Kant. Volkseinkommen nach Empfänger, in Millionen Fr.					
- Revenu primaire échéant aux ménages Primäre Einkommen der privaten Haushalte		7 612	7 604	7 868	+ 3,5
- Administrations publiques et assurances sociales Öffentliche Haushalte und Sozialversicherungen		472	467	486	+ 4,0
- Sociétés de capitaux Kapitalgesellschaften		502	404	409	+ 1,1
Revenu cantonal par bénéficiaire, en francs par habitant					
Kant. Volkseinkommen nach Empfänger, in Fr. pro Einw.					
- Revenu primaire échéant aux ménages Primäre Einkommen der privaten Haushalte		32 676	32 337	33 180	+ 2,6
- Administrations publiques et assurances sociales Öffentliche Haushalte und Sozialversicherungen		2 026	1 987	2 049	+ 3,1
- Sociétés de capitaux Kapitalgesellschaften		2 157	1 720	1 725	+ 0,3

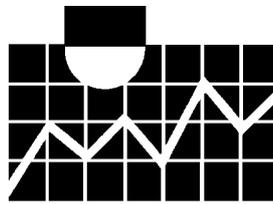
¹ Les éventuelles différences entre le total général et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis

¹ Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

² Chiffres provisoires / Provisorische Zahlen

Sources : OFS, SECO, Office fédéral des étrangers, Institut suisse de météorologie, Service hydrologique national, Frigaz, Banque Cantonale de Fribourg, Office des faillites, Offices des Office public de l'emploi, Service de statistique de l'Etat de Fribourg.

Quellen : BFS, SECO, Bundesamt für Ausländerfragen, Schweiz. Meteorologische Anstalt, Landeshydrologie, Frigaz, Freiburger Kantonalbank, Konkursamt, Betriebsämter, Amt für den Markt, Statistische Abteilung des Kantons Freiburg.



Direction de l'économie, des transports et de l'énergie
Service de statistique de l'Etat de Fribourg
Impasse de la Colline 4, Givisiez
1700 Fribourg, Tél. 026/305 28 23

Volkswirtschafts-, Verkehrs- und Energiedirektion
Statistische Abteilung des Kantons Freiburg
Impasse de la Colline 4, Givisiez
1700 Freiburg, Tel. 026/305 28 23

Publication mensuelle
Prix du numéro: 6 fr.; abonnement annuel: 60 fr.

Monatliche Publikation
Preis pro Nummer: Fr. 6.-; Jahresabonnement: Fr. 60.-

9 / 2002

31.10.2002

Rubrique / Rubrik	Date ou période	Datum oder Periode	2000	2001	2002	Variation en % Veränderung in %
SUISSE / SCHWEIZ						
Population résidante permanente, en milliers Ständige Wohnbevölkerung, in Tausend	1 ^{er} janvier	1. Januar	7 164,4	7 204,1	7 261,2	+ 0,8
Enfants nés vivants / Lebendgeborene	juillet janv.-juil.	Juli Januar-Juli	6 678 46 161	6 632 43 598	5 496 41 062	- 17,1 - 5,8
Décès / Todesfälle	juillet janv.-juil.	Juli Januar-Juli	4 814 37 043	4 958 35 786	3 910 35 104	- 21,1 - 1,9
Demandeurs d'emploi inscrits / Eingeschr. Stellensuchende	fin sept.	Ende Sept.	110 089	101 302	151 503	+ 49,6
Chômeurs inscrits / Eingeschriebene Arbeitslose	fin sept.	Ende Sept.	62 329	62 170	101 889	+ 63,9
- chômeurs complets / Ganzarbeitslose	fin sept.	Ende Sept.	50 022	50 261	84 880	+ 68,9
- personnes partiellement sans emploi / teilweise Arbeitslose	fin sept.	Ende Sept.	12 307	11 909	17 009	+ 42,8
Taux de chômage, en % / Arbeitslosenquote, in %	fin sept.	Ende Sept.	1,7	1,7	2,8	...
Offres d'emplois (places vacantes) / Offene Stellen	fin sept.	Ende Sept.	13 059	10 760	8 267	- 23,2
Indice suisse des prix à la consommation (5/2000=100)	septembre	September	100,7	101,4	101,9	+ 0,5
Landesindex der Konsumentenpreise (5/1993=100)	septembre	September	106,8	107,5	108,1	+ 0,5
Indice suisse des prix de l'offre totale (5/1993=100)	septembre	September	97,8	97,0	95,8	- 1,2
Preisindex des Gesamtangebotes der Schweiz (5/1993=100)						
CANTON / KANTON						
Population / Bevölkerung						
Population résidante permanente / Ständige Wohnbevölkerung	1 ^{er} janvier	1. Januar	234 307	236 339	239 102	+ 1,2
Mariages / Heiraten	juillet janv.-juil.	Juli Januar-Juli	144 887	116 758	110 729	- 5,2 - 3,8
Enfants nés vivants / Lebendgeborene	juillet janv.-juil.	Juli Januar-Juli	212 1 743	254 1 668	238 1 543	- 6,3 - 7,5
Décès / Todesfälle	juillet janv.-juil.	Juli Januar-Juli	149 1 105	142 1 095	131 1 081	- 7,7 - 1,3
Population résidante étrangère Ausländische Wohnbevölkerung						
Population résidante permanente / Ständige Wohnbevölkerung	fin août	Ende August	32 588	33 586	35 129	+ 4,6
- dont UE, AELE / davon EU, EFTA	fin août	Ende August	...	...	20 718	...
Population résidante permanente, par catégorie de permis Ständige Wohnbevölkerung nach Ausweiskategorie						
- Etablis / Niedergelassene	fin août	Ende August	22 389	23 426	24 411	+ 4,2
- Titulaires d'un permis de séjour / Aufenthaltler	fin août	Ende August	10 199	10 160	10 557	+ 3,9
- Courte durée >= 12 mois / Kurzaufenthalter >= 12 Monate	fin août	Ende August	...	...	161	...
dont personnes actives occupées / davon Erwerbstätige	fin août	Ende August	...	...	150	...
Population résidante non permanente ¹ Nicht ständige Wohnbevölkerung ¹	fin août	Ende August	...	...	1 939	...
- dont UE, AELE / davon EU, EFTA	fin août	Ende August	...	...	1 629	...
- dont personnes actives occupées / davon Erwerbstätige	fin août	Ende August	...	...	1 587	...

¹Titulaires d'un permis de courte durée (inférieure à 12 mois), prestataires de services, musiciens et artistes, danseuses

²Kurzaufenthalter (weniger als 12 Monate), Dienstleistungserbringer, Musiker und Künstler, Tänzerinnen

Légende des signes / Zeichenerklärung

- valeur rigoureusement nulle, néant / Es kommt nichts vor (Wert genau Null)

0 0,0 valeur inférieure à la moitié de la plus petite unité exprimée / Grösse, die kleiner ist als die Hälfte der kleinsten verwendeten Einheit

() information ne pouvant être communiquée pour des raisons tenant à la protection des données / Zahlenangabe unterbleibt aus Gründen des Datenschutzes

... donnée non connue, non concevable ou non mentionnée pour des raisons statistiques / Zahl nicht bekannt, gegenstandslos oder aus statistischen Gründen nicht aufgeführt

Rubrique / Rubrik	Date ou période	Datum oder Periode	2000	2001	2002	Variation en % Veränderung in %
Emploi / Beschäftigung						
Demandeurs d'emploi inscrits / Eingeschr. Stellensuchende	fin sept.	Ende Sept.	4 080	3 662	4 665	+ 27,4
Chômeurs inscrits / Eingeschriebene Arbeitslose	fin sept.	Ende Sept.	1 618	1 594	2 260	+ 41,8
- chômeurs complets / Ganzarbeitslose	fin sept.	Ende Sept.	1 259	1 259	1 836	+ 45,8
- personnes partiellement sans emploi / teilweise Arbeitslose	fin sept.	Ende Sept.	359	335	424	+ 26,6
Taux de chômage, en % / Arbeitslosenquote, in %	fin sept.	Ende Sept.	1,5	1,5	2,1	...
Réduction de l'horaire de travail / Kurzarbeit						
- travailleurs touchés / betroffene Arbeitnehmer	septembre	September	5	-	233	...
- heures chômées / ausgefallene Arbeitsstunden	septembre	September	760	-	9 764	...
Offres d'emplois (places vacantes) / Offene Stellen	fin sept.	Ende Sept.	430	171	162	- 5,3
Construction / Bautätigkeit						
Nombre de constructions autorisées	septembre	September	270	210	224	+ 6,7
Anzahl bewilligte Bauten	janv.-sept.	Jan.-Sept.	2 256	2 040	2 080	+ 2,0
Valeur des constructions autorisées, en 1000 fr.	septembre	September	96 838	156 783	142 569	- 9,1
Wert der bewilligten Bauten, in 1000 Fr.	janv.-sept.	Jan.-Sept.	656 194	879 759	809 926	- 7,9
Nombre de nouveaux appartements autorisés	septembre	September	115	78	89	+ 14,1
Anzahl bewilligte Neuwohnungen	janv.-sept.	Jan.-Sept.	970	727	1 174	+ 61,5
Dans ... / in ...						
- maisons à un logement / Einfamilienhäusern	janv.-sept.	Jan.-Sept.	587	507	565	+ 11,4
- maisons à plusieurs logements / Mehrfamilienhäusern	janv.-sept.	Jan.-Sept.	313	197	564	+ 186,3
- autres immeubles / anderen Gebäuden	janv.-sept.	Jan.-Sept.	70	23	45	+ 95,7
Taux d'intérêt hypothécaire de 1 ^{er} rang pour l'habitat, en %						
Hypothekenzinssätze 1. Ranges, für Wohnungen, in %						
- nouvelles hypothèques / Neue Hypotheken	fin oct.	Ende Okt.	4,50	4,25	3,75	...
- anciennes hypothèques / Alte Hypotheken	fin oct.	Ende Okt.	4,50	4,25	4,25	...
Tourisme¹ / Fremdenverkehr¹						
Arrivées / Ankünfte	août	August	21 374	22 031	26 674	+ 21,1
	janv.-août	Jan.-August	118 461	125 119	137 642	+ 10,0
Nuitées / Logiernächte	août	August	38 839	40 515	45 463	+ 12,2
	janv.-août	Jan.-August	219 519	215 223	238 299	+ 10,7
- dont nuitées d'hôtes étrangers	août	August	17 894	18 272	12 969	- 29,0
davon Logiernächte der Auslandgäste	janv.-août	Jan.-August	93 483	88 950	76 507	- 14,0
Durée moyenne de séjour, en jours	août	August	1,82	1,84	1,70	...
Durchschnittliche Aufenthaltsdauer, in Tagen	janv.-août	Jan.-August	1,85	1,72	1,73	...
Nuitées dans quelques communes						
Logiernächte in einigen Gemeinden						
- Bulle	août	August	1 312	2 077	1 606	- 22,7
	janv.-août	Jan.-August	8 285	10 341	10 838	+ 4,8
- Charmey	août	August	4 010	3 127	2 704	- 13,5
	janv.-août	Jan.-August	18 767	14 312	12 145	- 15,1
- Châtel-St-Denis	août	August	225	326	285	- 12,6
	janv.-août	Jan.-August	1 607	1 542	2 294	+ 48,8
- Estavayer-le-Lac	août	August	1 691	1 924	2 031	+ 5,6
	janv.-août	Jan.-August	8 963	8 010	7 274	- 9,2
- Fribourg / Freiburg	août	August	9 368	8 856	7 100	- 19,8
	janv.-août	Jan.-August	59 611	58 097	55 048	- 5,2
- Gruyères	août	August	1 946	2 308	2 042	- 11,5
	janv.-août	Jan.-August	8 563	9 386	8 878	- 5,4
- Morat / Murten - Meyriez - Muntelier	août	August	8 386	8 693	13 730	+ 57,9
	janv.-août	Jan.-August	45 855	40 381	58 204	+ 44,1
- Plaffeien, Lac-Noir compris / Plaffeien, inkl. Schwarzsee	août	August	3 159	3 161	2 563	- 18,9
	janv.-août	Jan.-August	15 074	15 851	13 560	- 14,5

¹ Hôtels et établissements de cure / Hotel- und Kurbetriebe

Rubrique / Rubrik	Date ou période	Datum oder Periode	2000	2001	2002	Variation en % Veränderung in %
Faillites, poursuites et pactes de réserve de propriété						
Konkurse, Betreibungshandlungen und Eigentumsvorbehalte						
Ouvertures de faillite / Konkursöffnungen	septembre janv.-sept.	September Jan.-Sept.	40 257	29 252	27 269	- 6,9 + 6,7
Réquisitions de poursuite / Betreibungsbegehren	septembre janv.-sept.	September Jan.-Sept.	11 232 56 841	8 551 56 483	5 045 55 995	- 41,0 - 0,9
Réquisitions de continuer la poursuite Fortsetzungsbetreibungsbegehren	septembre janv.-sept.	September Jan.-Sept.	4 195 39 454	4 275 42 246	4 261 44 542	- 0,3 + 5,4
Réquisitions de vente / Verwertungsbegehren	septembre janv.-sept.	September Jan.-Sept.	185 2 110	136 1 741	109 1 852	- 19,9 + 6,4
Actes de défaut de biens / Verlustscheine	septembre janv.-sept.	September Jan.-Sept.	1 894 19 205	1 797 20 064	1 786 21 631	- 0,6 + 7,8
Pactes de réserve de propriété / Eigentumsvorbehalte						
- nombre / Anzahl		September	26	20	8	- 60,0
- montant garanti, en 1000 fr. garantierte Beträge, in 1000 Fr.		September	1 743	1 237	316	- 74,5
Aliénations immobilières / Handänderungen						
Nombre total de ventes / Gesamtzahl der Verkäufe	août janv.-août	August Jan.-August	144 1 539	199 1 386	197 1 720	- 1,0 + 24,1
Surface totale des ventes, en 1000 m ² Gesamtfläche der Verkäufe, in 1000 m ²	août janv.-août	August Jan.-August	624 11 424	750 6 767	1 027 10 706	+ 36,9 + 58,2
Valeur totale des ventes, en 1000 fr. Gesamtwert der Verkäufe, in 1000 Fr.						
- Canton / Kanton	août janv.-août	August Jan.-August	46 987 512 272	67 090 515 849	61 918 546 321	- 7,7 + 5,9
- Ville de Fribourg / Stadt Freiburg	janv.-août	Jan.-August	65 217	67 631	71 249	+ 5,3
- Sarine-campagne / Saane-Land	janv.-août	Jan.-August	130 627	115 289	116 482	+ 1,0
- Singine / Sense	janv.-août	Jan.-August	63 179	76 389	64 305	- 15,8
- Gruyère / Greyerz	janv.-août	Jan.-August	78 810	73 666	88 545	+ 20,2
- Lac / See	janv.-août	Jan.-August	75 697	77 421	71 500	- 7,6
- Glâne / Glane	janv.-août	Jan.-August	25 143	28 596	43 321	+ 51,5
- Broye / Broye	janv.-août	Jan.-August	43 767	45 664	65 481	+ 43,4
- Veveyse / Vivisbach	janv.-août	Jan.-August	29 832	31 193	25 438	- 18,4
Commerce extérieur, en 1000 fr.						
Aussenhandel, in 1000 Fr.						
Importation ¹ / Einfuhr ¹	janv.-sept.	Jan.-Sept.	1 686 375	1 999 884	1 729 970	- 13,5
Exportation / Ausfuhr	janv.-sept.	Jan.-Sept.	3 215 508	3 651 400	3 567 845	- 2,3
Climatologie et niveaux des lacs						
Klimatologische Angaben und Seehöhen						
Température de l'air, en degrés Celsius Lufttemperatur, in Grad Celsius						
- moyenne mensuelle / monatlicher Durchschnitt	septembre	September	14,3	11,2	12,3	...
- écart à la normale / Abweichung von normal	septembre	September	+ 0,9	- 2,2	- 1,1	...
- minimale	septembre	September	4,2	2,1	0,7	...
- maximale	septembre	September	26,4	21,9	24,0	...
Précipitations, en mm / Niederschlag, in mm	septembre	September	58	149	69,2	...
Niveau moyen des lacs, en m sur mer Mittlere Höhe der Seen, in m über Meer						
- Lac de Neuchâtel / Neuenburgersee	septembre	September	429,27	429,37	429,33	...
- Lac de Morat / Murtensee	septembre	September	429,28	429,39	429,34	...

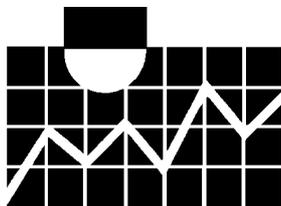
¹ Importations directes de marchandises et importations indirectes de marchandises pour lesquelles la destination vers le canton de Fribourg est connue
Direkte Wareneinfuhren und indirekte Wareneinfuhren, deren Bestimmung nach dem Kanton Freiburg bekannt ist

Rubrique / Rubrik	1998	1999	2000	2001	Variation 2000/2001, en % Veränderung	2002
VARIA						
Investissements 1998 - 2001 et projets 2002 dans la construction (en milliers de francs)¹						
Bauinvestitionen 1998 - 2001 und Bauvorhaben 2002 (in Tausend Franken)¹						
Total	1 276 944	1 276 366	1 257 282	1 350 936	+ 7,4	1 241 107
Bâtiment / Hochbau	874 902	948 486	948 926	1 005 597	+ 6,0	971 063
Génie civil / Tiefbau	402 042	327 880	308 356	345 339	+ 12,0	270 044
Par type de travaux / Nach Art der Arbeiten						
Nouvelles constructions / Neubau	913 962	881 714	869 391	978 711	+ 12,6	855 883
Agrandissements / Anbau	82 200	126 867	99 719	108 224	+ 8,5	112 240
Rénovations, transformations / Umbau	232 670	222 378	240 513	220 572	- 8,3	233 748
Démolitions / Abbruch	1 695	2 295	2 074	2 181	+ 5,2	1 561
Travaux d'entretien publics / Öffentliche Unterhaltsarbeiten	46 417	43 112	45 585	41 248	- 9,5	37 675
Par maître d'ouvrage / Nach Bauherr						
Collectivités publiques / Öffentliche Haushalte	534 888	500 404	476 522	513 404	+ 7,7	407 635
- confédération / Bund	37 667	35 658	38 719	124 492	+ 221,5	76 876
- canton / Kanton	254 686	203 822	189 680	175 375	- 7,5	165 277
- communes / Gemeinden	242 535	260 924	248 123	213 537	- 13,9	165 482
Autres maîtres d'ouvrage / Übrige Bauherren	742 056	775 962	780 760	837 532	+ 7,3	833 472
- investisseurs institutionnels / institutionelle Anleger	14 665	19 631	22 138	27 009	+ 22,0	22 255
- entreprises privées de gaz, d'électricité, chemins de fer private Gas- und Elektrizitätswerke, Privatbahnen	14 215	11 612	15 929	13 267	- 16,7	12 906
- entreprises de construction et sociétés immobilières Bau- und Immobiliengesellschaften	208 210	194 295	157 022	173 472	+ 10,5	231 626
- personnes privées / Privatpersonen	351 635	395 975	425 575	384 829	- 9,6	324 340
- autres investisseurs / übrige Anleger	153 331	154 449	160 096	238 955	+ 49,3	242 345
Par objet de construction / Nach Bauobjekt						
Infrastructure / Infrastruktur	545 172	509 391	509 293	558 119	+ 9,6	457 329
- routes / Strassen	211 398	163 610	162 677	132 965	- 18,3	98 819
- autres transports, communications übriges Verkehrs- und Nachrichtenwesen	60 729	51 719	42 513	42 946	+ 1,0	53 786
- éducation, recherche / Bildung, Forschung	50 828	69 729	71 436	72 167	+ 1,0	63 000
- santé / Gesundheit	25 914	41 156	62 791	53 004	- 15,6	45 375
- culture, loisirs / Kultur, Freizeit	44 412	44 995	40 399	131 877	+ 226,4	78 236
- autres infrastructures / übrige Infrastruktur	151 891	138 182	129 477	125 160	- 3,3	118 113
Logement / Wohnen	536 462	554 013	566 384	554 210	- 2,1	531 648
- maisons à un logement / Einfamilienhäuser	283 998	334 604	338 480	301 521	- 10,9	267 497
- maisons à plusieurs logements / Mehrfamilienhäuser	159 171	156 962	157 278	140 955	- 10,4	148 928
- autres bâtiments d'habitation / übrige Wohngebäude	93 293	62 447	70 626	111 734	+ 58,2	115 223
Economie / Wirtschaft	195 310	212 962	181 605	238 607	+ 31,4	252 130
- agriculture et sylviculture / Land- und Forstwirtschaft	56 794	64 279	64 258	71 523	+ 11,3	74 704
- industrie, artisanat et services Industrie, Gewerbe und Dienstleistungen	138 516	148 683	117 347	167 084	+ 42,4	177 426
Par district / Nach Bezirk						
Ville de Fribourg / Stadt Freiburg	127 422	104 783	89 898	148 666	+ 65,4	178 770
Sarine-Campagne / Saane-Land	246 397	263 460	228 630	225 469	- 1,4	205 586
Singine / Sense	176 578	181 498	157 428	144 591	- 8,2	153 694
Gruyère / Greyerz	183 864	182 554	205 131	201 921	- 1,6	216 330
Lac / See	152 038	163 570	182 085	258 216	+ 41,8	182 910
Glâne / Glane	58 042	56 069	82 872	80 063	- 3,4	72 254
Broye / Broye	82 429	105 789	104 006	111 123	+ 6,8	81 668
Veveyse / Vivisbach	37 286	48 217	50 207	52 401	+ 4,4	50 360
Non réparti / Nicht aufteilbar	212 888	170 426	157 025	128 486	- 18,2	99 535

¹ Selon le relevé annuel des investissements dans la construction, réalisé par le Service de statistique de l'Etat de Fribourg pour le compte de l'OFS
Gemäss der jährlichen Erhebung über die Bauinvestitionen, welche die Statistische Abteilung des Kantons Freiburg im Auftrag des BFS durchführt

Sources : OFS, SECO, Office fédéral des étrangers, Institut suisse de météorologie, Service hydrologique national, Banque Cantonale de Fribourg, Office des faillites, Offices des poursuites public de l'emploi, Service de statistique de l'Etat de Fribourg.

Quellen : BFS, SECO, Bundesamt für Ausländerfragen, Schweiz. Meteorologische Anstalt, Landeshydrologie, Frigaz, Freiburger Kantonalbank, Konkursamt, Betreibungsämter, Amt für der markt, Statistische Abteilung des Kantons Freiburg.



Direction de l'économie, des transports et de l'énergie
Service de statistique de l'Etat de Fribourg
Impasse de la Colline 4, Givisiez
1700 Fribourg, Tél. 026/305 28 23

Volkswirtschafts-, Verkehrs- und Energiedirektion
Statistische Abteilung des Kantons Freiburg
Impasse de la Colline 4, Givisiez
1700 Freiburg, Tel. 026/305 28 23

Publication mensuelle
Prix du numéro: 6 fr.; abonnement annuel: 60 fr.

Monatliche Publikation
Preis pro Nummer: Fr. 6.-; Jahresabonnement: Fr. 60.-

10 / 2002

29.11.2002

Rubrique / Rubrik	Date ou période	Datum oder Periode	2000	2001	2002	Variation en % Veränderung in %
SUISSE / SCHWEIZ						
Population résidante permanente, en milliers Ständige Wohnbevölkerung, in Tausend	1 ^{er} janvier	1. Januar	7 164,4	7 204,1	7 261,2	+ 0,8
Enfants nés vivants / Lebendgeborene	Août janv.-août	August Jan.-Aug.	6 725 52 886	6 255 49 853	5 961 48 214	- 4,7 - 3,3
Décès / Todesfälle	Août janv.-août	August Jan.-Aug.	4 866 41 909	4 893 40 679	4 456 40 577	- 8,9 - 0,3
Demandeurs d'emploi inscrits / Eingeschr. Stellensuchende	fin octobre	Ende Okt.	109 806	108 910	161 105	+ 47,9
Chômeurs inscrits / Eingeschriebene Arbeitslose	fin octobre	Ende Okt.	62 953	68 298	110 197	+ 61,3
- chômeurs complets / Ganzarbeitslose	fin octobre	Ende Okt.	50 731	55 791	92 283	+ 65,4
- personnes partiellement sans emploi / teilweise Arbeitslose	fin octobre	Ende Okt.	12 222	12 507	17 914	+ 43,2
Taux de chômage, en % / Arbeitslosenquote, in %	fin octobre	Ende Okt.	1,7	1,9	3,0	...
Offres d'emplois (places vacantes) / Offene Stellen	fin octobre	Ende Okt.	12 296	10 836	8 162	- 24,7
Indice suisse des prix à la consommation (5/2000=100)	octobre	Oktober	100,6	101,2	102,5	+ 1,2
Landesindex der Konsumentenpreise (5/1993=100)	octobre	Oktober	106,7	107,4	108,7	+ 1,2
Indice suisse des prix de l'offre totale (5/1993=100)	octobre	Oktober	97,7	96,4	95,8	- 0,6
Preisindex des Gesamtangebotes der Schweiz (5/1993=100)						
CANTON / KANTON						
Population / Bevölkerung						
Population résidante permanente / Ständige Wohnbevölkerung	1er janvier	1. Januar	234 307	236 339	239 102	+ 1,2
Mariages / Heiraten	Août janv.-août	August Jan.-Aug.	119 1 006	149 907	131 874	- 12,1 - 3,6
Enfants nés vivants / Lebendgeborene	Août janv.-août	August Jan.-Aug.	228 1 971	259 1 927	213 1 771	- 17,8 - 8,1
Décès / Todesfälle	Août janv.-août	August Jan.-Aug.	130 1 235	128 1 223	147 1 252	+ 14,8 + 2,4
Population résidante étrangère Ausländische Wohnbevölkerung						
Population résidante permanente / Ständige Wohnbevölkerung	fin octobre	Ende Okt.	32 781	33 988	35 523	+ 4,5
- dont UE, AELE / davon EU, EFTA	fin octobre	Ende Okt.	...	...	20 970	...
Population résidante permanente, par catégorie de permis Ständige Wohnbevölkerung nach Ausweiskategorie						
- Etablis / Niedergelassene	fin octobre	Ende Okt.	22 584	23 707	24 580	+ 3,7
- Titulaires d'un permis de séjour / Aufenthaltler	fin octobre	Ende Okt.	10 197	10 281	10 782	+ 4,9
- Courte durée >= 12 mois / Kurzaufenthalter >= 12 Monate	fin octobre	Ende Okt.	...	...	161	...
dont personnes actives occupées / davon Erwerbstätige	fin octobre	Ende Okt.	...	...	145	...
Population résidante non permanente ¹ Nicht ständige Wohnbevölkerung ¹	fin octobre	Ende Okt.	...	...	1 971	...
- dont UE, AELE / davon EU, EFTA	fin octobre	Ende Okt.	...	...	1 670	...
- dont personnes actives occupées / davon Erwerbstätige	fin octobre	Ende Okt.	...	...	1 517	...

¹Titulaires d'un permis de courte durée (inférieure à 12 mois), prestataires de services, musiciens et artistes, danseuses

¹Kurzaufenthalter (weniger als 12 Monate), Dienstleistungserbringer, Musiker und Künstler, Tänzerinnen

Légende des signes / Zeichenerklärung

- valeur rigoureusement nulle, néant / Es kommt nichts vor (Wert genau Null)

0 0,0 valeur inférieure à la moitié de la plus petite unité exprimée / Grösse, die kleiner ist als die Hälfte der kleinsten verwendeten Einheit

() information ne pouvant être communiquée pour des raisons tenant à la protection des données / Zahlenangabe unterbleibt aus Gründen des Datenschutzes

... donnée non connue, non concevable ou non mentionnée pour des raisons statistiques / Zahl nicht bekannt, gegenstandslos oder aus statistischen Gründen nicht aufgeführt

Rubrique / Rubrik	Date ou période	Datum oder Periode	2000	2001	2002	Variation en % Veränderung in %
Emploi / Beschäftigung						
Demandeurs d'emploi inscrits / Eingeschr. Stellensuchende	fin octobre	Ende Okt.	3 986	3 885	4 963	+ 27,7
Chômeurs inscrits / Eingeschriebene Arbeitslose	fin octobre	Ende Okt.	1 610	1 747	2 485	+ 42,2
- chômeurs complets / Ganzarbeitslose	fin octobre	Ende Okt.	1 265	1 386	2 033	+ 46,7
- personnes partiellement sans emploi / teilweise Arbeitslose	fin octobre	Ende Okt.	345	361	452	+ 25,2
Taux de chômage, en % / Arbeitslosenquote, in %	fin octobre	Ende Okt.	1,5	1,6	2,3	...
Réduction de l'horaire de travail / Kurzarbeit						
- travailleurs touchés / betroffene Arbeitnehmer	octobre	Oktober	-	-	420	...
- heures chômées / ausgefallene Arbeitsstunden	octobre	Oktober	-	-	17 256	...
Offres d'emplois (places vacantes) / Offene Stellen	fin octobre	Ende Okt.	439	143	158	+ 10,5
Construction / Bautätigkeit						
Nombre de constructions autorisées	octobre	Oktober	254	248	231	- 6,9
Anzahl bewilligte Bauten	janv.-oct.	Jan.-Okt.	2 510	2 288	2 287	- 0,0
Valeur des constructions autorisées, en 1000 fr.	octobre	Oktober	110 609	76 415	117 338	+ 53,6
Wert der bewilligten Bauten, in 1000 Fr.	janv.-oct.	Jan.-Okt.	766 803	956 174	927 165	- 3,0
Nombre de nouveaux appartements autorisés						
Anzahl bewilligte Neuwohnungen						
- Canton / Kanton	octobre	Oktober	172	69	279	+ 304,3
	janv.-oct.	Jan.-Okt.	1 142	796	1 453	+ 82,5
- Ville de Fribourg / Stadt Freiburg	janv.-oct.	Jan.-Okt.	109	18	135	...
- Sarine-campagne / Saane-Land	janv.-oct.	Jan.-Okt.	361	229	461	+ 101,3
- Singine / Sense	janv.-oct.	Jan.-Okt.	182	130	214	+ 64,6
- Gruyère / Greyerz	janv.-oct.	Jan.-Okt.	170	142	257	+ 81,0
- Lac / See	janv.-oct.	Jan.-Okt.	177	112	157	+ 40,2
- Glâne / Glane	janv.-oct.	Jan.-Okt.	40	47	54	+ 14,9
- Broye / Broye	janv.-oct.	Jan.-Okt.	79	69	110	+ 59,4
- Veveyse / Vivisbach	janv.-oct.	Jan.-Okt.	24	49	65	+ 32,7
Taux d'intérêt hypothécaire de 1 ^{er} rang pour l'habitat, en %						
Hypothekarzinsätze 1. Ranges, für Wohnungen, in %						
- nouvelles hypothèques / Neue Hypotheken	fin nov.	Ende Nov.	4,50	4,00	3,75	...
- anciennes hypothèques / Alte Hypotheken	fin nov.	Ende Nov.	4,50	4,25	3,75	...
Tourisme¹ / Fremdenverkehr¹						
Arrivées / Ankünfte	septembre	September	20 701	19 020	26 454	+ 39,1
	janv.-sept.	Jan.-Sept.	139 162	144 139	164 332	+ 14,0
Nuitées / Logiernächte	septembre	September	33 639	31 415	41 055	+ 30,7
	janv.-sept.	Jan.-Sept.	253 158	246 638	279 787	+ 13,4
- dont nuitées d'hôtes étrangers	septembre	September	14 289	12 493	10 907	- 12,7
davon Logiernächte der Auslandgäste	janv.-sept.	Jan.-Sept.	107 772	101 443	87 467	- 13,8
Durée moyenne de séjour, en jours	septembre	September	1,62	1,65	1,55	...
Durchschnittliche Aufenthaltsdauer, in Tagen	janv.-sept.	Jan.-Sept.	1,82	1,71	1,70	...
Nuitées dans quelques communes						
Logiernächte in einigen Gemeinden						
- Bulle	septembre	September	1 242	2 150	1 508	- 29,9
	janv.-sept.	Jan.-Sept.	9 527	12 491	12 346	- 1,2
- Charmey	septembre	September	3 174	2 268	1 988	- 12,3
	janv.-sept.	Jan.-Sept.	21 941	16 580	14 143	- 14,7
- Châtel-St-Denis	septembre	September	191	191	447	+ 134,0
	janv.-sept.	Jan.-Sept.	1 798	1 733	3 120	+ 80,0
- Estavayer-le-Lac	septembre	September	1 059	1 083	976	- 9,9
	janv.-sept.	Jan.-Sept.	10 022	9 093	8 250	- 9,3
- Fribourg / Freiburg	septembre	September	8 475	7 792	8 113	+ 4,1
	janv.-sept.	Jan.-Sept.	68 086	65 889	63 161	- 4,1
- Gruyères	septembre	September	1 655	1 431	1 732	+ 21,0
	janv.-sept.	Jan.-Sept.	10 218	10 817	10 610	- 1,9
- Morat / Murten - Meyriez - Muntelier	septembre	September	7 629	7 149	13 060	+ 82,7
	janv.-sept.	Jan.-Sept.	53 484	47 530	71 264	+ 49,9
- Plaffeien, Lac-Noir compris / Plaffeien, inkl. Schwarzsee	septembre	September	1 843	1 762	1 728	- 1,9
	janv.-sept.	Jan.-Sept.	16 917	17 613	15 288	- 13,2

¹ Hôtels et établissements de cure / Hotel- und Kurbetriebe

Rubrique / Rubrik	Date ou période	Datum oder Periode	2000	2001	2002	Variation en % Veränderung in %
Faillites, poursuites et pactes de réserve de propriété						
Konkurse, Betreuungshandlungen und Eigentumsvorbehalte						
Ouvertures de faillite / Konkursöffnungen	octobre janv.-oct.	Oktober Jan.-Okt.	35 292	30 281	34 303	+ 13,3 + 7,8
Réquisitions de poursuite / Betreibungsbegehren	octobre janv.-oct.	Oktober Jan.-Okt.	10 826 67 667	10 753 67 236	7 149 64 308	- 33,5 - 4,4
Réquisitions de continuer la poursuite Fortsetzungsbetreibungsbegehren	octobre janv.-oct.	Oktober Jan.-Okt.	6 356 45 810	5 515 47 761	5 834 51 438	+ 5,8 + 7,7
Réquisitions de vente / Verwertungsbegehren	octobre janv.-oct.	Oktober Jan.-Okt.	209 2 319	295 2 036	195 2 090	- 33,9 + 2,7
Actes de défaut de biens / Verlustscheine	octobre janv.-oct.	Oktober Jan.-Okt.	2 487 21 692	2 495 22 559	2 453 24 491	- 1,7 + 8,6
Pactes de réserve de propriété / Eigentumsvorbehalte						
- nombre / Anzahl	octobre	Oktober	25	23	25	+ 8,7
- montant garanti, en 1000 fr. garantierte Beträge, in 1000 Fr.	octobre	Oktober	1 849	435	9 208	...
Aliénations immobilières / Handänderungen						
Nombre total de ventes / Gesamtzahl der Verkäufe	septembre janv.-sept.	September Jan.-Sept.	199 1 738	205 1 591	225 1 945	+ 9,8 + 22,3
Surface totale des ventes, en 1000 m ² Gesamtfläche der Verkäufe, in 1000 m ²	septembre janv.-sept.	September Jan.-Sept.	547 11 971	671 7 438	825 11 531	+ 23,0 + 55,0
Valeur totale des ventes, en 1000 fr. Gesamtwert der Verkäufe, in 1000 Fr.	septembre janv.-sept.	September Jan.-Sept.	53 942 566 213	135 644 651 493	79 740 626 061	- 41,2 - 3,9
Consommation d'énergie électrique, en 1000 kWh						
Stromverbrauch, in 1000 kWh						
Consommation totale / Gesamtverbrauch	juil.-sept. janv.-sept.	Juli-Sept. Jan.-Sept.	363 672 1 241 994	375 311 1 272 899	376 547 1 274 855	+ 0,3 + 0,2
- ménages et artisanat / Haushalt und Gewerbe	juil.-sept. janv.-sept.	Juli-Sept. Jan.-Sept.	194 351 725 024	201 240 732 779	205 873 748 769	+ 2,3 + 2,2
- industrie, établissements / Industrie, Grossbetriebe	juil.-sept. janv.-sept.	Juli-Sept. Jan.-Sept.	169 321 516 970	174 071 540 120	170 674 526 086	- 2,0 - 2,6
Consommation de gaz naturel, en 1000 kWh						
Erdgasverbrauch, in 1000 kWh						
Consommation totale / Gesamtverbrauch	sept.-oct. janv.-oct.	Sept.-Okt. Jan.-Okt.	34 743 216 006	34 852 222 022	44 821 263 073	+ 28,6 + 18,5
- ménages et artisanat / Haushalt und Gewerbe	sept.-oct. janv.-oct.	Sept.-Okt. Jan.-Okt.	486 2 290	469 2 276	471 2 186	+ 0,4 - 4,0
- industrie, établissements / Industrie, Grossbetriebe	sept.-oct. janv.-oct.	Sept.-Okt. Jan.-Okt.	18 063 104 762	17 200 103 818	24 203 135 814	+ 40,7 + 30,8
- chauffage / Heizung	sept.-oct. janv.-oct.	Sept.-Okt. Jan.-Okt.	16 194 108 954	17 183 115 928	20 147 125 073	+ 17,2 + 7,9
Climatologie et niveaux des lacs						
Klimatologische Angaben und Seehöhen						
Température de l'air, en degrés Celsius Lufttemperatur, in Grad Celsius						
- moyenne mensuelle / monatlicher Durchschnitt	octobre	Oktober	9,8	12,5	9,7	...
- écart à la normale / Abweichung von normal	octobre	Oktober	+ 1,1	+ 3,8	+ 1,0	...
- minimale	octobre	Oktober	- 0,8	2,7	- 1,8	...
- maximale	octobre	Oktober	19,2	23,8	21,4	...
Précipitations, en mm / Niederschlag, in mm	octobre	Oktober	88	77	111	...
Niveau moyen des lacs, en m sur mer Mittlere Höhe der Seen, in m über Meer						
- Lac de Neuchâtel / Neuenburgersee	octobre	Oktober	429,25	429,21	429,32	...
- Lac de Morat / Murtensee	octobre	Oktober	429,26	429,23	429,36	...

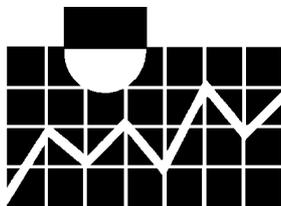
Rubrique / Rubrik	Trimester Quartal	Total	Secteur 2 Sektor 2	Secteur 3 Sektor 3
VARIA				
Statistique de l'emploi pour le canton de Fribourg 2002 (sans le secteur primaire)				
Beschäftigungsstatistik für den Kanton Freiburg 2002 (ohne primären Sektor)				
Estimation du nombre d'emplois ¹ / Schätzung der Anzahl Beschäftigte ¹				
- à plein temps et à temps partiel / Vollzeit und Teilzeit	I	94 299	28 198	66 101
	II	94 926	28 359	66 566
	III	94 067	28 402	65 666
	IV	...	...	...
- à plein temps / Vollzeit	I	64 613	25 078	39 536
	II	64 874	25 303	39 571
	III	64 687	25 306	39 380
	IV	...	...	...
- à temps partiel I (50-90%) / Teilzeit I (50-90%)	I	15 855	1 808	14 047
	II	15 864	1 806	14 058
	III	16 198	1 797	14 401
	IV	...	...	...
- à temps partiel II (<50%) / Teilzeit II (<50%)	I	13 831	1 313	12 518
	II	14 188	1 251	12 937
	III	13 183	1 298	11 885
	IV	...	...	...
- équivalents plein temps / Vollzeitäquivalente	I	78 812	26 622	52 190
	II	79 206	26 827	52 378
	III	78 908	26 846	52 062
	IV	...	...	...
Pénurie de main-d'œuvre (en % des emplois) Mangel an Arbeitskräften (in % der Beschäftigten)				
- qualifiée / gelernte	I	22,4	30,8	17,1
	II	20,7	29,5	15,0
	III	16,5	21,7	13,2
	IV	...	...	...
- semi-qualifiée / angelernte	I	7,0	5,2	8,4
	II	4,9	3,9	5,7
	III	4,4	2,4	6,0
	IV	...	...	...
- non-qualifiée / ungelernete	I	5,5	3,4	7,3
	II	2,9	2,5	3,3
	III	1,2	0,8	1,6
	IV	...	...	...
Excédent de main-d'œuvre (en % des emplois) Überfluss an Arbeitskräften (in % der Beschäftigten)				
- qualifiée / gelernte	I	2,0	1,9	2,1
	II	2,8	2,2	3,2
	III	1,9	1,8	2,0
	IV	...	...	...
- semi-qualifiée / angelernte	I	4,1	6,6	2,2
	II	4,5	6,2	3,1
	III	6,1	8,7	4,2
	IV	...	...	...
- non-qualifiée / ungelernete	I	14,9	22,8	8,6
	II	14,5	21,6	8,6
	III	14,3	21,6	8,3
	IV	...	...	...
Indice appréciatif des perspectives d'occupation de la main-d'œuvre (maximum : 150 points = bon, minimum : 50 points = mauvais) Aussichtsbeurteilungsziffer der Beschäftigung der Arbeitskräfte (Maximum : 150 Punkte = gut, Minimum : 50 Punkte = schlecht)				
	I	118,6	110,7	123,4
	II	117,8	112,1	121,3
	III	114,8	108,0	118,9
	IV	...	...	...

¹Les éventuelles différences entre le total général et la somme des nombres sont dues aux nombres arrondis

¹Allfällige Unterschiede zwischen Gesamtsumme und addierten Einzelwerten sind auf Rundungsdifferenzen zurückzuführen

Sources : OFS, SECO, Office fédéral des étrangers, Institut suisse de météorologie, Service hydrologique national, Frigaz, EEF, Banque Cantonale de Fribourg, Office des faillites, Offices des poursuites, Office public de l'emploi, Service de statistique de l'Etat de Fribourg

Quellen : BFS, SECO, Bundesamt für Ausländerfragen, Schweiz. Meteorologische Anstalt, Landeshydrologie, Frigaz, FEW, Freiburger Kantonalbank, Konkursamt, Betriebsämter, Amt für den Arbeitsmarkt, Statistische Abteilung des Kantons Freiburg



Direction de l'économie, des transports et de l'énergie
Service de statistique de l'Etat de Fribourg
Impasse de la Colline 4, Givisiez
1700 Fribourg, Tél. 026/305 28 23

Volkswirtschafts-, Verkehrs- und Energiedirektion
Statistische Abteilung des Kantons Freiburg
Impasse de la Colline 4, Givisiez
1700 Freiburg, Tel. 026/305 28 23

Publication mensuelle
Prix du numéro: 6 fr.; abonnement annuel: 60 fr.

Monatliche Publikation
Preis pro Nummer: Fr. 6.-; Jahresabonnement: Fr. 60.-

11 / 2002

03.01.2003

Rubrique / Rubrik	Date ou période	Datum oder Periode	2000	2001	2002	Variation en % Veränderung in %
SUISSE / SCHWEIZ						
Population résidante permanente, en milliers Ständige Wohnbevölkerung, in Tausend	1 ^{er} janvier	1. Januar	7 164,4	7 204,1	7 261,2	+ 0,8
Enfants nés vivants / Lebendgeborene	septembre janv.-sept.	September Januar-Sept.	6 739 59 625	6 336 56 189	5 926 54 370	- 6,5 - 3,2
Décès / Todesfälle	septembre janv.-sept.	September Januar-Sept.	4 698 46 607	4 785 45 464	4 500 45 324	- 6,0 - 0,3
Demandeurs d'emploi inscrits / Eingeschr. Stellensuchende	fin nov.	Ende Nov.	112 616	120 808	173 500	+ 43,6
Chômeurs inscrits / Eingeschriebene Arbeitslose	fin nov.	Ende Nov.	65 721	77 633	120 627	+ 55,4
- chômeurs complets / Ganzarbeitslose	fin nov.	Ende Nov.	53 510	64 233	101 749	+ 58,4
- personnes partiellement sans emploi / teilweise Arbeitslose	fin nov.	Ende Nov.	12 211	13 400	18 878	+ 40,9
Taux de chômage, en % / Arbeitslosenquote, in %	fin nov.	Ende Nov.	1,8	2,1	3,3	...
Offres d'emplois (places vacantes) / Offene Stellen	fin nov.	Ende Nov.	12 159	11 578	7 441	- 35,7
Indice suisse des prix à la consommation (5/2000=100)	novembre	November	101,1	101,4	102,3	+ 0,9
Landesindex der Konsumentenpreise (5/1993=100)	novembre	November	107,2	107,5	108,5	+ 0,9
Indice suisse des prix de l'offre totale (5/1993=100)	novembre	November	97,9	95,9	95,5	- 0,4
Preisindex des Gesamtangebotes der Schweiz (5/1993=100)						
CANTON / KANTON						
Population / Bevölkerung						
Population résidante permanente / Ständige Wohnbevölkerung	1 ^{er} janvier	1. Januar	234 307	236 339	239 102	+ 1,2
Mariages / Heiraten	septembre janv.-sept.	September Januar-Sept.	163 1 169	122 1 029	123 1 000	+ 0,8 - 2,8
Enfants nés vivants / Lebendgeborene	septembre janv.-sept.	September Januar-Sept.	240 2 211	255 2 182	215 2 000	- 15,7 - 8,3
Décès / Todesfälle	septembre janv.-sept.	September Januar-Sept.	164 1 399	139 1 362	148 1 403	+ 6,5 + 3,0
Population résidante étrangère Ausländische Wohnbevölkerung						
Population résidante permanente / Ständige Wohnbevölkerung	fin nov.	Ende Nov.	32 904	33 971	35 689	+ 5,1
- dont UE, AELE / davon EU, EFTA	fin nov.	Ende Nov.	...	...	21 075	...
Population résidante permanente, par catégorie de permis Ständige Wohnbevölkerung nach Ausweiskategorie						
- Etablis / Niedergelassene	fin nov.	Ende Nov.	22 759	23 796	24 652	+ 3,6
- Titulaires d'un permis de séjour / Aufenthaltler	fin nov.	Ende Nov.	10 145	10 175	10 824	+ 6,4
- Courte durée >= 12 mois / Kurzaufenthalter >= 12 Monate	fin nov.	Ende Nov.	...	...	213	...
dont personnes actives occupées / davon Erwerbstätige	fin nov.	Ende Nov.	...	...	185	...
Population résidante non permanente ¹ Nicht ständige Wohnbevölkerung ¹	fin nov.	Ende Nov.	...	...	1 585	...
- dont UE, AELE / davon EU, EFTA	fin nov.	Ende Nov.	...	...	1 347	...
- dont personnes actives occupées / davon Erwerbstätige	fin nov.	Ende Nov.	...	...	1 191	...

¹Titulaires d'un permis de courte durée (inférieure à 12 mois), prestataires de services, musiciens et artistes, danseuses
Kurzaufenthalter (weniger als 12 Monate), Dienstleistungserbringer, Musiker und Künstler, Tänzerinnen

Légende des signes / Zeichenerklärung

- valeur rigoureusement nulle, néant / Es kommt nichts vor (Wert genau Null)
0 0,0 valeur inférieure à la moitié de la plus petite unité exprimée / Grösse, die kleiner ist als die Hälfte der kleinsten verwendeten Einheit
() information ne pouvant être communiquée pour des raisons tenant à la protection des données / Zahlenangabe unterbleibt aus Gründen des Datenschutzes
... donnée non connue, non concevable ou non mentionnée pour des raisons statistiques / Zahl nicht bekannt, gegenstandslos oder aus statistischen Gründen nicht aufgeführt

Rubrique / Rubrik	Date ou période	Datum oder Periode	2000	2001	2002	Variation en % Veränderung in %
Emploi / Beschäftigung						
Demandeurs d'emploi inscrits / Eingeschr. Stellensuchende	fin nov.	Ende Nov.	3 955	4 247	5 309	+ 25,0
Chômeurs inscrits / Eingeschriebene Arbeitslose	fin nov.	Ende Nov.	1 609	1 926	2 719	+ 41,2
- chômeurs complets / Ganzarbeitslose	fin nov.	Ende Nov.	1 286	1 548	2 257	+ 45,8
- personnes partiellement sans emploi / teilweise Arbeitslose	fin nov.	Ende Nov.	323	378	462	+ 22,2
Taux de chômage, en % / Arbeitslosenquote, in %	fin nov.	Ende Nov.	1,5	1,8	2,5	...
Réduction de l'horaire de travail / Kurzarbeit						
- travailleurs touchés / betroffene Arbeitnehmer	novembre	November	-	474	270	- 43,0
- heures chômées / ausgefallene Arbeitsstunden	novembre	November	-	17 432	12 932	- 25,8
Offres d'emplois (places vacantes) / Offene Stellen	fin nov.	Ende Nov.	428	149	146	- 2,0
Construction / Bautätigkeit						
Nombre de constructions autorisées	novembre	November	206	226	190	- 15,9
Anzahl bewilligte Bauten	janv.-nov.	Januar-Nov.	2 716	2 514	2 459	- 2,2
Valeur des constructions autorisées, en 1000 fr.	novembre	November	64 902	79 083	83 536	+ 5,6
Wert der bewilligten Bauten, in 1000 Fr.	janv.-nov.	Januar-Nov.	831 705	1 035 257	1 009 638	- 2,5
Constructions mises en chantier, en 1000 fr.	juil.-sept.	Juli-Sept.	210 025	200 886	213 273	+ 6,2
Begonnene Bauten, in 1000 Fr.	janv.-sept.	Jan.-Sept.	840 636	1 033 434	647 081	- 37,4
Constructions terminées, en 1000 fr.	juil.-sept.	Juli-Sept.	230 708	207 100	179 841	- 13,2
Fertiggestellte Bauten, in 1000 Fr.	janv.-sept.	Jan.-Sept.	578 827	609 336	551 056	- 9,6
Nombre de nouveaux appartements autorisés	novembre	November	74	129	122	- 5,4
Anzahl bewilligte Neuwohnungen	janv.-nov.	Januar-Nov.	1 216	925	1 574	+ 70,2
Nombre de nouveaux appartements mis en chantier	juil.-sept.	Juli-Sept.	310	243	236	- 2,9
Anzahl begonnene Neuwohnungen	janv.-sept.	Jan.-Sept.	979	744	847	+ 13,8
Nombre de nouveaux appartements terminés	juil.-sept.	Juli-Sept.	370	329	280	- 14,9
Anzahl fertiggestellte Neuwohnungen	janv.-sept.	Jan.-Sept.	768	794	780	- 1,8
Taux d'intérêt hypothécaire de 1 ^{er} rang pour l'habitat, en %						
Hypothekenzinssätze 1. Ranges, für Wohnungen, in %						
- nouvelles hypothèques / Neue Hypotheken	fin déc.	Ende Dez.	4,50	4,00	3,50	...
- anciennes hypothèques / Alte Hypotheken	fin déc.	Ende Dez.	4,50	4,25	3,75	...
Tourisme¹ / Fremdenverkehr¹						
Arrivées / Ankünfte	octobre	Oktober	16 109	16 475	22 405	+ 36,0
	été	Sommer	114 322	117 457	143 377	+ 22,1
Nuitées / Logiernächte	octobre	Oktober	27 498	27 803	36 268	+ 30,4
	été	Sommer	198 448	198 231	238 232	+ 20,2
- dont nuitées d'hôtes étrangers	octobre	Oktober	10 797	9 711	9 361	- 3,6
davon Logiernächte der Auslandsgäste	été	Sommer	84 612	78 681	65 433	- 16,8
Durée moyenne de séjour, en jours	octobre	Oktober	1,71	1,69	1,62	...
Durchschnittliche Aufenthaltsdauer, in Tagen	été	Sommer	1,74	1,69	1,66	...
Nuitées dans quelques communes						
Logiernächte in einigen Gemeinden						
- Bulle	octobre	Oktober	1 017	1 960	1 192	- 39,2
	été	Sommer	7 114	10 618	9 087	- 14,4
- Charmey	octobre	Oktober	2 003	1 540	1 222	- 20,6
	été	Sommer	17 549	13 234	11 412	- 13,8
- Châtel-St-Denis	octobre	Oktober	103	155	282	+ 81,9
	été	Sommer	934	1 419	2 211	+ 55,8
- Estavayer-le-Lac	octobre	Oktober	936	1 315	1 346	+ 2,4
	été	Sommer	7 706	8 365	7 679	- 8,2
- Fribourg / Freiburg	octobre	Oktober	8 553	7 888	8 513	+ 7,9
	été	Sommer	52 194	50 054	46 319	- 7,5
- Gruyères	octobre	Oktober	1 260	1 181	1 275	+ 8,0
	été	Sommer	9 380	9 749	9 614	- 1,4
- Morat / Murten - Meyriez - Muntelier	octobre	Oktober	5 616	5 005	10 139	+ 102,6
	été	Sommer	43 856	41 447	70 019	+ 68,9
- Plaffeien, Lac-Noir compris / Plaffeien, inkl. Schwarzsee	octobre	Oktober	1 414	1 366	1 013	- 25,8
	été	Sommer	12 836	13 174	11 635	- 11,7

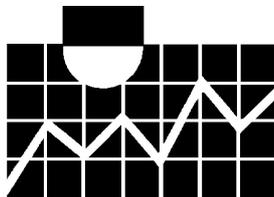
¹ Hôtels et établissements de cure. En plus des chiffres du mois d'octobre, sont également indiqués ceux de la saison d'été (de mai à octobre) / Hotel- und Kurbetriebe. Nebst den Zahlen für den Monat Oktober sind auch jene für die Sommersaison angegeben (von Mai bis Oktober)

Rubrique / Rubrik	Date ou période	Datum oder Periode	2000	2001	2002	Variation en % Veränderung in %
Faillites, poursuites et pactes de réserve de propriété						
Konkurse, Betreuungshandlungen und Eigentumsvorbehalte						
Ouvertures de faillite / Konkursöffnungen	novembre janv.-nov.	November Januar-Nov.	40 332	30 312	49 352	+ 63,3 + 12,8
Réquisitions de poursuite / Betreibungsbegehren	novembre janv.-nov.	November Januar-Nov.	5 919 73 586	7 413 74 667	7 253 71 561	- 2,2 - 4,2
Réquisitions de continuer la poursuite Fortsetzungsbetreibungsbegehren	novembre janv.-nov.	November Januar-Nov.	7 256 53 066	8 498 56 259	4 889 56 327	- 42,5 + 0,1
Réquisitions de vente / Verwertungsbegehren	novembre janv.-nov.	November Januar-Nov.	175 2 494	212 2 248	145 2 235	- 31,6 - 0,6
Actes de défaut de biens / Verlustscheine	novembre janv.-nov.	November Januar-Nov.	2 322 24 014	2 699 25 258	2 358 26 849	- 12,6 + 6,3
Pactes de réserve de propriété / Eigentumsvorbehalte						
- nombre / Anzahl	novembre	November	29	15	12	- 20,0
- montant garanti, en 1000 fr. garantierte Beträge, in 1000 Fr.	novembre	November	1 379	861	271	- 68,5
Aliénations immobilières / Handänderungen						
Nombre total de ventes / Gesamtzahl der Verkäufe	octobre janv.-oct.	Oktober Januar-Okt.	161 1 899	234 1 825	340 2 285	+ 45,3 + 25,2
Surface totale des ventes, en 1000 m ² Gesamtfläche der Verkäufe, in 1000 m ²	octobre janv.-oct.	Oktober Januar-Okt.	1 060 13 031	1 804 9 241	1 595 13 126	- 11,6 + 42,0
Valeur totale des ventes, en 1000 fr. Gesamtwert der Verkäufe, in 1000 Fr.						
- Canton / Kanton	octobre janv.-oct.	Oktober Januar-Okt.	55 441 621 655	68 707 720 200	120 424 746 485	+ 75,3 + 3,6
- Ville de Fribourg / Stadt Freiburg	janv.-oct.	Januar-Okt.	83 193	129 376	84 269	- 34,9
- Sarine-campagne / Saane-Land	janv.-oct.	Januar-Okt.	145 118	162 954	153 001	- 6,1
- Singine / Sense	janv.-oct.	Januar-Okt.	72 150	92 984	93 995	+ 1,1
- Gruyère / Greyerz	janv.-oct.	Januar-Okt.	94 585	98 121	126 685	+ 29,1
- Lac / See	janv.-oct.	Januar-Okt.	96 303	96 483	104 133	+ 7,9
- Glâne / Glane	janv.-oct.	Januar-Okt.	32 254	42 061	52 012	+ 23,7
- Broye / Broye	janv.-oct.	Januar-Okt.	53 945	61 039	84 826	+ 39,0
- Veveyse / Vivisbach	janv.-oct.	Januar-Okt.	44 107	37 182	47 564	+ 27,9
Climatologie et niveaux des lacs						
Klimatologische Angaben und Seehöhen						
Température de l'air, en degrés Celsius Lufttemperatur, in Grad Celsius						
- moyenne mensuelle / monatlicher Durchschnitt	novembre	November	4,8	2,4	5,7	...
- écart à la normale / Abweichung von normal	novembre	November	1,6	-0,8	2,5	...
- minimale	novembre	November	-2,2	-3,6	-1,9	...
- maximale	novembre	November	13,8	12,4	15,2	...
Précipitations, en mm / Niederschlag, in mm	novembre	November	116	44	163	...
Niveau moyen des lacs, en m sur mer Mittlere Höhe der Seen, in m über Meer						
- Lac de Neuchâtel / Neuenburgersee	novembre	November	429,15	429,03	429,61	...
- Lac de Morat / Murtensee	novembre	November	429,19	429,05	429,65	...

Rubrique / Rubrik	2000	2001	2002	Variation en % Veränderung in %
VARIA				
Vendanges / Weinlese (par appellation et cépage / nach Herkunftsbezeichnung und Rebsorte)				
Quantité en kg vendange / Traubenmenge in kg				
Vully / Wistenlach				
- Chasselas	759 854	777 532	687 142	- 11,6
- Pinot Gris	13 936	16 457	21 538	+ 30,9
- Riesling x Sylvaner	10 853	10 743	11 038	+ 2,7
- Freiburger	8 484	9 039	9 148	+ 1,2
- Gewürztraminer	8 971	6 801	9 947	+ 46,3
- Chardonnay	13 203	12 683	12 564	- 0,9
- Blanc : autres spécialités / Weiss : Andere Spezialitäten	3 449	4 354	7 518	+ 72,7
- Pinot Noir	163 959	169 901	178 108	+ 4,8
- Gamay	11 952	6 788	7 124	+ 4,9
- Rouge : spécialités / Rot : Spezialitäten	20 618	27 237	27 530	+ 1,1
Cheyres				
- Chasselas	43 414	63 318	45 107	- 28,8
- Pinot Gris	...	7 151	4 163	- 41,8
- Blanc : spécialités / Weiss : Spezialitäten	427	2 595	2 702	+ 4,1
- Pinot Noir	52 963	69 172	65 891	- 4,7
- Gamay	7 214	743	1 563	+ 110,4
- Rouge : spécialités / Rot : Spezialitäten	1 795	4 700	2 814	- 40,1
Faverge et Ogoz (Etat de Fribourg) / Faverges und Ogoz (Staat Freiburg)				
- Chasselas	152 408	157 803	144 508	- 8,4
- Pinot + Gamay	37 960	32 382	33 951	+ 4,8
Rieux (Bourgeoisie de Fribourg) / Rieux (Freiburger Bürgerschaft)				
- Chasselas	36 645	36 645	32 185	- 12,2
- Pinot + Gamay	4 687	5 213	5 248	+ 0,7
Béranges (Bourgeoisie de Fribourg) / Béranges (Freiburger Bürgerschaft)				
- Chasselas	13 544	13 544	12 093	- 10,7
Dézaley (Bourgeoisie de Fribourg) / Dézaley (Freiburger Bürgerschaft)				
- Chasselas	8 028	8 028	7 168	- 10,7
Degrés Oechslé moyens / Mittlere Oechslegrade				
Vully / Wistenlach				
- Chasselas	71,99	68,35	68,26	...
- Pinot Gris	90,30	84,07	83,48	...
- Riesling x Sylvaner	81,55	74,40	77,06	...
- Freiburger	89,63	86,92	91,32	...
- Gewürztraminer	89,41	86,81	89,70	...
- Chardonnay	87,42	80,67	85,94	...
- Blanc : autres spécialités / Weiss : Andere Spezialitäten	85,85	75,96	81,18	...
- Pinot Noir	88,60	81,20	85,48	...
- Gamay	80,92	76,67	79,84	...
- Rouge : spécialités / Rot : Spezialitäten	80,55	76,94	79,20	...
Cheyres				
- Chasselas	68,54	65,68	70,13	...
- Pinot Gris	...	79,85	90,87	...
- Blanc : spécialités / Weiss : Spezialitäten	80,00	76,00	82,72	...
- Pinot Noir	83,50	78,75	85,30	...
- Gamay	79,52	80,73	85,00	...
- Rouge : spécialités / Rot : Spezialitäten	79,48	77,92	80,62	...
Faverge et Ogoz (Etat de Fribourg) / Faverges und Ogoz (Staat Freiburg)				
- Chasselas	77,15	75,20	71,20	...
- Pinot + Gamay	90,56	87,57	89,70	...
Rieux (Bourgeoisie de Fribourg) / Rieux (Freiburger Bürgerschaft)				
- Chasselas	75,00	72,00	75,00	...
- Pinot + Gamay	90,00	90,00	90,00	...
Béranges (Bourgeoisie de Fribourg) / Béranges (Freiburger Bürgerschaft)				
- Chasselas	70,00	63,00	64,00	...
Dézaley (Bourgeoisie de Fribourg) / Dézaley (Freiburger Bürgerschaft)				
- Chasselas	80,00	76,00	80,00	...

Sources : OFS, SECO, Office fédéral des étrangers, Institut suisse de météorologie, Service hydrologique national, Banque Cantonale de Fribourg, Office des faillites, Offices des poursuites, Office public de l'emploi, Service de statistique de l'Etat de Fribourg. Pour cette édition seulement : Département de l'agriculture, Administration des vignes de l'Etat, Bourgeoisie de Fribourg

Quellen : BFS, SECO, Bundesamt für Ausländerfragen, Schweiz, Meteorologische Anstalt, Landeshydrologie, Freiburger Kantonalbank, Konkursamt, Betriebsämter, Amt für den Arbeitsmarkt, Statistische Abteilung des Kantons Freiburg. Nur für diese Ausgabe : Landwirtschaftsdepartement, Verwaltung der freiburgischen Staatsreben, Freiburger Bürgerschaft



Direction de l'économie, des transports et de l'énergie
Service de statistique de l'Etat de Fribourg
Impasse de la Colline 4, Givisiez
1700 Fribourg, Tél. 026/305 28 23

Volkswirtschafts-, Verkehrs- und Energiedirektion
Statistische Abteilung des Kantons Freiburg
Impasse de la Colline 4, Givisiez
1700 Freiburg, Tel. 026/305 28 23

Publication mensuelle
Prix du numéro: 6 fr.; abonnement annuel: 60 fr.

Monatliche Publikation
Preis pro Nummer: Fr. 6.-; Jahresabonnement: Fr. 60.-

12 / 2002

31.01.2003

Rubrique / Rubrik	Date ou période	Datum oder Periode	2000	2001	2002	Variation en % Veränderung in %
SUISSE / SCHWEIZ						
Population résidante permanente, en milliers Ständige Wohnbevölkerung, in Tausend	1 ^{er} janvier	1. Januar	7 164,4	7 204,1	7 261,2	+ 0,8
Enfants nés vivants / Lebendgeborene	novembre janv.-nov.	November Januar-Nov.	6 265 72 153	5 732 67 886	5 432 66 620	- 5,2 - 1,9
Décès / Todesfälle	novembre janv.-nov.	November Januar-Nov.	5 195 56 978	5 104 55 762	4 529 55 368	- 11,3 - 0,7
Demandeurs d'emploi inscrits / Eingeschr. Stellensuchende	fin déc.	Ende Dez.	115 732	129 849	183 262	+ 41,1
Chômeurs inscrits / Eingeschriebene Arbeitslose	fin déc.	Ende Dez.	69 724	86 027	129 809	+ 50,9
- chômeurs complets / Ganzarbeitslose	fin déc.	Ende Dez.	57 349	71 937	110 038	+ 53,0
- personnes partiellement sans emploi / teilweise Arbeitslose	fin déc.	Ende Dez.	12 375	14 090	19 771	+ 40,3
Taux de chômage, en % / Arbeitslosenquote, in %	fin déc.	Ende Dez.	1,9	2,4	3,6	...
Offres d'emplois (places vacantes) / Offene Stellen	fin déc.	Ende Dez.	10 817	9 488	6 671	- 29,7
Indice suisse des prix à la consommation (5/2000=100) Landesindex der Konsumentenpreise (5/1993=100)	décembre	Dezember	101,0	101,3	102,2	+ 0,9
Indice suisse des prix de l'offre totale (5/1993=100) Preisindex des Gesamtangebotes der Schweiz (5/1993=100)	décembre	Dezember	107,1	107,5	108,4	+ 0,9
	décembre	Dezember	97,7	95,9	95,5	- 0,4
CANTON / KANTON						
Population / Bevölkerung						
Population résidante permanente / Ständige Wohnbevölkerung	1 ^{er} janvier	1. Januar	234 307	236 339	239 102	+ 1,2
Mariages / Heiraten	novembre janv.-nov.	November Januar-Nov.	60 1 316	69 1 178	71 1 173	+ 2,9 - 0,4
Enfants nés vivants / Lebendgeborene	novembre janv.-nov.	November Januar-Nov.	265 2 693	236 2 633	209 2 459	- 11,4 - 6,6
Décès / Todesfälle	novembre janv.-nov.	November Januar-Nov.	166 1 737	160 1 672	137 1 697	- 14,4 + 1,5
Population résidante étrangère Ausländische Wohnbevölkerung						
Population résidante permanente / Ständige Wohnbevölkerung	fin déc.	Ende Dez.	32 892	33 996	35 599	+ 4,7
- dont UE, AELE / davon EU, EFTA	fin déc.	Ende Dez.	...	...	21 157	...
Population résidante permanente, par catégorie de permis Ständige Wohnbevölkerung nach Ausweiskategorie						
- Etablis / Niedergelassene	fin déc.	Ende Dez.	22 836	23 863	24 537	+ 2,8
- Titulaires d'un permis de séjour / Aufenthaltler	fin déc.	Ende Dez.	10 056	10 133	10 730	+ 5,9
- Courte durée >= 12 mois / Kurzaufenthalter >= 12 Monate	fin déc.	Ende Dez.	...	...	332	...
- dont personnes actives occupées / davon Erwerbstätige	fin déc.	Ende Dez.	...	...	268	...
Population résidante non permanente ¹ Nicht ständige Wohnbevölkerung ¹	fin déc.	Ende Dez.	...	...	1 070	...
- dont UE, AELE / davon EU, EFTA	fin déc.	Ende Dez.	...	...	840	...
- dont personnes actives occupées / davon Erwerbstätige	fin déc.	Ende Dez.	...	...	672	...

¹Titulaires d'un permis de courte durée (inférieure à 12 mois), prestataires de services, musiciens et artistes, danseuses

¹Kurzaufenthalter (weniger als 12 Monate), Dienstleistungserbringer, Musiker und Künstler, Tänzerinnen

Légende des signes / Zeichenerklärung

- valeur rigoureusement nulle, néant / Es kommt nichts vor (Wert genau Null)

0 0,0 valeur inférieure à la moitié de la plus petite unité exprimée / Grösse, die kleiner ist als die Hälfte der kleinsten verwendeten Einheit

() information ne pouvant être communiquée pour des raisons tenant à la protection des données / Zahlenangabe unterbleibt aus Gründen des Datenschutzes

... donnée non connue, non concevable ou non mentionnée pour des raisons statistiques / Zahl nicht bekannt, gegenstandslos oder aus statistischen Gründen nicht aufgeführt

Rubrique / Rubrik	Date ou période	Datum oder Periode	2000	2001	2002	Variation en % Veränderung in %
Emploi / Beschäftigung						
Demandeurs d'emploi inscrits / Eingeschr. Stellensuchende	fin déc.	Ende Dez.	4 126	4 528	5 653	+ 24,8
Chômeurs inscrits / Eingeschriebene Arbeitslose	fin déc.	Ende Dez.	1 757	2 161	3 056	+ 41,4
- chômeurs complets / Ganzarbeitslose	fin déc.	Ende Dez.	1 411	1 789	2 589	+ 44,7
- personnes partiellement sans emploi / teilweise Arbeitslose	fin déc.	Ende Dez.	346	372	467	+ 25,5
Taux de chômage, en % / Arbeitslosenquote, in %	fin déc.	Ende Dez.	1,6	2,0	2,8	...
Réduction de l'horaire de travail / Kurzarbeit						
- travailleurs touchés / betroffene Arbeitnehmer	fin déc.	Ende Dez.	-	453	294	- 35,1
- heures chômées / ausgefallene Arbeitsstunden	fin déc.	Ende Dez.	-	14 379	12 967	- 9,8
Offres d'emplois (places vacantes) / Offene Stellen	fin déc.	Ende Dez.	380	90	116	+ 28,9
Construction / Bautätigkeit						
Nombre de constructions autorisées Anzahl bewilligte Bauten	décembre janv.-déc.	Dezember Januar-Dez.	142 2 858	171 2 685	199 2 653	+ 16,4 - 1,2
Valeur des constructions autorisées, en 1000 fr. Wert der bewilligten Bauten, in 1000 Fr.	décembre janv.-déc.	Dezember Januar-Dez.	110 787 942 490	56 191 1 091 448	529 484 1 538 601	... + 41,0
Nombre de nouveaux appartements autorisés Anzahl bewilligte Neuwohnungen						
- Canton / Kanton	décembre janv.-déc.	Dezember Januar-Dez.	44 1 260	71 996	55 1 626	- 22,5 + 63,3
- Ville de Fribourg / Stadt Freiburg	janv.-déc.	Januar-Dez.	120	18	135	...
- Sarine-campagne / Saane-Land	janv.-déc.	Januar-Dez.	378	253	480	+ 89,7
- Singine / Sense	janv.-déc.	Januar-Dez.	228	172	269	+ 56,4
- Gruyère / Greyerz	janv.-déc.	Januar-Dez.	177	229	270	+ 17,9
- Lac / See	janv.-déc.	Januar-Dez.	192	140	185	+ 32,1
- Glâne / Glane	janv.-déc.	Januar-Dez.	45	48	62	+ 29,2
- Broye / Broye	janv.-déc.	Januar-Dez.	90	82	134	+ 63,4
- Veveyse / Vivisbach	janv.-déc.	Januar-Dez.	30	54	91	+ 68,5
Taux d'intérêt hypothécaire de 1 ^{er} rang pour l'habitat, en % Hypothekenzinssätze 1. Ranges, für Wohnungen, in %						
- nouvelles hypothèques / Neue Hypotheken	fin janv.	Ende Jan.	4,50	4,00	3,50	...
- anciennes hypothèques / Alte Hypotheken	fin janv.	Ende Jan.	4,50	4,25	3,75	...
Tourisme¹ / Fremdenverkehr¹						
Arrivées / Ankünfte	novembre janv.-nov.	November Januar-Nov.	11 476 166 747	12 261 172 795	11 687 198 948	- 4,7 + 15,1
Nuitées / Logiernächte	novembre janv.-nov.	November Januar-Nov.	20 918 301 574	21 792 296 103	20 870 337 660	- 4,2 + 14,0
- dont nuitées d'hôtes étrangers davon Logiernächte der Auslandsgäste	novembre janv.-nov.	November Januar-Nov.	8 119 126 688	6 688 117 802	7 017 104 020	+ 4,9 - 11,7
Durée moyenne de séjour, en jours Durchschnittliche Aufenthaltsdauer, in Tagen	novembre janv.-nov.	November Januar-Nov.	1,82 1,81	1,78 1,71	1,79 1,70	......
Nuitées dans quelques communes Logiernächte in einigen Gemeinden						
- Bulle	novembre janv.-nov.	November Januar-Nov.	982 11 526	1 680 16 131	1 073 14 611	- 36,1 - 9,4
- Charmey	novembre janv.-nov.	November Januar-Nov.	1 427 25 371	930 19 050	915 16 354	- 1,6 - 14,2
- Châtel-St-Denis	novembre janv.-nov.	November Januar-Nov.	22 1 923	87 1 975	23 3 425	- 73,6 + 73,4
- Estavayer-le-Lac	novembre janv.-nov.	November Januar-Nov.	998 11 956	982 11 390	749 10 599	- 23,7 - 6,9
- Fribourg / Freiburg	novembre janv.-nov.	November Januar-Nov.	7 813 84 452	7 142 80 919	7 266 78 940	+ 1,7 - 2,4
- Gruyères	novembre janv.-nov.	November Januar-Nov.	626 12 104	766 12 764	556 12 441	- 27,4 - 2,5
- Morat / Murten - Meyriez - Muntelier	novembre janv.-nov.	November Januar-Nov.	3 358 62 458	2 778 55 313	2 664 84 067	- 4,1 + 52,0
- Plaffeien, Lac-Noir compris / Plaffeien, inkl. Schwarzsee	novembre janv.-nov.	November Januar-Nov.	735 19 066	729 19 708	408 16 728	- 44,0 - 15,1

¹ Hôtels et établissements de cure / Hotel- und Kurbetriebe

Rubrique / Rubrik	Date ou période	Datum oder Periode	2000	2001	2002	Variation en % Veränderung in %
Faillites, poursuites et pactes de réserve de propriété						
Konkurse, Betreibungsbegehren und Eigentumsvorbehalte						
Ouvertures de faillite / Konkursöffnungen	décembre janv.-déc.	Dezember Januar-Dez.	32 364	20 331	19 371	- 5,0 + 12,1
Réquisitions de poursuite / Betreibungshandlungen	décembre janv.-déc.	Dezember Januar-Dez.	3 543 77 129	6 029 80 696	8 975 80 536	+ 48,9 - 0,2
Réquisitions de continuer la poursuite Fortsetzungsbetreibungsbegehren	décembre janv.-déc.	Dezember Januar-Dez.	4 729 57 795	3 343 59 602	3 070 59 397	- 8,2 - 0,3
Réquisitions de vente / Verwertungsbegehren	décembre janv.-déc.	Dezember Januar-Dez.	148 2 642	108 2 356	105 2 340	- 2,8 - 0,7
Actes de défaut de biens / Verlustscheine	décembre janv.-déc.	Dezember Januar-Dez.	2 392 26 406	1 626 26 884	2 311 29 160	+ 42,1 + 8,5
Pactes de réserve de propriété / Eigentumsvorbehalte	décembre	Dezember	24	13	13	-
- nombre / Anzahl	décembre	Dezember	1 535	1 255	729	- 41,9
- montant garanti, en 1000 fr. garantierte Beträge, in 1000 Fr.						
Aliénations immobilières / Handänderungen						
Nombre total de ventes / Gesamtzahl der Verkäufe	novembre janv.-nov.	November Januar-Nov.	163 2 062	236 2 060	261 2 546	+ 10,6 + 23,6
Surface totale des ventes, en 1000 m ² Gesamtfläche der Verkäufe, in 1000 m ²	novembre janv.-nov.	November Januar-Nov.	1 835 14 866	1 361 10 602	709 13 835	- 47,9 + 30,5
Valeur totale des ventes, en 1000 fr. Gesamtwert der Verkäufe, in 1000 Fr.						
- Canton / Kanton	novembre janv.-nov.	November Januar-Nov.	55 098 676 752	98 055 818 256	106 376 852 861	+ 8,5 + 4,2
- Ville de Fribourg / Stadt Freiburg	janv.-nov.	Januar-Nov.	93 282	151 445	109 059	- 28,0
- Sarine-campagne / Saane-Land	janv.-nov.	Januar-Nov.	158 860	185 429	176 352	- 4,9
- Singine / Sense	janv.-nov.	Januar-Nov.	77 636	107 802	110 756	+ 2,7
- Gruyère / Greyerz	janv.-nov.	Januar-Nov.	100 410	114 574	145 913	+ 27,4
- Lac / See	janv.-nov.	Januar-Nov.	102 374	103 805	113 511	+ 9,4
- Glâne / Glane	janv.-nov.	Januar-Nov.	35 866	46 461	55 276	+ 19,0
- Broye / Broye	janv.-nov.	Januar-Nov.	62 247	68 696	92 936	+ 35,3
- Veveyse / Vivisbach	janv.-nov.	Januar-Nov.	46 077	40 044	49 058	+ 22,5
Consommation de gaz naturel, en 1000 kWh						
Erdgasverbrauch, in 1000 kWh						
Consommation totale / Gesamtverbrauch	nov.-déc. janv.-déc.	Nov.-Dez. Januar-Dez.	67 635 283 641	75 188 297 210	73 464 336 537	- 2,3 + 13,2
- ménages et artisanat / Haushalt und Gewerbe	nov.-déc. janv.-déc.	Nov.-Dez. Januar-Dez.	508 2 798	512 2 788	452 2 638	- 11,7 - 5,4
- industrie, établissements / Industrie, Grossbetriebe	nov.-déc. janv.-déc.	Nov.-Dez. Januar-Dez.	29 906 134 668	29 420 133 238	34 260 170 074	+ 16,5 + 27,6
- chauffage / Heizung	nov.-déc. janv.-déc.	Nov.-Dez. Januar-Dez.	37 221 146 175	45 256 161 184	38 752 163 825	- 14,4 + 1,6
Climatologie et niveaux des lacs						
Klimatologische Angaben und Seehöhen						
Température de l'air, en degrés Celsius Lufttemperatur, in Grad Celsius						
- moyenne mensuelle / monatlicher Durchschnitt	décembre	Dezember	3,0	4,0	3,4	...
- écart à la normale / Abweichung von normal	décembre	Dezember	3,1	4,1	3,5	...
- minimale	décembre	Dezember	- 10,5	- 12,5	- 2,4	...
- maximale	décembre	Dezember	13,0	10,5	12,1	...
Précipitations, en mm / Niederschlag, in mm	décembre	Dezember	37,5	13,3	60,7	...
Niveau moyen des lacs, en m sur mer Mittlere Höhe der Seen, in m über Meer						
- Lac de Neuchâtel / Neuenburgersee	décembre	Dezember	429,09	429,03	429,24	...
- Lac de Morat / Murtensee	décembre	Dezember	429,11	429,05	429,29	...

Rubrique / Rubrik	Date ou période	Datum oder Periode	2000/2001	2001/2002	2002/2003	Variation en % Veränderung in %
VARIA						
Statistique scolaire / Schulstatistik						
Nombre d'élèves des écoles du canton¹ Schülerzahl in den Schulen des Kantons¹			44 190	44 869	45 707	+ 1,9
Degré préscolaire / Vorschule			3 648	3 717	3 613	- 2,8
Degré primaire / Primarstufe			19 219	19 410	19 795	+ 2,0
Degré secondaire I (CO) / Sekundarstufe I (OS)			9 195	9 363	9 597	+ 2,5
Ecoles à programme d'enseignement spécial Schulen mit besonderem Lehrplan			1 088	1 123	1 160	+ 3,3
- Classes primaires de développement / Primarkleinklassen			356	332	345	+ 3,9
- Classes primaires d'accueil / Primareingliederungsklassen			21	33	30	- 9,1
- Classes spéciales / Sonderklassen			711	758	785	+ 3,6
Degré secondaire II, formation générale Sekundarstufe II, allgemeine Ausbildung			4 439	4 514	4 488	- 0,6
- Gymnase (ancien) / Gymnasium (alt)			743	28	10	- 64,3
- Maturité gymnasiale / Gymnasiale Maturität			2 334	3 092	3 219	+ 4,1
- Ecole de degré diplôme / Diplommittelschule			607	639	633	- 0,9
- Cours de langues / Sprachkurs			255	295	233	- 21,0
- Intégration à la formation professionnelle Eingliederung in die Berufsausbildung			91	118	113	- 4,2
- Cours d'introduction aux études universitaires Vorbereitungskurs auf das Hochschulstudium			90	96	126	+ 31,3
- Ecole normale / Lehrerseminar			319	204	91	- 55,4
- Cours préparatoire à la HEP / Vorbereitungskurs PH			-	42	63	+ 50,0
Degré secondaire II, formation professionnelle Sekundarstufe II, Berufsausbildung			5 527	5 665	5 835	+ 3,0
- Formation prof. à plein temps, art., ind., comm. Vollzeitausbildung, Gewerbe, Industrie und Handel			623	650	793	+ 22,0
- Formation prof. à plein temps, professions soignantes Vollzeitausbildung für Pflegeberufe			166	136	160	+ 17,6
- Apprentissage agricole / Berufslehre, Landwirtschaft			324	342	330	- 3,5
- Apprentissage artisanal, industriel et commercial Berufslehre, Gewerbe, Industrie und Handel			4 105	4 194	4 197	+ 0,1
- Formation prof. à temps partiel, art., ind., comm. Teilzeitausbildung, Gewerbe, Industrie und Handel			42	60	37	- 38,3
- Formation élémentaire professionnelle / Anlehre			99	105	122	+ 16,2
- Form. prof. spécialisée / Berufsschule für Behinderte			95	92	92	-
- Préapprentissage / Vorlehre			73	86	104	+ 20,9
Degré tertiaire¹ / Tertiärstufe¹			1 026	1 018	1 164	+ 14,3
- Ecoles prof. supérieures / Höhere Berufsschulen			457	443	352	- 20,5
- Haute école de travail social (HEF-TS) Fachhochschule für Sozialarbeit (FHF-SA)			-	-	80	...
- Haute école spécialisée santé-social (HES-S2) Fachhochschule für Gesundheit und Soziales (FH-GS)			-	-	55	...
- Haute école pédag. (HEP) / Pädag. Hochschule (PH)			-	-	102	...
- Préparation aux maîtrises et diplômes fédéraux Vorbereitung eidg. Meisterprüfungen und Diplome			16	29	45	+ 55,2
- Préparation aux brevets fédéraux Vorbereitung eidg. Fachausweis			342	313	299	- 4,5
- Autre formation professionnelle supérieure Andere höhere Berufsausbildung			211	233	231	- 0,9
Programmes étrangers / Ausländische Programme			48	59	55	- 6,8

¹ Sans l'Université, l'Ecole d'ingénieurs et d'architectes et la Haute école de gestion / Ohne die Universität, die Hochschule für Technik und Architektur sowie die Hochschule für Wirtschaft

Sources : OFS, SECO, Office fédéral des étrangers, Institut suisse de météorologie, Service hydrologique national, Frigaz, Banque cantonale de Fribourg, Office des faillites, Offices des po Office public de l'emploi, Service de la statistique

Quellen : BFS, SECO, Bundesamt für Ausländerfragen, Schweiz. Meteorologische Anstalt, Landeshydrologie, Frigaz, Freiburger Kantonalbank, Konkursamt, Betriebsämter, Amt für den Arbeitsmarkt, Statistisches Amt